

Royaume du Maroc

المملكة المغربية



المندوبية السامية للتخطيط
HAUT-COMMISSARIAT AU PLAN

Direction régionale de Tadla Azilal

المديرية الجهوية لتادلة - أزيلال

ANNUAIRE STATISTIQUE REGIONAL ANNUAIRE STATISTIQUE REGIONAL 2012

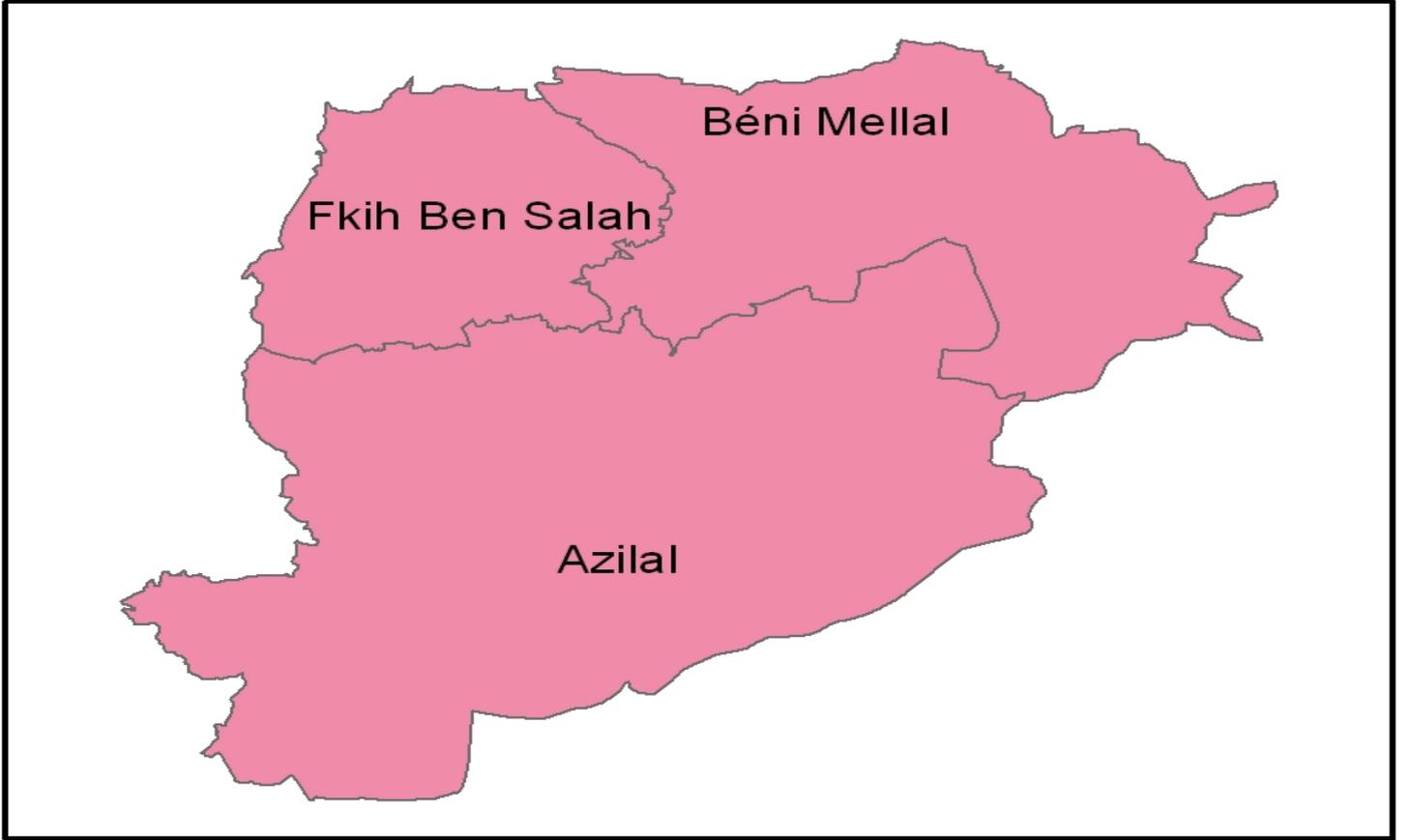


النشرة الإحصائية الجهوية
النشرة الإحصائية الجهوية
2012

Royaume du Maroc
Haut Commissariat au Plan
Direction Régionale de Tadla Azilal



ANNUAIRE STATISTIQUE REGIONAL
2012



النشرة الإحصائية الجهوية
النشرة الإحصائية الجهوية
2012

المديرية الجهوية لتادلة أزلال ، شارع محمد الخامس ص.ب 565، بني ملال
البريد الإلكتروني hcpbenimellal@yahoo.fr الهاتف : 0523 48 33 89 ؛ الفاكس : 0523 48 38 43

Liste des tableaux	6	لائحة الجداول
Introduction	13	تقديم
Chapitre I – DECOUPAGE ADMINISTRATIF ET POPULATION.....	15	الفصل الأول – المساحة والسكان.....
Chapitre II – CLIMATOLOGIE.....	25	الفصل الثاني – المناخ.....
Chapitre III - AGRICULTURE ET FORETS.....	29	الفصل الثالث - الفلاحة والغابات.....
Chapitre IV – MINES, ENERGIE ET EAUX	43	الفصل الرابع – المعادن و الطاقة والمياه.....
Chapitre V - INDUSTRIE ET ARTISANAT..	51	الفصل الخامس - الصناعة والصناعة التقليدية.....
Chapitre VI - CONSTRUCTION ET FONCIER.....	57	الفصل السادس - البناء والعقار.....
Chapitre VII – TRANSPORTS.....	69	الفصل السابع - النقل.....
Chapitre VIII - POSTE	79	الفصل الثامن – البريد.....
Chapitre IX –TOURISME.....	83	الفصل التاسع – السياحة.....
Chapitre X – EDUCATION ET FORMATION.....	91	الفصل العاشر - التعليم والتكوين.....
Chapitre XI – SANTE.....	109	الفصل الحادي عشر – الصحة.....
Chapitre XII – EMPLOI.....	125	الفصل الثاني عشر - التشغيل والأجور.....
Chapitre XIII – JUSTICE.....	135	الفصل الثالث عشر – العدل.....
Chapitre IXV - ACTIVITES CULTURELLES ET LOISIRS.....	141	الفصل الرابع عشر - الأنشطة الثقافية والترفيه.....
Chapitre XV- PRIX	151	الفصل الخامس عشر - الاثمان
SIGNES CONVENTIONNELS UTILISES	155	المصطلحات المستعملة

Chapitre I – TERRITOIRE ET POPULATION	15	الفصل الأول – التقسيم الإداري والسكان
1-1 Organisation administrative.....	18	1-1 التنظيم الإداري.....
1-2 Découpage administratif de la province de Béni Mellal 2009	18	2-1 التقسيم الإداري لإقليم بني ملال 2009
1-3 Découpage administratif de la province d'Azilal 2009	19	3-1 التقسيم الإداري لإقليم أزيلال 2009
1-4 Découpage administratif de la province de Fkih Ben Saleh 2009	20	4-1 التقسيم الإداري لإقليم الفقيه بن صالح 2009
1-5 Population selon le milieu de résidence et les provinces.....	21	5-1 السكان حسب وسط الإقامة والأقاليم.....
1-6 Densité de la population.....	21	6-1 الكثافة السكانية.....
1-7 Nombre de ménages selon le milieu de résidence et les provinces.....	21	7-1 عدد الأسر حسب وسط الإقامة والأقاليم.....
1-8 Evolution de la structure de la population de la région entre 2008 et 2010 selon les grands groupes d'âge et le milieu de résidence (en %).	22	8-1 تطور بنية سكان الجهة ما بين 2008 و 2010 حسب فئات الأعمار الكبرى ووسط الإقامة (%).
1-9 Evolution de la structure de la population entre 2008 et 2010 selon les grands groupes d'âge et la province (en %).	22	9-1 تطور بنية السكان ما بين 2008 و 2010 حسب فئات الأعمار الكبرى و الإقليم (%).
1-10 Indice synthétique de Fécondité selon le milieu de résidence et la province.....	23	10-1 المؤشر التركيبي للخصوبة حسب وسط الإقامة و الإقليم
1-11 Répartition (en %) de la population âgée de 15 ans et plus selon l'état matrimonial, le sexe et la province.....	23	11-1 توزيع السكان (ب %) الذين يعادل سنهم أو فوق 15 سنة حسب الحالة الزوجية و الإقليم
Chapitre II – CLIMATOLOGIE	25	الفصل الثاني – المناخ
2 - 1 Lieu géographique des stations météorologiques.....	27	1-2 الموقع الجغرافي لمحطات الأرصاد الجوية.....
2 - 2 Pluviométrie annuelle par station.....	27	2-2 مقاييس الأمطار السنوية حسب المحطات
Chapitre III - AGRICULTURE ET FORETS	29	الفصل الثالث - الفلاحة والغابات
3 - 1 Culture des céréales par provinces de la région..	32	1 - 3 زراعة الحبوب حسب أقاليم الجهة.....
3 - 2 Culture du blé dur par provinces de la région....	32	2 - 3 زراعة القمح الصلب حسب أقاليم الجهة.....
3 - 3 Culture du blé tendre par provinces de la région	32	3 - 3 زراعة القمح الطري حسب أقاليم الجهة.....
3 - 4 Culture du maïs par provinces de la région.....	33	4 - 3 زراعة الذرة حسب أقاليم الجهة.....
3 - 5 Culture de l'orge par provinces de la région.....	33	5 - 3 زراعة الشعير حسب أقاليم الجهة.....
3 - 6 Culture des légumineuses par provinces de la région.....	33	6 - 3 زراعة القطن حسب أقاليم الجهة.....
3 - 7 Culture des fèves par provinces de la région.....	34	7 - 3 زراعة الفول حسب أقاليم الجهة.....
3 - 8 Culture des petits-pois par provinces de la région.....	34	8 - 3 زراعة الجلبانة حسب أقاليم الجهة.....
3 - 9 Culture des lentilles par provinces de la région..	34	9 - 3 زراعة العدس حسب أقاليم الجهة.....
3 - 10 Culture des pois chiches par provinces de la région.....	35	10 - 3 زراعة الحمص حسب أقاليم الجهة.....
3 - 11 Cultures industrielles par provinces de la région.....	35	11 - 3 المزروعات الصناعية حسب إقليمي الجهة.....
3 - 12 Cultures oléagineuses par provinces de la région.....	35	12 - 3 المزروعات الزيتية حسب إقليمي الجهة.....
3 - 13 Effectif du cheptel par provinces de la région.	36	13 - 3 عدد رؤوس الماشية حسب إقليمي الجهة.....
3 - 14 Effectif des bovins par race et par provinces de la région.....	36	14 - 3 عدد رؤوس الأبقار حسب السلالة وحسب إقليمي الجهة.....
3 - 15 Effectif des animaux de trait par provinces de la région.....	36	15 - 3 عدد حيوانات الجر حسب إقليمي الجهة.....
3- 16 Produits de l'élevage dans la région.....	37	16-3 منتوجات الثروة الحيوانية بالجهة.....
3-17 Superficies reboisées par provinces de la région	39	17-3 المساحات المشجرة حسب أقاليم الجهة.....

3 - 18 Superficies des essences forestières naturelles par provinces de la région.....	39	18- 3 المساحات المشجرة حسب أنواع الأشجار الطبيعية وإقليمي الجهة.....
3 - 19 Superficies des essences résineuses naturelles par provinces de la région.....	40	19- 3 مساحات الأشجار الصمغية الطبيعية حسب إقليمي الجهة.....
3-20 Superficies des essences feuillues naturelles par provinces de la région.....	40	20-3 مساحات أشجار الوريق الطبيعية حسب إقليمي الجهة.....
Chapitre IV – MINES, ENERGIE ET EAUX	43	الفصل الرابع – المعادن و الطاقة و المياه
4 – 1 Minerai de plomb Production par province (quantité).....	45	1 - 4 معدن الرصاص : الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية).....
4 – 2 Autres mineraux.....	45	2 - 4 معادن أخرى.....
4 - 3 Production nette d'électricité selon les usines de l'O.N.E.....	46	3 - 4 الإنتاج الصافي للكهرباء حسب معامل المكتب الوطني للكهرباء.....
4 - 4 Ventes d'électricité selon les provinces.....	46	4 - 4 مبيعات الطاقة الكهربائية حسب الأقاليم.....
4 - 5 Production d'eau superficielle par centres.....	47	4 - 5 إنتاج المياه السطحية حسب المراكز.....
4 - 6 Activité de L'O.N.E.P selon les provinces.....	47	4 - 6 نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب حسب الأقاليم.....
4 - 7 Activité des régies de distribution d'eau.....	47	4 - 7 نشاط وكالات توزيع الماء.....
4 - 8 Taux de remplissage des barrages hydroélectriques.....	48	4 - 8 نسبة ملء السدود الهيدروكهرمائية.....
4 - 9 Grands barrages du de la région.....	48	4 - 9 السدود الكبرى بالجهة.....
Chapitre V - INDUSTRIE ET ARTISANAT	51	الفصل الخامس - الصناعة و الصناعة التقليدية
5 - 1 Grandeurs économiques par province.....	53	1 - 5 مؤشرات اقتصادية حسب الأقاليم.....
5 - 2 Grandeurs économiques par grand secteur.....	53	2-5 مؤشرات اقتصادية حسب قطاعات الأنشطة.....
5 - 3 Unités industrielles et mâasras selon les provinces.....	53	3 - 5 الوحدات الصناعية و المعصرات حسب الأقاليم.....
5 - 4 Consommation du ciment.....	54	4 - 5 استهلاك الإسمنت.....
5- 5 Organismes coopératifs et adhérents.....	54	5 - 5 المؤسسات التعاونية و المنخرطون.....
Chapitre VI - CONSTRUCTION ET FONCIER	57	الفصل السادس - البناء و العقار
6 - 1 Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de construction.....	62	6- 1 رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صنف البناء.....
6 - 2 Prix moyen du m2 couvert des constructions nouvelles par province et par catégorie de construction.....	62	2 - 6 ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب الأقاليم و صنف البناء.....
6 - 3 Autorisations de construire délivrées selon les communes urbaines.....	63	3 - 6 رخص البناء المسلمة الجماعات الحضرية.....
6 - 4 Réquisitions déposées par Conservation Foncière : Urbain + rural.....	63	4 - 6 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية (حضري + قروي).....
6 - 5 Réquisitions déposées par Conservation Foncière : Milieu Rural.....	64	5 - 6 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية: الوسط القروي.....
6 - 6 Titres fonciers établis suite aux immatriculations par Conservation Foncière : Urbain + rural.....	64	6 - 6 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية : (حضري + قروي).....
6 - 7 Titres fonciers établis suite aux immatriculations par Conservation Foncière : Milieu Rural.....	64	6 - 7 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية : الوسط القروي.....
6 - 8 Titres fonciers établis suite au morcellement par Conservation Foncière : Urbain + rural.....	65	6 - 8 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية : (حضري + قروي).....
6 - 9 Titres fonciers établis suite au morcellement par Conservation Foncière: Milieu Rural.....	65	6 - 9 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية : الوسط القروي.....
6 - 10 Hypothèques inscrites par Conservation Foncière : Urbain + rural.....	65	6 - 10 الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية : (حضري + قروي).....
6 - 11 Hypothèques inscrites par Conservation Foncière : Milieu Rural.....	66	6 - 11 الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية: الوسط القروي.....

6 - 12 Recettes réalisées par Conservation Foncière	66	6 - 12 المداخل المنجزة حسب المحافظة العقارية.....	66
6 - 13 Plans cadastraux établis par service du cadastre: Urbain + rural.....	66	6 - 13 التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية: (حضري + قروي).....	66
6 - 14 Plans cadastraux établis par les services du cadastre : Milieu Rural.....	67	6 - 14 التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية: الوسط القروي.....	67
Chapitre VII – TRANSPORTS		الفصل السابع - النقل	
7 - 1 Longueur des routes construites et revêtues.....	71	7 - 1 شبكة الطرق المشيدة والمعبدة.....	71
7 - 2 Immatriculation des véhicules selon les centres d'immatriculation.....	71	7 - 2 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل.....	71
7 - 3 Immatriculation des véhicules selon le centre immatriculateur et le genre.....	72	7 - 3 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل والنوع.....	72
7 - 4 Véhicules en circulation selon le centre d'immatriculation	72	7 - 4 السيارات المتقلة حسب مراكز التسجيل.....	72
7 - 5 Permis de conduire délivrés selon le sexe et le centre d'examen.....	73	7 - 5 رخص السياقة المسلمة حسب الجنس و مراكز الإمتحان.....	73
7 - 6 Accidents de la circulation enregistrés au milieu urbain.....	73	7 - 6 حوادث السير المسجلة بالمدار الحضري.....	73
7 - 7 Accidents de la circulation enregistrés au milieu rural.....	74	7 - 7 حوادث السير المسجلة خارج المدار الحضري.....	74
7 - 8 Mouvements des avions à l'aéroport de Béni Mellal.....	76	7 - 8 حركات الطائرات بمطار بني ملال سنة 2009.....	76
7 - 9 Mouvements des passagers à l'aéroport de Béni Mellal en 2009.....	76	7 - 9 حركات المسافرين بمطار بني ملال سنة 2009.....	76
Chapitre VIII - POSTE		الفصل الثامن – البريد	
8 - 1 Etablissements postales.....	81	8 - 1 المؤسسات البريدية.....	81
8 - 2 Production postale et messagerie.....	81	8 - 2 الإنتاج البريدي ونقل البضائع.....	81
8 - 3 Production financière.....	81	8 - 3 الإنتاج المالي.....	81
8 - 4 Activité de l'épargne.....	82	8 - 4 أنشطة الإدخار.....	82
8 - 5 Activité de la bancassurance.....	82	8 - 5 نشاط الضمان البنكي.....	82
Chapitre IX –TOURISME		الفصل التاسع – السياحة	
9 - 1 Evolution des nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés selon les provinces	86	9 - 1 تطور الليلي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة حسب الأقاليم.....	86
9 - 2 Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'établissements classés selon les provinces.....	86	9 - 2 الليلي السياحية المنجزة حسب نوع المؤسسات المصنفة والأقاليم.....	86
9 - 3 Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'établissements classés selon les provinces.....	86	9 - 3 الليلي السياحية المنجزة حسب نوع المؤسسات المصنفة والأقاليم.....	86
9 - 4 Capacité des établissements classés selon les provinces.....	87	9 - 4 الطاقة الإيوائية للمؤسسات المصنفة حسب الأقاليم.....	87
9 - 5 Etablissements classés selon les provinces.....	87	9 - 5 المؤسسات المصنفة حسب الأقاليم.....	87
9 - 6 Capacité en lits des établissements classés selon les provinces.....	88	9 - 6 عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة حسب الأقاليم.....	88
9 - 7 Capacité en lits des établissements classés selon les provinces (suite).....	88	9 - 7 عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة حسب الأقاليم (تابع).....	88
9 - 8 Taux d'occupation dans les établissements classés de la région.....	88	9 - 8 معدل الإيواء داخل المؤسسات المصنفة بالجهة.....	88
Chapitre X – EDUCATION ET FORMATION		الفصل العاشر - التعليم والتكوين	
10 - 1 Ecoles coraniques selon les provinces de la région.....	96	10 - 1 الكتاتيب القرآنية حسب إقليمي الجهة.....	96
10 - 2 Enseignement préscolaire moderne selon les provinces de la région.....	96	10 - 2 التعليم الأولي العصري حسب إقليمي الجهة.....	96
10 - 3 Elèves selon le milieu, le sexe et la province	96	10 - 3 التلاميذ حسب الوسط والجنس والإقليم.....	96
10-4 Nouveaux inscrits en 1 ère Année selon le sexe, le milieu et la province.....	97	10 - 4 المسجلون الجدد بالسنة الأولى حسب الجنس والوسط والإقليم.....	97

10-5 Elèves de la 6 ème Année selon le sexe, le milieu et la province.....	97	10 - 5 تلاميذ السنة السادسة حسب الجنس والوسط والأقاليم
10-6 Personnel enseignant selon le sexe, le milieu et la province.....	98	10 - 6 هيئة التدريس حسب الجنس والوسط والأقاليم.....
10-7 Etablissements selon le milieu et la province....	98	10 - 7 المؤسسات حسب الوسط والإقليم.....
10-8 Salles utilisées selon le milieu et la province... ..	98	10 - 8 الحجرات المستعملة حسب الوسط والإقليم.....
10 - 9 Classes selon le milieu et la province.....	99	10 - 9 الفصول حسب الوسط والإقليم.....
10 - 10 Elèves selon le sexe et la province.....	99	10 - 10 التلاميذ حسب الجنس والإقليم.....
10 - 11 Elèves selon le milieu, le sexe et la province	99	10 - 11 التلاميذ حسب الوسط والجنس والإقليم.....
10 - 12 Etablissements selon le milieu et la province.....	100	10 - 12 المؤسسات حسب الوسط والإقليم.....
10 - 13 Classes et salles utilisées selon le milieu et la province.....	100	10 - 13 الفصول والحجرات المستعملة حسب الوسط والإقليم.....
10 - 14 Personnel enseignant selon le milieu, le sexe et la province.....	100	10 - 14 هيئة التدريس حسب الوسط والجنس والإقليم.....
10 - 15 Elèves selon le sexe et la province.....	101	10 - 15 التلاميذ حسب الجنس والإقليم.....
10 - 16 Elèves selon le milieu, le sexe et la province.....	101	10 - 16 التلاميذ حسب الوسط والجنس والإقليم.....
10 - 17 Personnel enseignant selon le milieu, le sexe et la province.....	101	10 - 17 هيئة التدريس حسب الوسط والجنس والإقليم.....
10 - 18 Etablissements selon le milieu et la province.....	102	10 - 18 المؤسسات حسب الوسط والإقليم.....
10 - 19 Classes et salles utilisées selon le milieu et la province.....	102	10 - 19 الفصول والحجرات المستعملة حسب الوسط والإقليم.....
10 - 20 Elèves selon le sexe et la province.....	102	10 - 20 التلاميذ حسب الجنس والإقليم.....
10 - 21 Répartition des candidats au baccalauréat selon l'académie et le sexe.....	103	10 - 21 توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات البكالوريا حسب الأكاديمية والجنس.....
10 - 22 Effectifs des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur par sexe, niveau et établissement.....	103	10 - 22 أعداد طلبة شهادة التقني العالي حسب الجنس والمستوى المؤسسة.....
10 - 23 Etudiants du 1er et 2ème cycle par université.....	103	10 - 23 الطلبة بالسلكين الأول والثاني حسب الجامعة.....
10 - 24 Etudiants à temps partiel inscrits dans l'université (tous les cycles).....	104	10 - 24 الطلبة غير المنتسبين المسجلون بالجامعة (جميع الأسلاك).....
10 - 25 Résidents en cité universitaire.....	104	10 - 25 القاطنون بالحي الجامعي.....
10 - 26 Stagiaires et personnel enseignant par C.F.P.P.....	104	10 - 26 المتدربون وهيئة التدريس بمركز تكوين أساتذة الابتدائي.....
10 - 27 Effectifs en formation selon le sexe, le niveau : Public + Privé.....	105	10 - 27 أعداد المتدربين حسب الجنس والمستوى : العمومي+ الخاص.....
10 - 28 Effectifs en formation par niveau et sexe Public + Privé : sexe féminin.....	105	10 - 28 أعداد المتدربين حسب المستوى و الجنس القطاع العمومي + الخاص : إناث.....
10 - 29 Effectifs en formation par niveau et province et Secteur Public : les deux sexes.....	105	10 - 29 أعداد المتدربين حسب المستوى والأقاليم القطاع العمومي : ذكور + إناث.....
10 - 30 Effectifs en formation par niveau et province et Secteur Public : sexe féminin.....	106	10 - 30 أعداد المتدربين حسب المستوى والأقاليم القطاع العمومي : الإناث.....
Chapitre XI – SANTE	109	الفصل الحادي عشر – الصحة
11 - 1 Médecins par secteur d'activité selon les provinces.....	112	11 - 1 الأطباء في القطاعين العمومي والخاص حسب الأقاليم.....
11 – 2 Médecins du Ministère de la Santé exerçant dans le réseau ambulatoire par province.....	112	11 - 2 أطباء وزارة الصحة المزاولون بالشبكة المتنقلة حسب الأقاليم.....
11 - 3 Chirurgiens dentistes selon les provinces et par secteur d'activité.....	113	11 - 3 أطباء جراحي الأسنان في القطاعين العمومي والخاص حسب الأقاليم.....
11 - 4 Pharmaciens par secteur d'activité selon les provinces.....	113	11 - 4 الصيدالولة في القطاعين العمومي والخاص حسب الأقاليم.....
11 - 5 Personnel paramédical public par province....	113	11 - 5 الجهاز الشبه الطبي العمومي حسب الأقاليم.....

11-6 Personnel paramédical public exerçant dans le réseau ambulatoire par province.....	114	11- 6 الجهاز الشبه الطبي العمومي المزاول بالشبكة المتنقلة حسب الأقاليم.....	
11-7 Infrastructure sanitaire publique selon les provinces.....	114	11- 7 التجهيزات الصحية العمومية حسب الأقاليم.....	
11-8 Infrastructure sanitaire publique selon les provinces.....	115	11- 8 التجهيزات الصحية العمومية حسب الأقاليم.....	
11 - 9 Nombre de lits selon la nature des hôpitaux publics et les provinces.....	115	11 - 9 عدد الأسرة حسب نوع المستشفيات العمومية والأقاليم.....	
11 - 10 Mouvements des malades dans les formations sanitaires publiques avec lits selon les provinces.....	115	11 - 10 حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم.....	
11 - 11 Accouchements au sein des formations sanitaires publiques selon les provinces.....	116	11 - 11 الولادات بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الأقاليم.....	
11 - 12 Statistiques d'occupation des lits des formations sanitaires publiques.....	116	11 - 12 إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم.....	
11 - 13 Activités du Programme National de Surveillance de la Grossesse et de l'Accouchement par province.....	117	11 - 13 نشاط البرنامج الوطني لمراقبة الحمل والولادة حسب الأقاليم.....	
11 - 14 Activités du Programme National d'Immunisation par province.....	117	11 - 14 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم.....	
11 - 15 Activités du Programme National d'Immunisation par province.....	118	11 - 15 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم.....	
11 - 16 Activités du Programme National de Lutte contre la Malnutrition par province.....	118	11 - 16 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الأقاليم.....	
11 - 17 Activités du Programme National de Lutte contre la Malnutrition par province (suite).....	119	11 - 17 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الأقاليم (تابع).....	
11 - 18 Activités du Programme National de Lutte contre les Maladies Diarrhéiques par préfecture.....	119	11 - 18 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة أمراض الإسهال حسب الأقاليم.....	
11 - 19 Activités du Programme National de Planification Familiale par province.....	120	11 - 19 نشاط البرنامج الوطني للتخطيط العائلي حسب الأقاليم.....	
11 - 20 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par province.....	120	11 - 20 الأمراض المتفشية حسب الأقاليم (عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الصحية العمومية).....	
11 - 21 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par province.....	121	11 - 21 الأمراض المتفشية حسب الأقاليم (عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الصحية العمومية).....	
11 - 22 Nombre de diabétiques par province.....	121	11 - 22 عدد مرضى السكري حسب الأقاليم.....	
11 - 23 Consultations curatives réalisées dans les formations sanitaires publiques.....	122	11 - 23 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية.....	
11 - 24 Consultations curatives réalisées dans les formations sanitaires publiques.....	122	11 - 24 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية.....	
Chapitre XII – EMPLOI		الفصل الثاني عشر – التشغيل	
12 - 1 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et la région (en %) : Ensemble.....	127	12 - 1 معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهة بالنسبة المئوية : المجموع.....	
12 - 2 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et la région en % : Milieu urbain.....	127	12 - 2 معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهة بالنسبة المئوية : الوسط الحضري.....	
12 - 3 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et la région en % : Milieu rural.....	127	12 - 3 معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهة بالنسبة المئوية : الوسط القروي.....	
12 - 4 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (en %) : Ensemble.....	128	12 - 4 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (ب %) : المجموع.....	
12 - 5 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (en %) : Milieu urbain.....	128	12 - 5 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (ب %) : الوسط الحضري.....	
12 - 6 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (en %) : Milieu rural.....	128	12 - 6 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (ب %) : الوسط القروي.....	

12-7 Population de la région âgée de 15 ans et plus selon le type d'activité et le milieu.....	129	12- 7 سكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب نوع النشاط و الوسط.....
12-8 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu.....	129	12- 8 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الجنس و الوسط.....
12 - 9 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon l'âge et le milieu.....	129	12 - 9 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب العمر و الوسط.....
12 - 10 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon le niveau du diplôme et le milieu.....	130	12 - 10 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب مستوى الدبلوم و الوسط.....
12 - 11 Population active en chômage de la région âgée de 15 ans et plus selon le niveau du diplôme et le milieu.....	130	12 - 11 السكان العاطلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب مستوى الدبلوم و الوسط.....
12 - 12 Taux de chômage selon le sexe et le milieu....	130	12 - 12 معدل البطالة حسب الجنس و الوسط.....
12 - 13 Taux de chômage selon l'âge et le milieu.....	131	12 - 13 معدل البطالة حسب العمر و الوسط.....
12 - 14 Taux chômage selon le niveau du diplôme et le milieu.....	131	12 - 14 معدل البطالة حسب مستوى الدبلوم و الوسط.....
12 - 15 Population active occupée âgée de 15 ans et plus de la région selon l'âge et le milieu.....	131	12 - 15 السكان النشيطون المشتغلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب العمر و الوسط.....
12 - 16 Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu.....	132	12 - 16 السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الجنس و الوسط.....
12 - 17 Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon le secteur d'activité et le milieu.....	132	12 - 17 السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب قطاع النشاط و الوسط.....
12 - 18 Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon le statut professionnel et le milieu.....	133	12 - 18 السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الوضعية المهنية و الوسط.....
12 - 19 Personnel de l'Etat selon le sexe et la province.....	133	12 - 19 موظفو الدولة حسب الجنس و الإقليم.....

Chapitre XIII – JUSTICE

13 - 1 Répartition des experts et interprètes agréés auprès des tribunaux selon les cours d'appel et le sexe.....	137	13 - 1 توزيع الخبراء القضائيين و التراجمة المقبولين لدى المحاكم حسب محاكم الاستئناف و الجنس.....
13 - 2 Répartition des copistes selon les cours d'appel et le sexe.....	137	13 - 2 توزيع النساخ حسب محاكم الاستئناف و الجنس.....
13 - 3 Effectif des notaires selon les cours d'appel....	137	13 - 3 عدد الموثقين حسب محاكم الاستئناف.....
13 - 4 Répartition des adouls selon les cours d'appel.....	137	13 - 4 توزيع العدول حسب محاكم الاستئناف.....
13 - 5 Répartition des huissiers selon les cours d'appel et le sexe.....	138	13 - 5 توزيع الأعوان القضائيين حسب محاكم الاستئناف و الجنس.....
13 - 6 Répartition des avocats selon les cours d'appel et le sexe.....	138	13 - 6 توزيع المحامون حسب محاكم الاستئناف و الجنس.....
13 - 7 Activités des cours d'appel (nombre d'affaires).....	138	13 - 7 أنشطة محاكم الاستئناف (عدد القضايا).....
13 - 8 Activités des tribunaux d'arrondissements rattachés aux T.P.I. selon le ressort des cours d'appel (nombre d'affaires).....	139	13 - 8 أنشطة محاكم المقاطعات التابعة للمحاكم الابتدائية حسب الدوائر الاستئنافية (عدد القضايا).....
13 - 9 Activités des centres judiciaires selon le ressort des cours d'appel (nombre d'affaires).....	139	13 - 9 أنشطة المراكز القضائية حسب الدوائر الاستئنافية (عدد القضايا).....
13 - 10 Activités des arrondissements rattachés aux C.J. selon le ressort des cours d'appel (nombre d'affaires).....	139	13 - 10 أنشطة المقاطعات التابعة للمراكز القضائية حسب الدوائر الاستئنافية (عدد القضايا).....
13 - 11 Effectif des mineurs placés au cours de l'année dans les établissements de sauvegarde de l'enfance.....	140	13 - 11 عدد الأحداث المودعين خلال السنة بمؤسسات حماية الطفولة.....

الفصل الثالث عشر – العدل

Chapitre IXV- ACTIVITES ULTURELLES ET LOISIRS

14-1 Foyers féminins.....	144
14 - 2 Activités des jardins d'enfants.....	144
14 - 3 Activités des maisons des jeunes.....	145
14 -4 Participants de la région aux colonies de vacances (printemps) selon la province.....	145
14 -5 Participants de la région aux colonies de vacances urbaines (activité été) selon la province.....	146
14 -6 Installations sportives selon la province.....	146
14 -7 Installations sportives selon la province.....	146
14 - 8 Centres d'éducation et de formation.....	147
14 - 9 Associations de bienfaisances.....	147
14- 10 Jardins d'enfants.....	148
14-11Coopératives Yousoufia des paralytiques et Organisations Alaouites pour la protection des mal voyants.....	148

Chapitre XV – PRIX

1 15-1Evolution de l'indice des prix à la consommation par divisions de produits à Béni mellal.....	152
1 15- 1 Evolution de l'indice des prix à la consommation au niveau national par divisions de produits	153

الفصل الرابع عشر – الأنشطة الثقافية و الترفيه

1-14 الأندية النسوية.....	144
2-14 أنشطة رياض الأطفال.....	144
3 -14 أنشطة دور الشباب.....	145
4 -14 المشاركون بالجهة في المخيمات الربيعية حسب الإقليم.....	145
5-14 المشاركون بالجهة في المخيمات الصيفية الحضرية حسب الإقليم.....	146
6-14 التجهيزات الرياضية حسب الإقليم.....	146
7-14 التجهيزات الرياضية حسب الإقليم.....	146
8 -14 مراكز التعليم والتكوين.....	147
9 -14 الجمعيات الخيرية.....	147
10-14 رياض الأطفال.....	148
11-14 التعاونيات اليوسفية للمشلولين والمنظمات العلوية لحماية المكفوفين وضعف البصر.....	148

الفصل الخامس عشر- الأثمان

1- 15 تطور الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الإستهلاك بمدينة بني ملال حسب مجموعات المواد.....	152
1- 15 تطور الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الإستهلاك على المستوى الوطني حسب مجموعات المواد.....	153

Le développement de l'appareil informationnel régional et local est indispensable à toute action de prise de décision dans tous les domaines socio-économiques.

La maîtrise de l'information statistique est essentielle pour l'amplification et le rayonnement du processus de déconcentration et de décentralisation.

La demande de l'information statistique fiable et décentralisée, ne cesse d'augmenter, nous espérons, alors, à travers cette publication satisfaire une partie de cette demande et contribuer à l'enrichissement du fonds documentaire informationnel au niveau de la région de Tadla – Azilal.

A l'occasion de la publication de cet ouvrage, la direction régionale du HCP de Béni Mellal remercie tous ceux qui ont participé à son élaboration, notamment les administrations et les établissements publics.

Ainsi, nous restons à la disposition de tous les utilisateurs du système statistique régional afin d'améliorer la qualité de cet ouvrage dans l'avenir.

إن تطوير الجهاز المعلوماتي الجهوي والمحلي ضروري ومفيد لكل بادرة لأخذ القرار في جميع المجالات الاجتماعية والاقتصادية.

السيطرة والتحكم في المعلومة الإحصائية من شأنهما تطوير وإشعاع نظام اللاتمرکز و اللاتركيز.

يلاحظ في السنوات الأخيرة تزايد ملح لطلب المعلومة الإحصائية المحلية؛ ومن خلال هذه النشرة نأمل أن نلبي جزءا من هذا الطلب، وكذا إغناء الرصيد المرجعي المعلوماتي لجهة تادلة – أزيلال.

و بمناسبة صدور هذا العدد الجديد من النشرة الإحصائية الجهوية، تتقدم المديرية الجهوية للتخطيط ببني ملال بأحر تشكراتها إلى كل من ساهم في هذا العمل و خصوصا الإدارات و المؤسسات العمومية التي تمدنا باستمرار بالإحصائيات القطاعية.

كما أننا نبقى رهن إشارة كافة المهتمين بتطوير النظام الإحصائي الجهوي من أجل تحسين جودة هذه النشرة الإحصائية في المستقبل.

CHAPITRE I

DECOUPAGE ADMINISTRATIF ET POPULATION

الفصل الأول

التقسيم الإداري والسكان

Territoire :

La région de Tadla-Azilal est située au centre du Royaume, elle est limitée au nord et au nord-ouest par la région de Chaouia Ourdigha, au sud par la région de Souss Massa Daraa, à l'ouest par la région de Tensift et El Haouz et à l'est par la région de Meknes Tafilalt.

Cette région s'étend sur une superficie estimée à 17125 Km², répartie entre trois provinces; à s'avoir :

- ◆ La province de Béni Mellal (à peu près 4528 Km²)
- ◆ La province de Fquih Ben Saleh (à peu près 2547 Km²)
- ◆ La province d'Azilal (10050 Km²)

La région de Tadla-Azilal est découpée en 73 communes rurales et 9 communes urbaines.

Population : Au Maroc, le recensement de la population et de l'habitat est considéré comme la source principale et exhaustive de toutes les données intéressant la population (structure par âge, sexe et répartition de la population par milieu de résidence). A ce propos, le Maroc a réalisé depuis son indépendance 5 recensements (1960, 1971, 1982, 1994 et 2004).

Les données recueillies à travers le recensement restent nécessaires à divers utilisateurs. Les plus importantes sont celles se rapportant aux caractéristiques démographiques de la population (structure par âge, sexe, ...). Elles sont disponibles pour les différents niveaux géographiques : national, urbain, rural, par province ou préfecture et par commune.

Grâce à l'utilisation des avancées technologiques par le HCP durant ces dernières années, on dispose actuellement d'une information spatialisée au niveau aussi fin que la commune, voire le douar en milieu rural et le quartier en milieu urbain. En effet l'adoption de la technologie de la Lecture Automatique des Documents (LAD) a permis pour la première fois au Maroc, d'exploiter exhaustivement et en moins d'un an, l'ensemble de l'information

المساحة :

تقع جهة تادلة – أزيلال في وسط المملكة، وتحدها من الشمال والشمال الغربي جهة الشاوية ورديغة، ومن الجنوب جهة سوس-ماسة – درعة، ومن الغرب جهة مراكش- تانسيفت- الحوز ومن الشرق جهة مكناس تافالالت.

هذه الجهة تمتد على مساحة تقدر ب 17125 كلم²، وتتكون من ثلاث أقاليم ، وهي :

- إقليم بني ملال (حوالي 4528 كلم²)
- إقليم الفقيه بن صالح (حوالي 2547 كلم²)
- إقليم أزيلال (10050 كلم²) .

التقسيم الإداري لجهة تادلة – أزيلال مكون من 73 جماعة قروية و 9 بلديات.

السكان : يعتبر الإحصاء العام للسكان والسكنى بالمغرب المصدر الأساسي والشامل لكل المعطيات الديمغرافية. وفي هذا الصدد نشير أن المغرب قام منذ استقلاله بإنجاز خمس إحصاءات (1960، 1971 ، 1982 ، 1994 ، 2004).

المعطيات التي يتم استخلاصها من الإحصاء العام للسكان والسكنى لها أهمية بالغة نذكر على سبيل المثال، لا الحصر، المميزات الديمغرافية للسكان (البنية حسب السن، الجنس....). هذه المعطيات متوفرة على مجالات جغرافية عدة : وطني، حضري، قروي، حسب الأقاليم والعمالات وكذلك الجماعات.

نتيجة استعمال التكنولوجيا الحديثة من طرف المندوبية السامية للتخطيط في السنوات الأخيرة، نتوفر حاليا على معلومة مجالية على مستوى جغرافي أصغر من الجماعة كالذوار في الوسط القروي والحي في الوسط الحضري. فاستعمال تقنية القراءة الأوتوماتيكية للوثائق مكنت لأول مرة في المغرب وفي أقل من سنة من استغلال شامل لمجموع المعلومات الواردة في أوراق الأسرة والمسكن.

contenue dans les feuilles de ménage et du logement.

En plus des utilisations diverses des données du recensement, celles-ci servent à la réalisation des projections de population à long et moyen termes (projections par groupe d'âges, sexe, milieu de résidence,...).

Sources des données

Les statistiques concernant l'organisation administrative sont fournies par le Ministère de l'Intérieur alors que les autres statistiques relatives à la population sont produites par la Direction de la Statistique et le Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques.

إن المعطيات المستخلصة من الإحصاء العام، إضافة إلى استعمالاتها المختلفة، تستعمل كذلك لإنجاز إسقاطات على المدى الطويل والمتوسط (إسقاطات السكان حسب فئات الأعمار والجنس ومكان الإقامة...).

مصدر المعلومات

تعتبر وزارة الداخلية مصدر المعلومات المتعلقة بالتنظيم الإداري في حين يتم إنتاج الإحصائيات الخاصة بالسكان من طرف مديرية الإحصاء وكذا مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية

Année 2009	عدد الجماعات			الدوائر	سنة 2009
	Nombre de Communes				
	المجموع	القروية	الحضرية	Cercles	
	Ensemble	Rurales	Urbaines		
Tadla - Azilal	82	73	9	10	تادلة - أزيلال
Azilal	44	42	2	4	أزيلال
Béni Mellal	22	18	4	3	بني ملال
Fquih Ben Saleh	16	13	3	3	الفيق بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2010

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2010

1 - 2 DECOUPAGE ADMINISTRATIF DE LA PROVINCE DE BÉNI MELLAL 2009

1 - 2 التقسيم الإداري لإقليم بني ملال 2009

Province	الدوائر		الجماعات		الإقليم		
	Cercles		Commune				
Béni Mellal			Béni Mellal (M)	بني ملال	بني ملال		
			El Ksiba (M)	القصبية			
			Kasba Tadla (M)	قصب تادلة			
			Zaouiat Cheikh (M)	زاوية الشيخ			
	Béni Mellal	بني ملال	Foum Oudi	فم أودي			
			Oulad Gnaou	أولاد اكناو			
			Oulad M'Barek	أولاد امبارك			
			Oulad Yaich	أولاد يعيش			
			Sidi Jaber	يدي جابر			
			El Ksiba	القصبية		Aghbala	اغبالة
						Tizi N'Isly	تيزي نيسلي
						Boutferda	بوتفردة
	Dir El Ksiba	دير القصبية					
	Naour	ناور					
	Foum El Anceur	فم العنصر					
	Taghzirt	تاكزيرت					
	Tanougha	تانوغا					
	Kasba Tadla	قصب تادلة	Ait Oum El Bekht	أيت أم البخت			
			Guettaya	كطاية			
			Semguet	سمكت			
			Oulad Youssef	أولاد يوسف			
			Oulad Said L'Oued	أولاد سعيد الواد			

Source : 'Bulletin Officiel n° 5744 du 18/06/2009

المصدر : الجريدة الرسمية رقم 5744

1 - 3 DECOUPAGE ADMINISTRATIF DE LA PROVINCE D'AZILAL 2009

1 - 3 التقسيم الإداري لإقليم أزيلال 2009

Province	الدوائر		الجماعات		الإقليم
	Cercles		Commune		
Azilal	Azilal	أزيلال	Azilal (M)	أزيلال	أزيلال
			Demnate (M)	دمنات	
			Agoudi N'Lkhair	أكودي نلخير	
			Ait Abbas	ايت عباس	
			Ait Bou Oulli	ايت بولي	
			Ait M'Hamed	ايت محمد	
			Tabant	تباننت	
			Tamda Noumercid	تامدا نومرسيد	
			Zaouiat Ahansal	زاوية أحنصال	
	Bzou	بزو	Ait Taguella	ايت تاكلا	
			Bni Ayat	بني عياط	
			Bni Hassane	بني حسان	
			Bzou	بزو	
			Foum Jemaa	فم الجمعة	
			Moulay Aissa Ben Driss	مولاي عيسى بن دريس	
			Rfala	رفالة	
			Tabia	تابية	
			Tanant	تناننت	
			Taounza	تاونزة	
			Tisqi	تيسقي	
	Demnate	دمنات	Ait Blal	اين بلال	
			Ait Majden	ايت مجدن	
			Ait Oumdis	ايت اومديس	
			Ait Tamlil	ايت تامليل	
			Anzou	أنزو	
			Imlil	أمليل	
			Ouaoula	واولا	
			Sidi Boukhalf	سيدي بوخالف	
			Sidi Yacoub	سيدي يعقوب	
			Tidili Fetouaka	تيدياي فتواكة	
			Tifni	تيفني	
	Ouaouizeght	واويزغت	Afourar	أفورار	
			Ait Mazigh	ايت مازيغ	
			Ait Ouarda	ايت اواردة	
			Ait Ouqabli	ايت اوقابلي	
			Anergui	انركي	
			Bin El Ouidane	بين الويدان	

			Isseksi	ايسكسي
			Ouaouizeght	واويزغت
			Tabaroucht	تابروشت
			Tagleft	تكلت
			Tiffert N'Ait Hamza	تيفرت نايت حمزة
			Tilougguite	تيلوكيت
			Timoullit	تيموليلت

المصدر : الجريدة الرسمية رقم 5744 الصادرة بتاريخ 2009/06/18

Source : Bulletin Officiel n° 5744 du 18/06/2009

1 - 4 DECOUPAGE ADMINISTRATIF DE LA PROVINCE DE FKIH BEN SALEH 2009

1 - 4 التقسيم الإداري لإقليم الفقيه بن صالح 2009

Province	الدوائر		الجماعات		الإقليم
	Cercles		Commune		
Fqih Ben Salah			Fquih Ben Salah (M)	الفقيه بن صالح	الفقيه بن صالح
			Oulad Ayad (M)	أولاد عياد	
			Souk Sebt Oulad Nemma (M)	سوق السبت أولاد النمة	
	oulad ayad	أولاد عياد	Dar Ould Zidouh	دار ولد زيدوح	
			Had Boumoussa	حد بوموسي	
			Oulad Nacer	أولاد ناصر	
	Bni Moussa	بني موسى	Oulad Bourahmoune	أولاد بورحمون	
			Sidi Hammadi	سيدي حمادي	
			Sidi Aissa Ben Ali	سيدي عيسى بن علي	
			Oulad Zmam	أولاد زمام	
	Fqih Ben Salah	الفقيه بن صالح	Krifate	كريفات	
			Bni Chegdale	بني شكداال	
			Bni Oukil	بني وكيل	
			Bradia	برادية	
			Hel Merbaa	هل لمربع	
			Al Kalfia	الخالفية	

المصدر : الجريدة الرسمية رقم 5744 الصادرة بتاريخ 2009/06/18

Source : Bulletin Officiel n° 5744 du 18/06/2009

1 - 5 Population selon le milieu de résidence
et les provinces1 - 5 السكان حسب وسط الإقامة
والأقاليم

année 2011 En milliers	المجموع	قروي	حضري	سنة 2011 بالآلاف
	Total	Rural	Urbain	
Tadla - Azilal	1498	920	578	تادلة - أزيلال
Azilal	525	438	87	أزيلال
Béni Mellal	514	212	302	بني ملال
Fquih Ben Saleh	459	270	189	الفقيه بن صالح

Source : CERED, HCP

المصدر : مركز الدراسات و الأبحاث الديموغرافية

1 - 6 Densité de la population

1 - 6 الكثافة السكانية

	الكثافة السكانية		السكان (بالآلاف)		
	Densité de la population				
	2011	2004	2011	2004	
Tadla - Azilal	87,5	84,6	1498	1450	تادلة - أزيلال
Azilal	52,2	50,2	525	505	أزيلال
Béni Mellal	112,2	107,5	514	487	بني ملال
Fquih Ben Saleh	175,5	179,8	459	458	الفقيه بن صالح

Source : RGPH 2004 et CERED, HCP

المصدر :- الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004
- مركز الدراسات و الأبحاث الديموغرافية1 - 7 Nombre de ménages selon le milieu de résidence
Et les provinces

1 - 7 عدد الأسر حسب وسط الإقامة و الأقاليم

Année 2004	حضري + قروي	قروي	حضري	سنة 2004
	Urbain + Rural	Rural	Urbain	
Tadla - Azilal	259 197	149 144	110 053	تادلة - أزيلال
Azilal	82429	65526	16903	أزيلال
Béni Mellal	97971	38214	59757	بني ملال
Fquih Ben Saleh	78797	45404	33393	الفقيه بن صالح

Source : RGPH 2004

المصدر : الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004

1 – 8 Evolution de la structure de la population de la région entre 2008 et 2011 selon les grands groupes d'âge et le milieu de résidence (en %)

1 - 8 تطور بنية سكان الجهة ما بين 2008 و 2011 حسب فئات الأعمار الكبرى ووسط الإقامة (%)

Groupe d'âge	المجموع		القروي		الحضري		فئات الأعمار
	Ensemble		Rural		Urbain		
	2011	2008	2011	2008	2011	2008	
0- 14	28,9	30,4	30,1	31,9	26,8	28	14-0
15 -59	62,3	61,2	61,2	59,7	64,1	63,7	59-15
60 ans et plus	8,8	8,4	8,7	8,4	9,1	8,3	60 فأكثر

Source : CERED, HCP

المصدر : مركز الدراسات و الأبحاث الديموغرافية

1- 9 Evolution de la structure de la population entre 2008 et 2011 selon les grands groupes d'âge et la province (en %)

1 - 9 تطور بنية السكان ما بين 2008 و 2011 حسب فئات الأعمار الكبرى و الإقليم (%)

Groupe d'âge	أزيلال		بني ملال		فئات الأعمار
	Azilal		Béni Mellal		
	2011	2008	2011	2008	
0-14	32,2	34,0	27	28,6	14-0
15-59	59	57,5	64,1	63,0	59-15
60 ans et plus	8,8	8,4	8,9	8,4	60 فأكثر

Source : CERED, HCP

المصدر : مركز الدراسات و الأبحاث الديموغرافية

1- 10 Indice synthétique de fécondité(ISF) selon le milieu de résidence et la province

10-1 المؤشر التركيبي للخصوبة حسب وسط الإقامة و الإقليم

	المجموع	القروي	الحضري	
	Ensemble	Rural	Urbain	
Tadla - Azilal	2,6	2,9	2,1	تادلة - أزيلال
Azilal	3,5	3,8	2,4	أزيلال
Béni Mellal	2,2	2,4	2,0	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2,1	2,2	2,0	الفيق بن صالح

Source : Direction de la Statistique (RGPH 2004)

المصدر : مديرية الإحصاء (الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004)

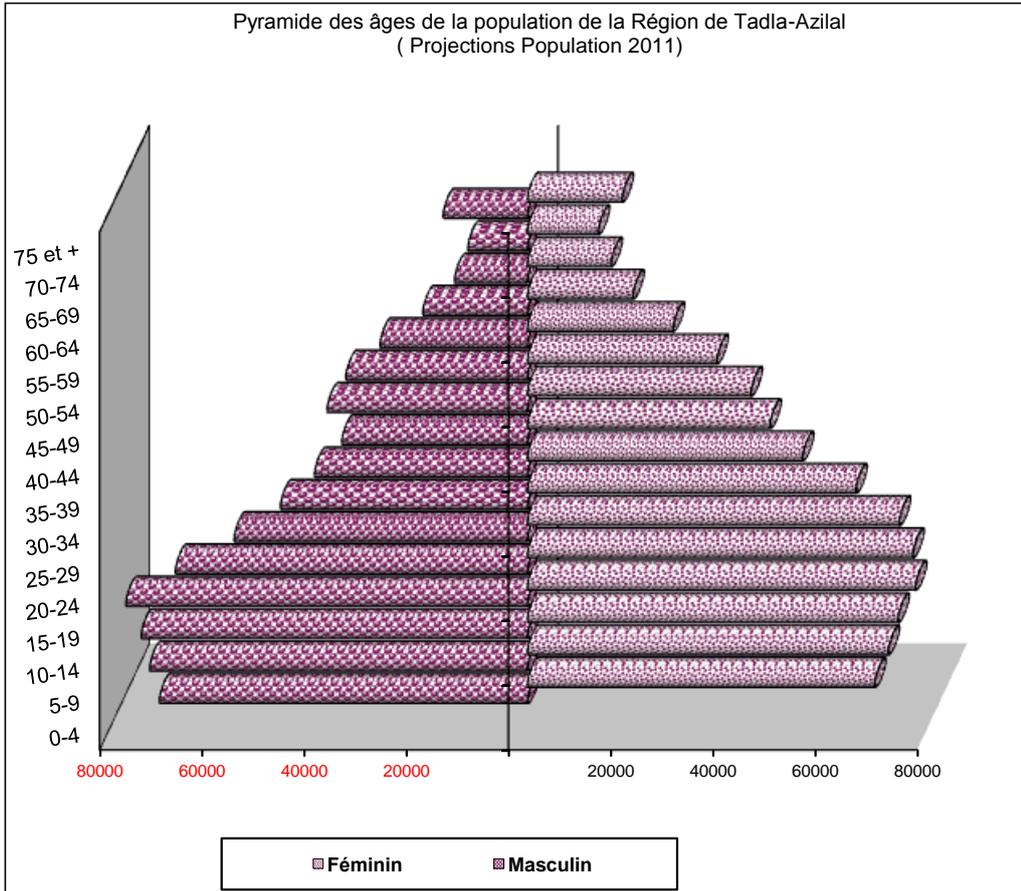
1 – 11 Répartition (en %) de la population âgée de 15 ans et plus selon l'état matrimonial, le sexe et la province

11 – 1 توزيع السكان (ب %) الذين يعادل سنهم أو يفوق 15 سنة حسب الحالة الزوجية والإقليم

Etat matrimonial	إقليم الفيقيه بن صالح			إقليم بني ملال			إقليم أزيلال			الزوجة الحالة
	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	
	Total	Féminin	Masculin	Total	Féminin	Masculin	Total	Féminin	Masculin	
Célibataires	37,5	31,2	44,9	36,1	29,9	43,2	32,4	25,0	40,2	عزاب
Mariés	54,7	55,4	53,9	54,1	53,6	54,7	59,0	60,1	57,9	متزوجون
Divorcés	1,9	3,0	0,6	3,2	5,0	1,1	1,8	3,0	0,6	مطلقون
Veufs	5,9	10,4	0,6	6,6	11,5	1,0	6,7	11,9	1,3	أرامل
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	مجموع

Source : Direction de la Statistique(RGPH 2004)

المصدر : مديرية الإحصاء (الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004)



Source : Direction de la Statistique(RGPH 2004)

المصدر : مديرية الإحصاء (الإحصاء العام للسكان والسكنى 2004)

CHAPITRE II

CLIMATOLOGIE

الفصل الثاني

المنماخ

Le climat de la région de Tadla-Azilal est un climat continental caractérisé par un froid intense en hiver et un été très chaud.

La température moyenne est de 18 °C avec un minimum de – 3.5 °C dans certaines zones de la région et un maximum qui peut aller jusqu'à plus de 40 °C.

Les précipitations interviennent essentiellement pendant les premiers mois de la campagne agricole et se prolongeant jusqu'au mois de Mai, et enregistrent une moyenne de 100 mm dans les zones arides et 600 mm dans les zones humides.

طقس جهة تادلة-أزيلال طقس قاري يمتاز بقساوة برودته في فصل الشتاء وشديد الحرارة في الصيف.

يقدر متوسط معدل الحرارة بالجهة إلى 18 درجة مئوية، مع درجة حرارة قصوى قد تتجاوز 40 درجة مئوية ودرجة حرارة دنيا 3,5- درجة مئوية.

تعرف جهة تادلة أزيلال تساقطات مطرية هامة على الخصوص خلال الأشهر الأولى من الموسم الفلاحي وتمتد إلى غاية شهر ماي. وهي تتراوح في المتوسط بين 100 ملم في المناطق الجافة و 600 ملم في المناطق الرطبة.

2 -1 Lieu géographique des stations météorologiques

2 - 1 الموقع الجغرافي لمحطات الأرصاد الجوية

Longitude et latitude en degré C° Altitude en mètre	خط الطول	خط العرض	الإرتفاع	خط الطول وخط العرض بالدرجات المنوية الإرتفاع بالمتر
	Longitude	Latitude	Altitude	
Station				المحطات
Béni Mellal	06°24'	32°22'	468,00	بني ملال

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

2 - 2 Pluviométrie annuelle par station (1)

2 - 2 مقاييس الأمطار السنوية حسب المحطات (1)

En millimètres	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2005-2006	بالمليمتر
Béni Mellal	480,8	460,3	265,4	180,3	346,4	بني ملال
Kasba Tadla	604,7	525,4	256,2	188,9	374,2	قصبية تادلة
Moyenne nationale	604,8	543,6	267,2	223,1	375,4	المعدل الوطني

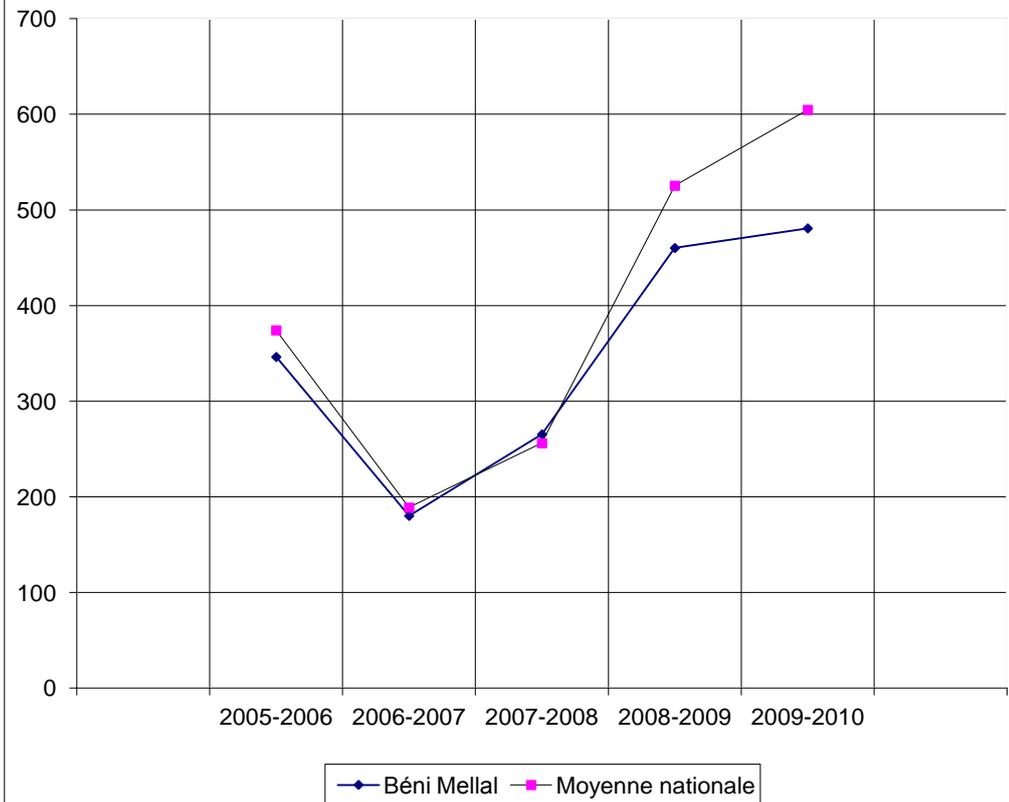
Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

(1) La campagne débute au mois de septembre de l'année et se termine au mois de mai de l'année suivante.

(1) يبدأ الموسم في شهر شتنبر وينتهي في شهر ماي من السنة الموالية

Evolution de la pluviométrie annuelle en mm



Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

CHAPITRE III

AGRICULTURE ET FORET

الفصل الثالث

الفلاحة والغابات

الفلاحة والغابات

تعتبر الأنشطة الفلاحية بما فيها تربية الماشية العمود الفقري للنشاط الإقتصادي بالجهة. وتشمل المعطيات الإحصائية الواردة في هذا الفصل مجالات الزراعة، تربية الماشية و الغابات.

L'Agriculture et Forêts

Les Activités agricoles y compris l'élevage constituent l'essentiel de l'activité économique de la région. Les données statistiques présentées dans ce chapitre, englobe trois grandes branches, à savoir l'agriculture, les forêts et l'élevage.

-Agriculture :

Les données concernant les superficies, les rendements et les productions des principales cultures proviennent principalement de la Direction Régionale de l'Agriculture. Les données concernant la commercialisation des céréales sont fournies par l'Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses.

Ces données sont obtenues par le biais d'enquêtes directes effectuées sur le terrain par les services concernés. Toutefois, les productions des cultures industrielles et maraîchères et de certaines plantations fruitières sont pour la plupart issues des statistiques d'organismes publics ou professionnels spécialisés.

L'enquête agricole est réalisée en deux phases. La première, ayant lieu de Février à Avril, permet de relever les superficies emblavées. La deuxième, se déroulant entre les mois de mai et septembre, consiste à prélever des échantillons de champs de cultures pour l'évaluation des rendements.

Eleavage :

Parallèlement à l'enquête agricole, la Direction Régionale de l'Agriculture procède également, depuis 1979, à la réalisation d'une enquête permanente sur l'élevage. Effectuée sur la base du même échantillon que celui de l'enquête agricole. Cette enquête est menée annuellement en deux passages :

- Le premier s'effectue au cours des mois de Mars et Avril et le deuxième passage se déroule au cours des mois d'Octobre et de Novembre.

L'enquête sur l'élevage permet, entre autres, de recenser les effectifs des espèces bovine, ovine, caprine et équine, selon le sexe, l'âge et la race (pour les bovins).

- الزراعة:

ترد المعطيات المتعلقة بالمساحات و المردودية و إنتاج المحاصيل الرئيسية أساسا من المديرية الجهوية للفلاحة. وعلاوة على ذلك، يتم توفير المعطيات المتعلقة بتسويق الحبوب من قبل المكتب الوطني المهني للحبوب و القطني .

ويتم الحصول على هذه المعطيات من خلال البحوث التي أجريت مباشرة في الميدان من قبل الإدارات المعنية. أما فيما يخص المعطيات المتعلقة بمحاصيل المنتوجات الصناعية و الخضر و بعض مغروسات الفواكه فإن معظمها يرد من إحصاءات المؤسسات العمومية او المهنية المختصة.

يتم إجراء البحث الزراعي في مرحلتين: تحدد المساحات المزروعة خلال المرحلة الأولى الممتدة من شهر فبراير على شهر أبريل، فيما يتم تحديد المردود بناء على عينات من الحقول الزراعية التي تاخذ خلال المرحلة الثانية ما بين شهر ماي وسبتمبر.

- تربية الماشية:

بالموازاة مع البحث الزراعي تنجز المديرية الجهوية للفلاحة أيضا بحثا دوريا حول الماشية منذ سنة 1979 على أساس نفس العينة التي يغطيها البحث الزراعي. هذا البحث يتم على مرحلتين: الأولى خلال شهري مارس و أبريل والثانية خلال شهري أكتوبر و نونبر.

يسمح هذا البحث الذي يتعلق بتربية الماشية بإحصاء رؤوس الأبقار و الأغنام و الماعز و الخيول حسب الجنس و السن و السلالة بالنسبة للأبقار.

- الغابات :

- Forêts :

L Direction Régionale des Eaux et Forêts et à la Lutte contre la Désertification est la source principale des informations ayant trait aux activités de ce secteur. Ce département fournit des données se rapportant à la production forestière et à l'exploitation, aux superficies des forêts naturelles et aux reboisements.

تعتبر المديرية الجهوية للمياه والغابات ومحاربة التصحر المصدر الرئيسي للمعلومات المتعلقة بانشطة هذا القطاع فهي توفر المعطيات المتعلقة بإنتاج الغابات و استغلالها و مساحات الغابات الطبيعية و التشجير.

Concepts et définitions :

- **Surface agricole utile (SAU) :** c'est un concept statistique destiné à évaluer le territoire consacré à la production agricole. La SAU est composée de terres arables (grandes cultures, cultures maraîchères, prairies artificielles, etc.), de surfaces toujours en herbe (prairies permanentes, alpages) et de cultures pérennes (vignes, vergers, etc.). Elle n'inclut pas les bois et forêts. Elle comprend, en revanche , les surfaces en jachère, c'est-à-dire les terres retirées de la production (gel des terres). Ces terres sont comprises dans les terres arables.

- **Superficie de forêts naturelles :** ce sont les étendues constituées de forêts formées d'espèces indigènes régénérées de façon naturelle.

- **Superficie des terrains domaniaux reboisés :** ce sont les surfaces de terrain plantées par des arbres relatives au domaine public.

مفاهيم و تعاريف:

- **المساحة الصالحة للزراعة (م ص ز):** هي مفهوم إحصائي مستخدم لتقييم الأراضي المخصصة للإنتاج الزراعي. تتكون المساحة الصالحة للزراعة من الأراضي الصالحة للزراعة (المحاصيل الحقلية و محاصيل الخضرة، المراعي الإصطناعية،... إلخ) ، ومن مساحات متكونة من اعشاب دائمة (المراعي الدائمة، المراعي الجبلية) ومزروعات دائمة (كروم ، بساتين، ... إلخ). لا تشمل الأشجار والغابات لكن تشمل مساحات من الأراضي المستريحة أي الأراضي الغير منتجة لفترة معينة (استراحة الأراضي). كما تصنف هذه الأراضي ضمن فئة الأراضي الصالحة للزراعة.

- **مساحة الغابات الطبيعية:** هي عبارة عن مساحات واسعة تتكون من الغابات التي بدورها تتكون من الانواع المحلية المتجددة طبيعيا.

- **مساحات اراضي الدولة المشجرة :** هي مساحات الأراضي المزروعة بأشجار وهي تنتمي للملك العام.

3 - 1 Culture des céréales par provinces de la région

3 - 1 زراعة الحبوب حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Céréales	3662,13	375 ,5	9913,30	414,85	الحبوب
Azilal	67,96	127,5	2553,30	95,72	أزيلال
Béni Mellal	940,58	83,9	7360,00	319,13	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2653,59	164,1			الغقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال-

3 - 2 Culture du blé dur par provinces de la région

3 - 2 زراعة القمح الصلب حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Blé dur	1038,92	84,8	1431,70	64,60	القمح الصلب
Azilal	174,9	40,4	556,70	20,85	أزيلال
Béni Mellal	298,50	26,5	875,00	43,75	بني ملال
Fquih Ben Saleh	565,52	17,9			الغقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال-

3 - 3 Culture du blé tendre par provinces de la région

3 - 3 زراعة القمح الطري حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Blé tendre	2522,96	178	5385,70	213,94	القمح الطري
Azilal	128,20	29,6	223,20	7,44	أزيلال
Béni Mellal	488,50	40,6	5162,50	206,50	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1906,26	107,8			الغقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة- بني ملال -

3 - 4 Culture du maïs par provinces de la région

4 - 3 زراعة الذرة حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		2008-2009		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	
Maïs	-	-	-	-	93,4	3,3	الذرة
Azilal	-	-	-	-	-	-	أزيلال
Béni Mellal	-	-	-	-	93,4	3,3	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	-			الفاقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

3 - 5 Culture de l'orge par provinces de la région

3 - 5 زراعة الشعير حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Orge	711,88	112,7	3095,90	136,31	الشعير
Azilal	376,50	57,5	1773,40	67,43	أزيلال
Béni Mellal	153,58	16,8	1322,50	68,88	بني ملال
Fquih Ben Saleh	181,80	38,40			الفاقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال -

3 - 6 Culture des légumineuses par provinces de la région

3 - 6 زراعة القنطاري حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Légumineuses	273,66	9,42	161,08	13,46	القنطاري
Azilal	11,2	2,98	53,29	5,77	أزيلال
Béni Mellal	22,0	4,1	107,79	7,69	بني ملال
Fquih Ben Saleh	240,46	2,34			الفاقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال

3 - 7 Culture des fèves par provinces de la région

3 - 7 زراعة الفول حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Fèves	243,95	4,6	59,95	4,82	الفول
Azilal	2,85	1,0	10,81	1,04	أزيلال
Béni Mellal	1,74	1,4	49,14	3,78	بني ملال
Fquih Ben Saleh	239,36	2,2			الفاقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للزراعة – بني ملال -

3 - 8 Culture des petits-pois par provinces de la région

3 - 8 زراعة الجلبانة حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Petits-pois	18,31	2,54	72,33	5,05	الجلبانة
Azilal	0,75	0,20	13,68	1,14	أزيلال
Béni Mellal	17,26	2,30	58,65	3,91	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0,30	0,04			الفاقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للزراعة – بني ملال-

3 - 9 Culture des lentilles par provinces de la région

3 - 9 زراعة العدس حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Lentilles	8,9	2,1	28,80	3,60	العدس
Azilal	6,6	1,7	28,80	3,60	أزيلال
Béni Mellal	1,5	0,3	-	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0,8	0,1	-	-	الفاقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للزراعة – بني ملال-

3 - 10 Culture des pois chiches par provinces de la région

3 - 10 زراعة الحمص حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Pois Chiches	2,5	0,18	-	-	الحمص
Azilal	1,0	0,08	-	-	أزيلال
Béni Mellal	1,5	0,1	-	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	-	الفاقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال -

3 - 11 Cultures industrielles par provinces de la région

3 - 11 المزروعات الصناعية حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Betterave à sucre	8299,44	12,55	6087,00	11,01	الشمندر
Azilal	-	-	378,00	0,63	أزيلال
Béni Mellal	1686,18	2,35	5709,00	10,38	بني ملال
Fquih Ben Saleh	6613,26	10,20			الفاقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال -

3 - 12 Cultures oléagineuses par provinces de la région

3 - 12 المزروعات الزيتية حسب أقاليم الجهة

Superficie en 10 ³ d'ha Production en 10 ³ de qx	2010-2011		2009-2010		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	
Cultures oléagineuses	11,37	1,19	10,35	1,15	المزروعات الزيتية
Azilal	-	-	-	-	أزيلال
Béni Mellal	0,35	0,04	10,35	1,15	بني ملال
Fquih Ben Saleh	11,02	1,15			الفاقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال -

3 - 13 Effectif du cheptel par provinces de la région

3 - 13 عدد رؤوس الماشية حسب اقاليم الجهة

Année 2011 En milliers de têtes	الماعز	الأغنام	الأبقار	سنة 2011 بالآلاف الرؤوس
	Caprins	Ovins	Bovins	
Tadla - Azilal	871	1521	484,8	تادلة - أزيلال
Azilal	759	804	34,5	أزيلال
Béni Mellal	112	717	450,3	بني ملال

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال-

3 - 14 Effectif des bovins par race et par provinces de la région

3 - 14 عدد رؤوس الأبقار حسب السلالة وحسب اقاليم الجهة

Année 2011 En milliers de têtes	المجموع	الأصلية	المحسنة	المحلية	سنة 2011 بالآلاف الرؤوس
	Total	Pures	Améliorées	Locales	
Tadla - Azilal	484,8	351,6	102,1	31,1	تادلة - أزيلال
Azilal	34,5	0,57	10,6	23,3	أزيلال
Béni Mellal	450,3	351	91,5	7,8	بني ملال

Source : Direction régionale de l'agriculture – Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال -

3 - 15 Effectif des animaux de trait par provinces de la région

3 - 15 عدد حيوانات الجر حسب اقاليم الجهة

Année 2011 En milliers de têtes	الحمير	البغال	الخيول	سنة 2011 بالآلاف الرؤوس
	Anes	Mulets	Chevaux	
Tadla - Azilal	48	28	11	تادلة - أزيلال
Azilal	35	20	2	أزيلال
Béni Mellal	7	6	2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	6	2	7	الفيقيه بن صالح

Source : Direction régionale de l'agriculture - Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة – بني ملال -

3 - 16 Produits de l'élevage dans la région

3 - 16 منتوجات الثروة الحيوانية بالجهة

- Province Béni Mellal

- إقليم بني ملال

Produits de l'élevage	2011	2010	2009	منتوجات الثروة الحيوانية
Viandes destinées à la consommation (en tonnes)				اللحوم المعدة للإستهلاك (بالطن)
Viande rouge				اللحوم الحمراء
. Bovins	4588	2722	3265	. الأبقار
. Ovins	1087	656	998	. الأغنام
. Caprins	736	517	872	. الماعز
. Camélin	-	-	-	. الجمال
. Abat	16	13	13	. لحوم الأحشاء و الأطراف
Viande blanche				اللحوم البيضاء
. Secteur moderne	-	-	-	. القطاع العصري
. Secteur traditionnel	-	-	-	. القطاع التقليدي
Autres produits de l'élevage				منتجات أخرى
Œufs (en millions d'unités)				البيض (مليون وحدة)
. Secteur moderne	-	-	-	. القطاع العصري
. Secteur traditionnel	-	-	-	. القطاع التقليدي
Miel (en tonnes)				العسل
. Secteur moderne	-	-	-	. القطاع العصري
. Secteur traditionnel	-	-	-	. القطاع التقليدي
Poissons (en tonnes)	739	908	616	الأسماك

Source : Services Vétérinaire de Béni Mellal

المصدر : المصلحة البيطرية الإقليمية ببني ملال

- Province Fquih Ben Saleh

- إقليم الفقيه بن صالح

Produits de l'élevage	2011	2010	2009	منتوجات الثروة الحيوانية
Viandes destinées à la consommation (en tonnes)				اللحوم المعدة للإستهلاك (بالطن)
Viande rouge				اللحوم الحمراء
. Bovins	4434	3417	3117	. الأبقار
. Ovins	563	451	560	. الأغنام
. Caprins	221	230	248	. الماعز
. Camélin	2	2,4	3,22	. الجمال
. Abat	1	0,6	0,670	. لحوم الأحشاء و الأطراف
Viande blanche				اللحوم البيضاء
. Secteur moderne	-	16000	14000	. القطاع العصري
. Secteur traditionnel	-	-	-	. القطاع التقليدي
Autres produits de l'élevage				منتجات أخرى
Œufs				البيض (مليون وحدة)
. Secteur moderne	-	-	-	. القطاع العصري
. Secteur traditionnel	-	-	-	. القطاع التقليدي
Miel				العسل
. Secteur moderne	35	29	29	. القطاع العصري
. Secteur traditionnel	-	-	-	. القطاع التقليدي
Poissons (en tonnes)*	933	820	980	الأسماك

Source : Service Vétérinaire de Fquih Ben Saleh

المصدر : المصلحة البيطرية الإقليمية بالفقيه بن صالح

(*) Quantité inspectée, non produite dans la province

- Province Azilal

- إقليم ازيلال

Produits de l'élevage	2011	2010	2009	منتجات الثروة الحيوانية
Viandes destinées à la consommation (en tonnes)				
اللحوم المعدة للإستهلاك (بالطن)				
Viande rouge				
اللحوم الحمراء				
. Bovins	862	739	706	. الأبقار
. Ovins	820	755	634	. الأغنام
. Caprins	677	603	552	. الماعز
. Camelin	0.110	-	0.170	. الجمال
. Abat	-	-	-	. لحوم الأحشاء و الأطراف
Viande blanche				
اللحوم البيضاء				
. Secteur moderne	-	-	-	. القطاع العصري
. Secteur traditionnel	-	-	-	. القطاع التقليدي
Autres produits de l'élevage				
منتجات أخرى				
Œufs				
البيض (مليون وحدة)				
. Secteur moderne	-	-	-	. القطاع العصري
. Secteur traditionnel	-	-	-	. القطاع التقليدي
Miel				
العسل				
. Secteur moderne	-	-	-	. القطاع العصري
. Secteur traditionnel	-	-	-	. القطاع التقليدي
Poissons (en tonnes)	772	824	657	الأسماك

Source : Service Vétérinaire d'Azilal

المصدر : المصلحة البيطرية الإقليمية بأزيلال

3 - 17 Superficies reboisées par provinces de la région (1)

3 - 17 المساحات المشجرة حسب أقاليم الجهة (1)

En h a	المساحة المشجرة	المساحة المشجرة المتواجدة	بالهكتار
	برسم موسم 2010-2011	برسم موسم 2010-2011	
	Superficies reboisées	Superficies .des reboisements existants	
	provisoires	à l'issue de la campagne	
	2010-2011	2010-2011	
Tadla - Azilal	1188	19351,5	تادلة - أزيلال
Azilal	1000	12688,5	أزيلال
Béni Mellal	188	6268,24	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	394,76	الفيقيه بن صالح

Source : Direction régionale des eaux et forêts et de la lutte contre la désertification

المصدر : المديرية الجهوية للمياه والغابات ومحاربة التصحر

(1) Il s'agit des superficies reboisées au 31 Mars de chaque année, sans tenir compte des reboisements exploités, incendiés...ou ayant connu un faible taux de reprise après deux années.

(1) يتعلق الأمر بالمساحات المشجرة في 31 مارس من كل سنة، ولا يتضمن المساحات المستغلة أو المحروقة... والتي عرف نموها نسبة ضئيلة بعد سنتين.

3 - 18 Superficies des essences forestières naturelles par provinces de la région

3 - 18 المساحات المشجرة حسب أنواع الأشجار الطبيعية و أقاليم الجهة

Année 2011 En ha	المجموع	الحلفاء	نوع ماطورال	أنواع أخرى	أشجار الوريقي	الأشجار الصمغية	سنة 2011 بالهكتار
	Total	Alfa	Matorral	Autres	Feuillues naturelles	Essences Résineuses naturelles	
Tadla - Azilal	466651	-	-	13983	317763	134905	تادلة - أزيلال
Azilal	314000	-	-	-	205000	109000	أزيلال
Béni Mellal	152651	-	-	13983	112763	25905	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	-	-	-	-	-	الفيقيه بن صالح

Source : Direction régionale des eaux et forêt et de la lutte contre la désertification

المصدر : المديرية الجهوية للمياه والغابات ومحاربة التصحر

3 - 19 Superficies des essences résineuses naturelles par provinces de la région

3- 19 مساحات الأشجار الصمغية الطبيعية حسب أقاليم الجهة

Année 2011 En ha	المجموع	التنوب	العراعر	الصنوبر	العراعر (عفصية)	الأرز	سنة 2011 بالهكتار
	Total	Sapin	Genévriers	Pins	Thuya	Cèdre	
Tadla - Azilal	134905	-	67619	38190	27572	1524	تادلة - أزيلال
Azilal	109000	-	60000	26000	23000	-	أزيلال
Béni Mellal	25905	-	7619	12190	4572	1524	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	-	-	-	-	-	الفضية بن صالح

Source : Direction régionale des eaux et forêts et de la lutte contre la désertification

المصدر : المديرية الجهوية للمياه والغابات ومحاربة التصحر

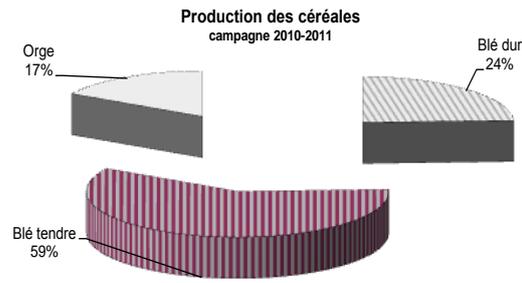
3 - 20 Superficies des essences feuillues naturelles par provinces de la région

3- 20 مساحات أشجار الوريق الطبيعية حسب أقاليم الجهة

Année 2011 En ha	المجموع	أركان	البلوط الزان	البلوط الفليني	البلوط الأخضر	سنة 2011 بالهكتار
	Total	Arganier	Chêne zène	Chêne liège	Chêne vert	
Tadla - Azilal	317763	-	-	-	317763	تادلة - أزيلال
Azilal	205000	-	-	-	205000	أزيلال
Béni Mellal	112763	-	-	-	112763	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	-	-	-	-	الفضية بن صالح

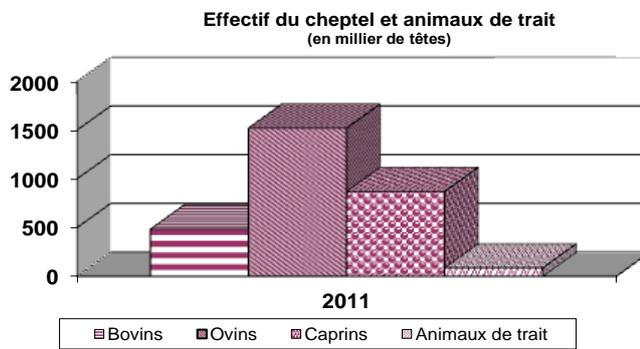
Source : Direction régionale des eaux et forêts et de la lutte contre la désertification

المصدر : المديرية الجهوية للمياه والغابات ومحاربة التصحر



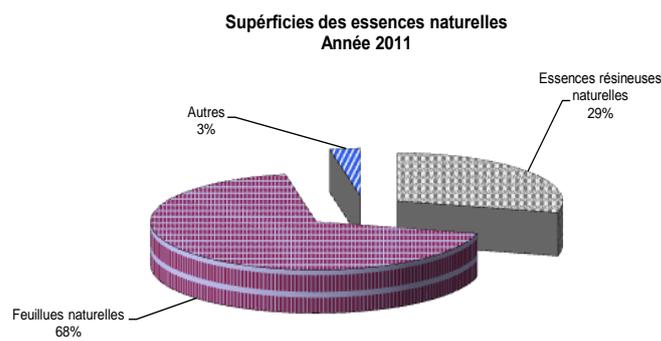
Source : Direction Régionale de l'agriculture- Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة - بني ملال-



Source : Direction régionale de l'agriculture - Béni Mellal-

المصدر : المديرية الجهوية للفلاحة - بني ملال -



Source : Direction régionale des eaux et forêts
et de la lutte contre la désertification

المصدر : المديرية الجهوية للمياه والغابات ومحاربة التصحر

CHAPITRE IV

MINES, ENERGIE ET EAUX

الفصل الرابع

المعادن والطاقة والمياه

المعادن :

Mines :

le secteur minier occupe une place importante dans l'activité économique de la région car il apporte une large contribution au développement local, par ses effets sur l'emploi, l'infrastructure socio-économique de base et ses effets induits.

يحتل القطاع المعدني مرتبة مهمة داخل النسيج الاقتصادي للجهة، وذلك لأنه يساهم في التنمية المحلية، من خلال مناصب الشغل، والبنية السوسيواقتصادية وتأثيراته الجانبية.

الطاقة :

Energie :

La région de Tadla Azilal dispose d'un système très important d'approvisionnement en énergie électrique composé de quatre usines hydrauliques (Afourer, Bin Ouidane, Kasba Zidania et Hassan I).

تتوفر جهة تادلة-أزيلال على نظام متطور ومهم للتزود بالطاقة الكهربائية من أربع محطات هيدرولبية (أفورار و بين الويدان والقصبية الزيدانية و الحسن الأول).

الماء :

Eau

L'importance des cours d'eau qui parcourent la région Tadla Azilal et l'infrastructure hydraulique y est plantée, donne à la région en question un potentiel hydraulique très important.

وفرة مجاري المياه بالجهة وكذلك المنشآت المائية المتواجدة، تمكن هذه الجهة من التوفر على خزان واحتياطي مائي جد مهم.

L'Office National de l'Eau Potable (O.N.E.P) s'occupe de la production et de la distribution de l'eau dans les centres d'intervention. Il assure aussi, totalement ou partiellement, la production d'eau pour le compte des régions distributrices, des municipalités et des communes rurales.

تتعلق المعطيات الواردة في هذا الفصل ، بنشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب الذي يقوم بالتنقيب عن المياه ومعالجتها وتوزيعها في معظم مناطق المملكة إضافة إلى بيان عن خصائص أهم السدود.

La production est la quantité d'eau prélevée à partir des eaux souterraines (sources, puits) ou superficielles (stations de traitement).

- إنتاج الماء : يقصد به الكمية المستخرجة من الطبقات الجوفية (آبار و عيون) أو السطحية (محطات التصفية).

La distribution est la quantité d'eau livrée en tête du réseau d'une ville ou d'un centre.

- توزيع الماء : تقاس كميته عند رأس شبكة التموين في المدينة أو المركز.

La consommation ou les ventes sont les volumes consommés par les usagers directs de l'Office.

- استهلاك الماء : يقصد به حجم المياه المسلمة إلى المشتركين المباشرين لدى المكتب.

4 – 1 Minerai de plomb Production par province (en tonnes)

4 - 1 معدن الرصاص الإنتاج حسب الأقاليم (بالطن)

	2011	2010	
Azilal	655	3382	أزيلال

Source : Direction Régionale de l'énergie et des mines- Béni Mellal

المصدر: المديرية الجهوية للطاقة والمعادن – بني ملال

4 – 2 Autres minerais

4 - 2 معادن أخرى

2011	الإنتاج بالطن	المبيعات بالطن	2011
	Production en tonnes	Ventes en tonnes	
Azilal	7216	7819	أزيلال
Zinc	7216	7819	الزنك
Sel	-	-	الملح
Barytine	350	-	الباريتين
Cuivre	100	-	النحاس
Fquih Ben Saleh	8732557	8732557	الفقيه بن صالح
Phosphate	8732557	8732557	الفوسفات

Source : Direction Régionale de l'énergie et des mines- Béni Mellal

المصدر: المديرية الجهوية للطاقة والمعادن – بني ملال

4 - 3 Production nette d'électricité selon les usines de l'O.N.E

3 - 4 الإنتاج الصافي للكهرباء حسب معامل المكتب الوطني للكهرباء

En millions de Kwh	2011	2010	2009	بمليون ك.و.س
Usines hydrauliques	.....	1322,4	1410	المعامل المائية
Afourer	.....	373,3	401,9	أفورار
STEP Afourer	.....	163,0	383,8	محطة تنقية الطاقة عن طريق الضخ أفورار
Bine El Ouidane	.....	295,5	293,1	بين الويدان
Hassan 1er	.....	151,1	115,6	الحسن الأول
Kasba Zidania*	-	-	-	القنينة الزيدانية*
Ahmed Al hansali*	178,2	311,2	185,2	أحمد الحنصالي*
Ait Massaoud*	31,9	28,3	30,4	أيت مسعود*

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

* Données de l'Office National de l'électricité

Année 2010 et 2011 (Agence de services Béni Mellal)

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

* معطيات المكتب الوطني للكهرباء (وكالة الخدمات بني ملال)

4 - 4 Ventes d'électricité selon les provinces

4 - 4 مبيعات الطاقة الكهربائية حسب الأقاليم

En millions de Kwh	2011	2010	2009	بمليون ك.و.س
Tadla - Azilal	554,4	519,2	463,6	تادلة - أزيلال
Azilal	75	83	71	أزيلال
Béni Mellal	233,6	217,1	192,3	بني ملال
Fquih Ben Saleh	245,8	219,1	200,4	الفاقيه بن صالح

Source : Office National de l'électricité

(Agence de services d'Azilal et de Béni Mellal)

المصدر: المكتب الوطني للكهرباء (وكالة الخدمات بأزيلال و بني ملال)

4 - 5 Production d'eau superficielle par centres

4 - 5 إنتاج المياه السطحية حسب المراكز

Localisation	Prise d'eau	تاريخ الشروع في العمل Dates de mise en service	الإنتاج (بمليون م ³)			محطة المعالجة	مصدر المياه
			Production (en million de m ³)				
			2011	2010	2009		
Tadla - Azilal						تادلة - أزيلال	
Béni Mellal	Ain Asserdoun	1977	5967	5912	6244	عين أسردون	بني ملال
Afourer	Galerie à partir du barrage Bine El Ouidane	1993	1330	265	-	نفق ابتداء من سد بين الويدان	أفورار

Source : Office National de l'Eau Potable (Béni Mellal)

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب (بني ملال)

4 - 6 Activité de L'O.N.E.P selon les provinces

4 - 6 نشاط المكتب الوطني للماء الصالح
للشرب حسب الأقاليم

Année 2011 En milliers de m ³	عدد المشتركين المستهلكين Nombre d'abonnés consommateurs	المبيعات		الإنتاج Production	سنة 2011 بألف م ³
		Ventures			
		للمشتركين المستهلكين aux abonnés consommateurs	لوكالات التوزيع aux régies		
Tadla - Azilal	....	....	....	....	تادلة - أزيلال
Azilal	....	....	....	....	أزيلال
Béni Mellal *	19448	1545	10918	13206	بني ملال*
Fquih Ben Saleh **	11977	1343	-	7462	الفيقيه بن صالح**

Source : Office National de l'Eau Potable (Béni Mellal)

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح (بني ملال)

* : le réseau de distribution d'eau potable des villes Béni Mellal et Kasba Tadla est geré par la RADEET

*شبكة توزيع الماء الصالح للشرب لميدنتي بني ملال و قصبه تادلة

** :le réseau de distribution d'eau potable de la ville Fquih Ben Saleh est geré par la RADEET.

** شبكة توزيع الماء الصالح للشرب لمدينة الفيقيه بن صالح تسير من قبل

الوكالة المستقلة الجماعية لتوزيع الماء و الكهرباء

4 - 7 Activité des régies de distribution d'eau

4 - 7 نشاط وكالات توزيع الماء

Année 2011 En milliers de m ³	وكالات وشركاء Régies et concessionnaire	الإستهلاك Consommations	مشتريات أخرى Autres achats	الإنتاج الذاتي Production propre	مشتريات من م.و.م.ص.ش. Achat ONEP	سنة 2011 بألف م ³
Tadla - Azilal	RADEET	11570,40	-	3616,31	15617,66	تادلة - أزيلال

Source : R.A.D.E.E.T - Béni Mellal

المصدر : الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء - بني ملال

4 - 8 Taux de remplissage des barrages hydroélectriques

4 - 8 نسبة ملء السدود الهيدروكهرمانية

Au 31 Décembre En %	2011	2010	الحجم العادي (بمليون متر ³)	في 31 دجنبر بالنسبة السنوية
			Capacité normale En millions (m ³)	السدود
Barrages				
Bine El Ouidane	79,07	76,54	1243	بين الويدان
Hassan 1 ^{er}	44,88	68,22	244	الحسن الأول
Ahmed Al Hansali	89,55	94,83	744	أحمد الحنصالي

Source : Agence du Bassin Hydraulique de Oum Er Rabii
-Béni Mellal-

المصدر : وكالة حوض ام الربيع بني ملال

4 - 9 Grands barrages de la région

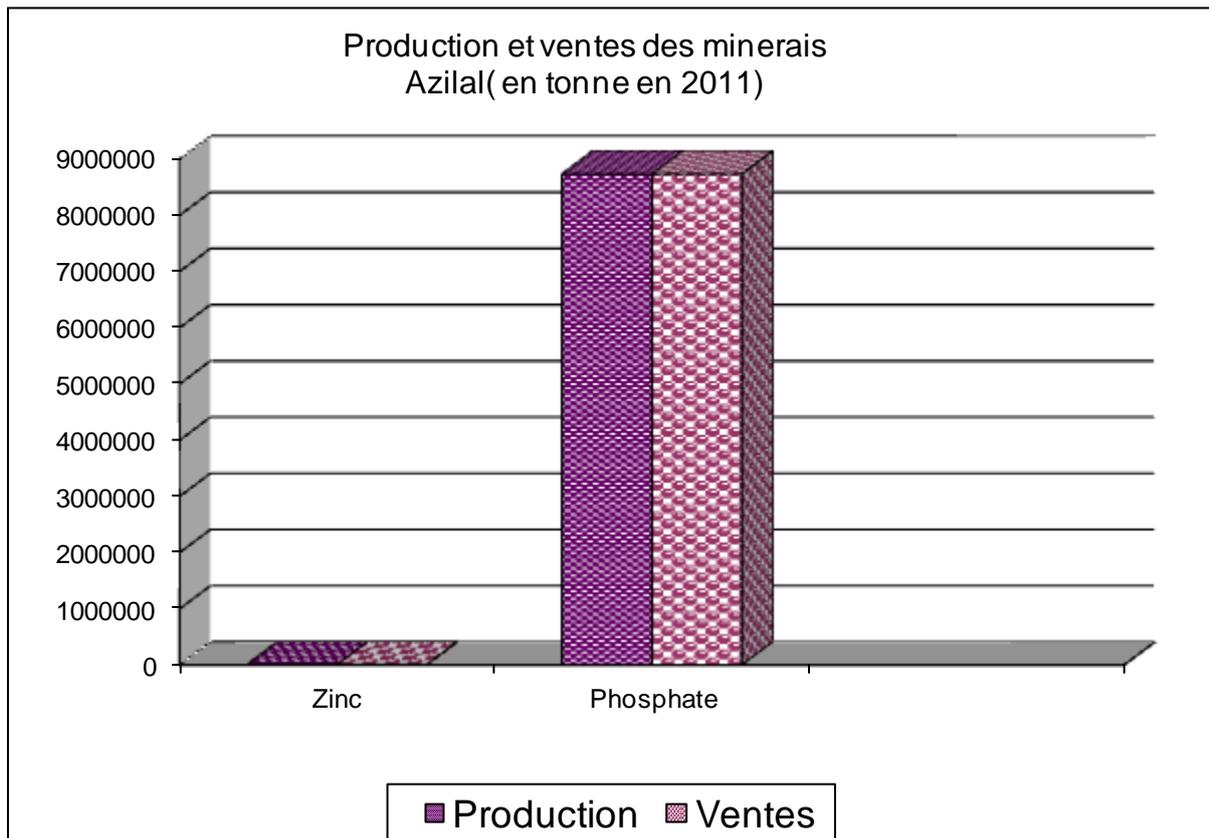
4 - 9 السدود الكبرى بالجهة

Nom du barrage	Utilisations eaux du barrage	استعمالات مياه السد	السعة الطبيعية (مليون م ³)	Oued	النهر	تاريخ الشروع في العمل	إسم السد
			Capacité normale millions de m ³			Date de mise en service	
Bin El Ouidane	I.E	ر.ط	1 300,3	El Abid	العبيد	1953	بين الويدان
Hassan 1 ^{er}	I.E.EP.EI	ر.م.م.ص.ط	262,6	Lakhdar	لخضر	1987	الحسن الأول

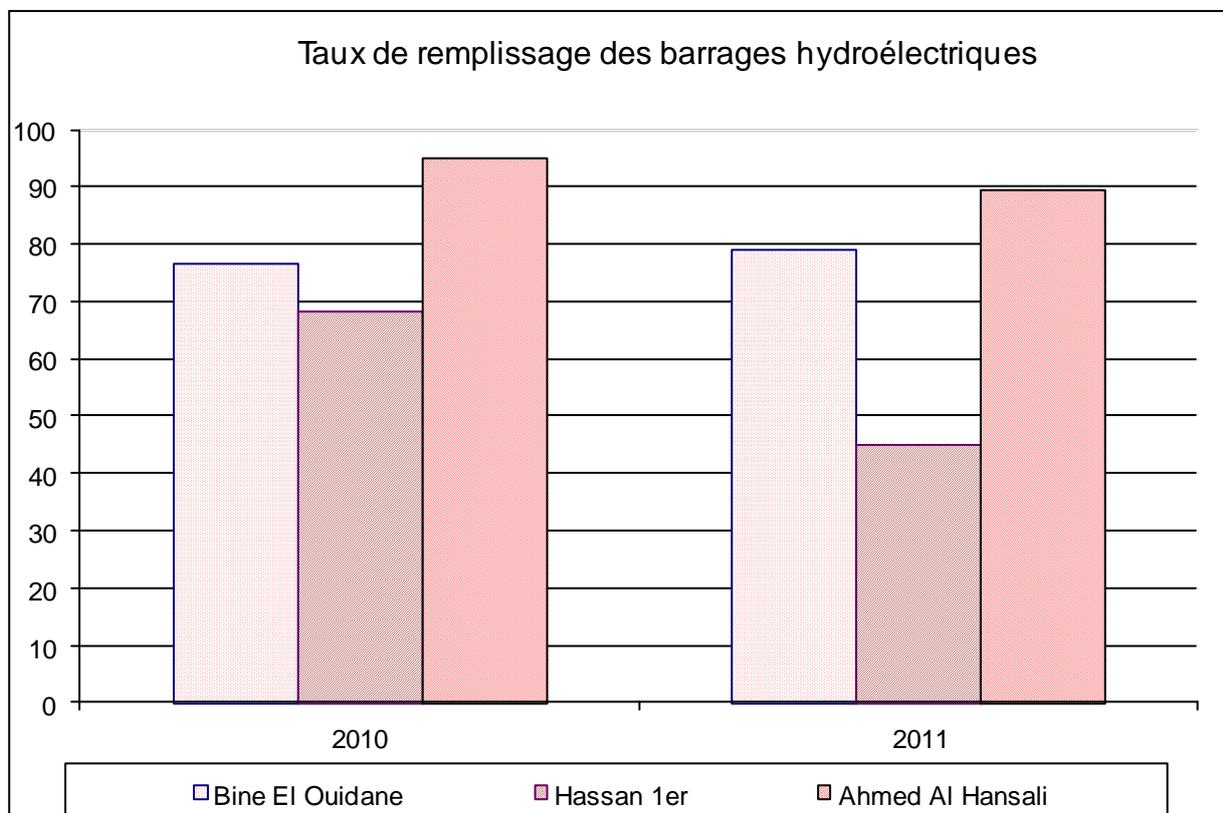
Source : Annuaire Statistique du Maroc 2009

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2009
ط : طاقة - م : ماء صالح للشرب - ر : ري
م.ص : ماء للاستعمال الصناعي

E : Energie - I : Irrigation - EP : Eau Potable - EI : Eau Industrielle



المصدر: المديرية الجهوية للطاقة والمعادن – بني ملال - Direction Régionale de l'énergie et des mines-Béni Mellal



Source : Agence du Bassin Hydraulique de Oum Er Rabii

المصدر : وكالة حوض ام الربيع بني ملال

CHAPITRE V

INDUSTRIE ET ARTISANAT

الفصل الخامس

الصناعة والصناعة التقليدية

Industrie :

الصناعة :

Le tissu industriel de la région de Tadla Azilal est caractérisé par une prédominance de la branche agroalimentaire, et qui malgré cette situation et vu les potentialités agricoles dont joint la région, le secteur de transformation des produits agricoles est appelé à se développer afin de participer au décollage économique de cette région.

Le Haut Commissariat au Plan a réalisé au cours des années 2001 et 2002 un recensement économique exhaustif des entreprises et établissements constituant le tissu économique national.

Parmi les objectifs de cette opération on peut citer :

- Disposer d'une liste exhaustive de toutes les unités économiques ;
- Mettre à jour le répertoire des entreprises et des établissements ;
- Saisir les principales caractéristiques des entreprises et des établissements.

Ainsi 27840 unités ont été recensées dans la région Tadla Azilal. L'activité du commerce occupe le premier rang avec une part de l'ordre de plus 56% des unités localisées dans la région.

Il est à signaler aussi que la majorité des entreprises et des établissements de la région sont domiciliés à Béni Mellal dont la représentativité dépasse 75%.

Artisanat :

l'artisanat peut être aussi un secteur porteur au niveau de la région Tadla Azilal, du fait de l'importance de la main d'œuvre qu'il emploie et des faibles coûts d'investissement qu'il sollicite.

Les principales activités artisanales dans la région sont la tannerie, la menuiserie, la tapisserie, la poterie et l'activité en fer forgé.

يتميز النسيج الصناعي لجهة تادلة – أزيلال بهيمنة الوحدات الصناعات الغذائية، ولكن ورغم المؤهلات الفلاحية التي تزخر بها الجهة، يبقى قطاع تحويل المنتوجات الفلاحية دون المستوى المرغوب فيه ويتطلب جهود لكي يساهم في التنمية التي تعرفها الجهة.

قامت المندوبية السامية للتخطيط خلال سنتي 2001 و2002 بإحصاء شمل كل الوحدات والمؤسسات المكونة للقطاعات الاقتصادية.

من بين أهداف المسطرة من قبل هذا الإحصاء، نذكر مايلي :

- الحصول على جرد شامل لكل المؤسسات الاقتصادية؛
- تحيين جدادات الشركات والمؤسسات؛
- تحصيل الخاصيات الأساسية للشركات والمؤسسات.

وقد أسفر استغلال معطيات هذا الإحصاء، أن جهة تادلة – أزيلال تضم 27840 وحدة. تأتي التجارة في المرتبة الأولى بنسبة 56% من مجموع الوحدات الاقتصادية المتمركزة بالجهة.

ومن جهة أخرى، يجب الإشارة أن أكثر من 75% من الشركات والمؤسسات المحصاة تتواجد بإقليم بني ملال.

الصناعة التقليدية :

الصناعة التقليدية من القطاعات الواعدة بالجهة وتتبوأ مرتبة متميزة وذلك لليد العاملة التي تستعملها وكذا قلة تكاليف الإستثمار التي تحتاجها.

أهم الأنشطة الممارسة في الصناعة التقليدية بالجهة؛ نجد الدباغة والنجارة والزرابي والفخار والحدادة.

5 - 1 Grandeurs économiques par province

5 - 1 مؤشرات اقتصادية حسب الأقاليم

Année 2010	الإستثمارات 10 ³ درهم	نفقات المستخدمين 10 ³ درهم	الصادرات 10 ³ درهم	الإنتاج 10 ³ درهم	رقم المعاملات 10 ³ درهم	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المؤسسات	سنة 2010
	Investis- Sment 10 ³ Dh	Frais de Personnel 10 ³ Dh	Export- ation 10 ³ Dh	Produc- tion 10 ³ Dh	Chiffre d'affaires 10 ³ Dh	Effectifs employés Perman- ents	Nombre d'établis- sements	
Tadla Azilal	247896	177184	6737	2738489	2687424	3062	229	تادلة - أزيفال
Azilal	-	4363	-	74220	74988	226	29	أزيفال
Béni Mellal	247896	172821	6737	2664269	2612436	2836	200	بني ملال

Source : Délégation Régionale de l'industrie, du commerce
Et des Nouvelles Technologie

المصدر : المندوبية الجهوية للصناعة و التجارة والتكنولوجيات الحديثة
ببني ملال

5-2- Grandeurs économiques par grand secteur (1)

5-2- مؤشرات اقتصادية حسب قطاعات الأنشطة (1)

Grand secteur	رقم المعاملات	عدد المستخدمين	عدد المؤسسات	القطاع
	10 ⁶ درهم	الدائمين		
	Chiffre d'affaires	Effectifs employés	Nombre	
	10 ⁶ Dh	permanents	d'établissements	
Industries agro-alimentaires	2304	1621	99	الصناعة الغذائية
Industries, chimiques et parachimiques	198	953	83	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industries électriques et électroniques	14	26	1	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
Industries métalliques et mécaniques	166	407	44	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industries textiles et du cuir	4	55	2	صناعة النسيج والجلد
Tadla-Azilal	2687	3062	229	تادلة - أزيفال

Source : Délégation Régionale de l'industrie, du commerce
Et des Nouvelles Technologie
(1) : exercice 2010

المصدر : المندوبية الجهوية للصناعة و التجارة والتكنولوجيات الحديثة
ببني ملال

5 - 3 Unités industrielles et mâasras selon les provinces

5 - 3 الوحدات الصناعية والمعصرات حسب الأقاليم

Année 2010	عدد المعصرات	القدرة المخصصة للسحق (طن في السنة)	عدد الوحدات الصناعية	سنة 2010
	Nombre de Mâasras	Capacité nominale de trituration(T/An)	Nombre d'unités industrielles	
Azilal	1107	4700	4	أزيفال
Béni Mellal	529	10500	9	بني ملال

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

5 - 4 Consommation du ciment

5 - 4 استهلاك الإسمنت

En tonnes	2010*	2009	2008	2007	2006	بالطن
Tadla - Azilal	434125	385589	338908	259945	177504	تادلة - أزيلال

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

Coopératives

التعاونيات

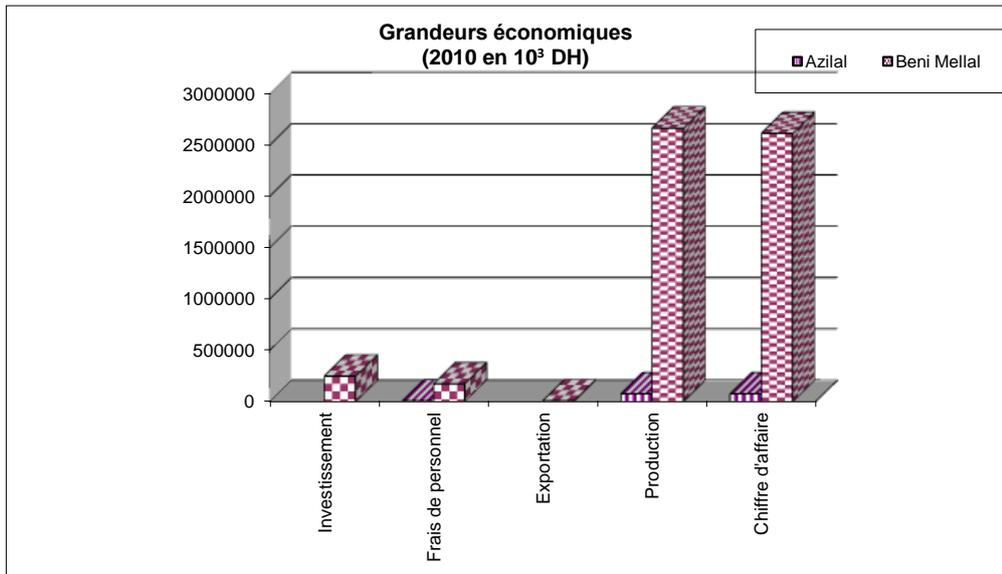
5 - 5 Organismes coopératifs et adhérents

5 - 5 المؤسسات التعاونية والمنخرطون

	2011		2010		
	عدد المشاركين	عدد التعاونيات	عدد المشاركين	عدد التعاونيات	
	Nombre d'adhérents	Nombre de coopératives	Nombre d'adhérents	Nombre de coopératives	
Tadla - Azilal	37303	419	36164	367	تادلة - أزيلال
Azilal	4608	107	4206	91	أزيلال
Béni Mellal	13937	166	13624	152	بني ملال
Fquih Ben Salah	18758	146	18334	124	الفيقيه بن صالح

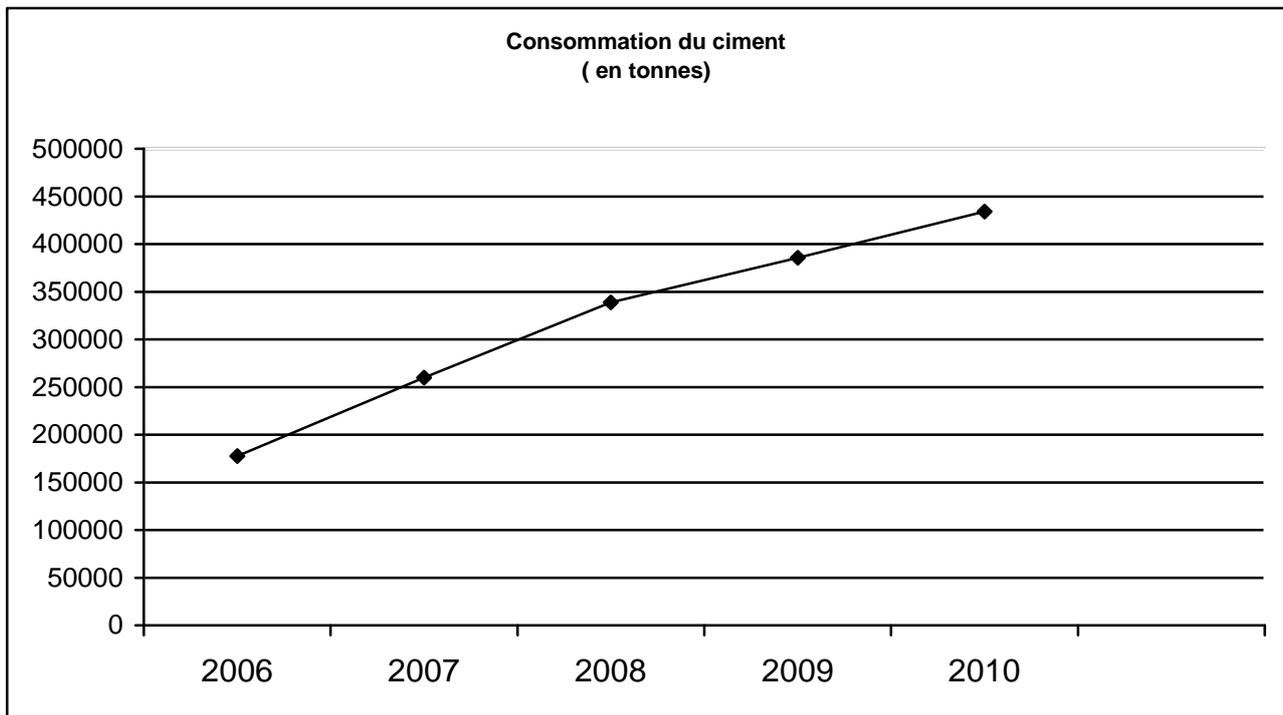
Source : Délégation de l'Office du Développement de la Coopération de Tadla Azilal

المصدر : مندوبية مكتب تنمية التعاون لجهة تادلة أزيلال



Source : Délégation Régionale de l'industrie, du commerce
Et des Nouvelles Technologie

المصدر : المندوبية الجهوية للصناعة و التجارة والتكنولوجيات الحديثة
ببني ملال



Source : Annuaire Statistique du Maoc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

CHAPITRE VI

CONSTRUCTION ET FONCIER

الفصل السادس

البناء والعقار

Les autorisations de construire

Le Haut Commissariat au Plan mène une opération permanente auprès de toutes les communes urbaines. Les questionnaires sur lesquels se base cette opération, sont constitués d'une copie des autorisations de construire délivrées par les municipalités aux promoteurs de projets de construction.

Les informations collectées par le biais de ces questionnaires se rapportent aux caractéristiques de la construction telles que la valeur prévue, la surface bâtie et celle des planchers, le type de construction... ainsi qu'aux renseignements sur le promoteur du projet.

Définitions utilisées :

Logement: on entend par logement une pièce ou un ensemble de pièces comportant au moins une autre pièce de service (W.C,cuisine...) avec une entrée indépendante.

-Pièce d'habitation: sont considérées comme telles, les chambres à coucher, salles à manger, salons, pièces de séjour etc... En sont exclus les couloirs; les cuisines; W.C, salles de bain etc...

-Surface bâtie: elle est définie comme étant égale à la surface couverte du rez-de-chaussée.

-Surface de plancher: c'est la surface couverte du rez-de-chaussée plus celle de tous les étages constituant une même construction.

-Valeur de la construction: c'est la somme des dépenses prévues liées directement à la construction à l'exclusion du prix du terrain.

-Immeuble: c'est une construction pour habitation collective (destinée à plusieurs résidents) composée d'au moins 3 logements ou 3 niveaux.

-Villa: c'est une construction pour habitation, particulière du point de vue structure du plan, composée au plus de 2 logements ou de 2 niveaux avec éventuellement un jardin.

-Habitations de type marocain: construction destinée à l'habitation ne répondant pas aux critères des immeubles et des villas.

-Bâtiments commerciaux et industriels : ce sont des ateliers, des hangars ou des magasins destinés au commerce, à l'industrie, à l'artisanat ou à des

تقوم المندوبية السامية للتخطيط بعملية إحصاءات رخص البناء بصفة مستمرة على صعيد جميع البلديات. وتعتبر مطبوعات رخص البناء التي يملؤها الخواص والمقاولات والمستثمرون في ميدان البناء والتشييد بمثابة استمارة البحث تتضمن استمارة العملية معلومات حول البناية المزمع تشييدها أو تغييرها، القيمة المقدرة، مساحة السقوف، المساحة المبنية، جدول الإنجاز، إضافة إلى بعض المعلومات عن طالبي الرخصة أي المستثمرين في هذا القطاع.

التعاريف المستعملة :

- المسكن : يتألف من غرفة واحدة أو أكثر ويضم على الأقل أحد المرافق الأخرى مثل مطبخ أو حمام أو مرحاض ... مع مدخل مستقل.

- غرفة السكن : تعد كل من غرفة النوم وقاعة الأكل وقاعة الإستراحة أو الإستقبال ... غرفة للسكن ولا تعتبر المرافق الأخرى مثل الأروقة والمطبخ والحمام ... كغرف.

- المساحة المبنية : هي المساحة المغطاة للطابق الأرضي.

- مساحة السقوف : تضم إضافة إلى المساحة المبنية مساحات سقوف الطوابق الأخرى التي تكون نفس البناية.

- قيمة البناية : تشمل مجموع النفقات المتوقعة صرفها من أجل البناية ما عدا ثمن البقعة التي تنجز عليها البناية.

- عمارة : بناية معدة للسكن الجماعي وتتألف على الأقل من 3 مساكن أو طابقين زيادة على الطابق الأرضي.

- فيلا : بناية للسكنى منفردة حسب شكل تصميمها وتضم على الأكثر مسكنين أو طابق واحد مع حديقة .

- بناية من صنف مغربي : بناية معدة للسكنى لا تتوفر فيها الشروط المطلوبة في العمارة والفلا.

fonctions similaires.

-Bâtiments administratifs: toute construction dont la structure du plan est destinée à servir comme local à usage administratif (ensemble de bureaux). On y inclut également les écoles, les ensembles universitaires, les hôpitaux, les dispensaires etc...

-Autres Constructions : ce type inclut toutes les constructions ne répondant pas aux critères précédents, comme les mosquées les garages privés, etc...

Le foncier

Conformément à la loi 58-00, l'ex Administration de la Conservation Foncière du Cadastre et de la Cartographie a été transformée à partir du premier Janvier 2003 en établissement public sous la dénomination Agence Nationale de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie (ANCFCC) doté de la personne morale et de l'autonomie financière.

Cette agence est placée sous la tutelle de l'Etat, laquelle a pour objet de faire respecter par les organes compétents de l'agence les dispositions de la présente loi, en particulier celles relatives aux missions de service public qui lui sont dévolues.

L'ANCFCC est chargée de :

- 1 -L'immatriculation de la propriété foncière ;
- 2 -La publicité et la conservation des droits réels et des charges foncières affectant les propriétés immatriculées ou en cours d'immatriculation;
- 3 -La conservation des archives et documents fonciers et la communication au public des renseignements qui y sont contenus;
- 4 -L'établissement des plans cadastraux dans le cadre de l'immatriculation foncière;
- 5 -L'établissement et la conservation du cadastre national;
- 6 -L'établissement et la révision de la carte topographique du Royaume à toute échelle;
- 7 -La réalisation des travaux d'infra- structure de base, relatifs aux réseaux géodésiques et de nivellement;
- 8 -La coordination, la centralisation et la conservation des documents topographiques et photogrammétriques établis par les administrations, les collectivités locales et les établissements publics;
- 9 -La centralisation et la conservation en concertation avec les administrations et

- Bناية صناعية وتجارية : تشمل كل المحلات المهنية المعدة لأغراض التجارة أو الصناعة أو ما شابهها وكذا المستودعات.

- بناية إدارية : هي كل بناية مخصصة لأغراض إدارية (مجموعة من المكاتب) بما في ذلك المدارس والجامعات والأحياء الجامعية والمستشفيات.

- بنايات أخرى : كل بناية لا يمكن إدراجها ضمن أحد الأصناف السابقة وتشمل المساجد، المآرب الحرة إلخ...

العقار

تم بمقتضىات القانون رقم 58-00 تحويل إدارة المحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية سابقا إلى الوكالة الوطنية للمحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية التي تتمتع بالشخصية المعنوية والإستقلال المالي.

تخضع هذه الوكالة، لوصاية الدولة، على التطبيق الدقيق واحترام مقتضىات بنود القانون المنظم لهذا القطاع.

ويعهد إليها لهذه الغاية بالمهام التالية :

- 1- تحفيظ الأملاك العقارية؛
- 2 - إشهار الحقوق العينية للأملاك والتحملات العقارية المنصبة على الأملاك المحفظة أو التي في طور التحفيظ والمحافظة عليها؛
- 3 - حفظ الربائد والوثائق العقارية وتزويد العموم بالمعلومات المضمنة بها؛
- 4 - إنجاز تصاميم المسح العقاري في إطار التحفيظ العقاري؛
- 5 - إنجاز وثائق المسح الوطني وحفظها ؛
- 6 - إنجاز الخريطة الطبوغرافية للمملكة بجميع مقاييسها ومراجعتها؛
- 7 - إنجاز أشغال البنية الأساسية المتعلقة بالشبكة الجيوديزية وقياس الارتفاع؛
- 8 - تنسيق الوثائق الطبوغرافية والقوطغرامترية المنجزة من طرف الإدارات والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية وتجميعها وحفظها؛
- 9 - جمع وحفظ المعلومات المتعلقة بالأراضي العارية المملوكة للدولة والأحباس العمومية والكيش

organismes concernés, des informations relatives aux terrains nus appartenant à l'Etat, aux Habous publics, au Guich, aux collectivités techniques et locales et aux établissements publics, situés à l'intérieur des périmètres des communes urbaines, des centres délimités ainsi qu'à l'intérieur de leur périphérie.

L'immatriculation foncière représente l'une des principales missions de l'ANCFCC. Elle est assurée par le travail conjugué de la Conservation Foncière et du service du Cadastre au niveau local. Elle est basée sur le régime dit « régime de l'immatriculation foncière » qui est institué au Maroc par le dahir du 12 août 1913. Il consiste à inscrire sur des livres fonciers chaque bien immobilier avec les déterminations topographiques et juridiques propres à préciser d'une façon exacte et définitive le droit de son propriétaire ainsi que les droits réels et charges foncières qui s'y rattachent.

Grâce à l'application de ce régime, l'immatriculation foncière permet après la procédure de purge juridique, l'établissement d'un titre foncier définitif et inattaquable groupant tous les droits réels et charges foncières intéressant le bien immobilier ainsi que les mentions et modifications qui s'y rattachent.

Le rôle du régime de l'immatriculation foncière est aussi déterminant dans le développement économique et social. Il contribue à la valorisation de la propriété foncière; il engendre la sécurité à cette propriété qui s'intègre dans le circuit économique et financier, offre la liquidité au propriétaire et sert de garantie à tous les opérateurs dans l'économie nationale.

Définitions:

-Immatriculation foncière : C'est l'ensemble des opérations juridiques et topographiques menant à la purge d'un bien immobilier et à sa délimitation physique sur le terrain.

-Réquisition : C'est une demande d'immatriculation d'un bien immobilier contenant des informations sur le requérant, la description du bien immobilier, etc...

-Titre foncier : appelé encore titre de propriété, constitue ainsi l'état civil de chaque

et les collectivités locales et les établissements publics. Elle est assurée par le travail conjugué de la Conservation Foncière et du service du Cadastre au niveau local. Elle est basée sur le régime dit « régime de l'immatriculation foncière » qui est institué au Maroc par le dahir du 12 août 1913. Il consiste à inscrire sur des livres fonciers chaque bien immobilier avec les déterminations topographiques et juridiques propres à préciser d'une façon exacte et définitive le droit de son propriétaire ainsi que les droits réels et charges foncières qui s'y rattachent.

يشكل التحفيظ العقاري إحدى المهام الأساسية التي تدخل ضمن اختصاصات الوكالة الوطنية للمحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية.

يتم إنجاز التحفيظ العقاري بتنسيق بين مصالح المحافظة العقارية والمصالح الطبوغرافية على الصعيد المحلي، طبقاً لمقتضيات نظام التحفيظ العقاري الذي أحدث بظهير 12 غشت 1913. ويقتضي هذا النظام بتسجيل كل ملك عقاري مع محدداته الطبوغرافية والقانونية وذلك بصفة دقيقة ونهائية في السجلات العقارية.

كما يتم تدوين الملكية النهائية للملك العقاري والحقوق المترتبة عنه وكذا الواجبات والمصاريف العقارية المرتبطة به.

ولهذا، يكون الرسم العقاري الناتج عن عملية التحفيظ العقاري وثيقة قانونية ونهائية تحدد حقوق وواجبات ذوي حقوق الملك العقاري. كما يلعب هذا النظام دوراً أساسياً في النشاط الاقتصادي، حيث يمنح للملكية العقارية القيمة الاقتصادية والمالية، ويمكن المالكين من ترويجها واستعمالها كضمانة عند الحاجة في العمليات المالية.

تعريف :

- التحفيظ العقاري : مجموعة من الإجراءات القانونية والتقنية ترمي إلى تطهير العقار وضبط وضعه المادي والقانوني وإخضاعه لنظام العقارات المحفوظة .

- مطلب التحفيظ : هو طلب تحفيظ عقار يتقدم به مالك العقار أو الشريك أو أصحاب الحقوق العينية المترتبة على العقار ويكون مشفوعاً بوثائق تثبت ملكية صاحب المطلب .

bien immobilier immatriculé. Il permet de connaître, rapidement et sûrement depuis son établissement, l'histoire, la situation juridique et la consistance matérielle du bien immobilier en cause. Le titre foncier établi est ainsi définitif et irrévocable.

-Hypothèque : C'est un droit réel sur les biens immobiliers affectés à l'aquittement d'une obligation. Elle est de nature indivisible et subsiste en entier sur les biens immobiliers affectés. Ce droit est destiné à garantir le paiement d'une créance sans déposséder le propriétaire du bien immobilier grevé.

-Recettes foncières : C'est l'ensemble des droits perçus par la Conservation Foncière suite aux opérations d'immatriculation foncière, d'enregistrement et de délivrance de certificats de propriété, ...etc.

-Plan cadastral : c'est un plan numérique, établi suite à l'immatriculation d'une propriété décrivant ses limites, sa situation géographique, sa consistance et énonçant avec précision sa superficie.

- الرسم العقاري : يسمى أيضا رسم الملكية و هو وثيقة نهائية غير قابلة للطعن و يؤسس بعد انتهاء إجراءات التحفيظ المنصوص عليها في قانون التحفيظ العقاري و يتضمن الوضعية القانونية والهندسية بشكل مضبوط لا لبس فيه.

- الرهن : هو حق عيني يترتب على العقارات المحفظة أو التي في طور التحفيظ ويرمي إلى ضمان الوفاء بالديون التي التزم بها المالك.

- المداخل العقارية : تتكون من جميع الرسوم والواجبات المؤداة لمصلحة المحافظة على الأملاك العقارية نظير عمليات التحفيظ و التقييد بالسجلات العقارية و دفع الشهادات العقارية ... الخ.

- التصميم العقاري : هو تصميم رقمي يوضع قصد تسجيل العقار مبينا حدوده وموقعه الجغرافي ومحتواه ويحدد بدقة مساحته.

6 - 1 Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de construction

6 - 1 رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صنف البناء

Année 2010 Surface en m ² Valeur en 10 ³ de DH	غرف السكنى	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبينة	المساحة المسقفة	عدد الرخص	سنة 2010 المساحة بالمتر المربع القيمة بألف درهم
	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Tadla - Azilal	9213	3153	428404	132631	316946	1692	تادلة - أزلال
Immeubles	1375	402	98603	15501	59574	141	عمرات
Villas	311	93	20433	4158	10471	37	فيلات
Habitations type marocain	7527	2658	283481	103948	229027	1441	سكنى مغربية
Bâtiments commerciaux et industriels	-	-	24874	8726	17476	68	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	298	100	100	2	بنايات إدارية
Autres	-	-	715	198	298	3	بنايات أخرى

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

6 - 2 Prix moyen du m² couvert des constructions nouvelles par province et par catégorie de construction

6 - 2 ثمن المتر المربع للبناء الجديدة حسب الأقاليم وصنف البناء

Année 2010 Prix du m ² en DH	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمرات	سنة 2010 ثمن م ² بالدرهم
	Total	Autres	Autres bâtiments administratifs	Enseignement	Santé	Bâtiments commerciaux et Industriels	Habitat type marocain	Villas	Immeubles	
Tadla Azilal	1196	1812	1000	-	-	1321	1151	1800	1417	تادلة - أزلال
Azilal	1466	1812	1270	-	-	1270	1478	1000	1000	أزلال
Béni Mellal	1158	-	-	-	-	1375	1094	1920	1346	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1066	-	-	-	-	1323	968	1714	1575	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

6 - 3 Autorisations de construire délivrées selon les communes urbaines

3 - 6 رخص البناء المسلمة حسب الجماعات الحضرية

Année 2010 Surface : en m ² Valeur en milliers de DH	عدد غرف السكنى	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد الرخص	سنة 2010 المساحة بالمتر المربع القيمة بألف درهم
	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Tadla-Azilal	10507	3585	474094	151935	356363	1928	تادلة - أزيلال
Azilal	2628	900	126548	38612	94179	547	أزيلال
Azilal	1487	508	55245	22629	55110	325	أزيلال
Demnat	1141	392	71303	15983	39069	222	دمنات
Béni Mellal	4978	1649	175765	69251	134976	785	بني ملال
Béni Mellal	1680	539	96871	23024	67922	228	بني ملال
El Ksiba	609	218	35521	7305	23681	116	القصبية
Kasba Tadla	2689	892	43373	38922	43373	441	قصبية تادلة
Zaouit Chekh	-	-	-	-	-	-	زاوية الشيخ
Fquih Ben Saleh	2901	1036	171781	44102	127208	596	لفقيه بن صالح
Fquih Ben Salah	2223	787	131212	27941	86903	430	لفقيه بن صالح
Souk Sebt O. Nemma	442	168	13788	8555	21176	85	سوق السبت أولاد النمة
Oulad Ayad	236	81	26781	7606	19129	81	أولاد عياد

Source : Haut Commissariat au plan -Direction Régionale
de Tadla Azilal-

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط - المديرية الجهوية لتادلة أزيلال-

6 - 4 Réquisitions déposées par Conservation Foncière : Urbain + rural

6- 4 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية (حضري + قروي)

Superficie en Ha	المساحة			العدد			المساحة بالهكتار
	Superficie			Nombre			
	2010	2009	2008	2010	2009	2008	
Tadla - Azilal	3535	1125	54459	1849	1872	3327	تادلة - أزيلال
Azilal	133	168	51364	406	329	368	أزيلال
Béni Mellal	822	506	903	918	876	1145	بني ملال
Fquih Ben Salah	2580	450	2193	525	667	1814	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

6 - 5 Réquisitions déposées par Conservation Foncière : Milieu Rural

6 - 5 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية : الوسط القروي

Superficie en Ha	المساحة			العدد			المساحة بالهكتار
	Superficie			Nombre			
	2010	2009	2008	2010	2009	2008	
Tadla - Azilal	3437	1048	54336	914	770	1967	تادلة - أزيلال
Azilal	127	164	51359	270	173	230	أزيلال
Béni Mellal	741	445	800	386	311	410	بني ملال
Fquih Ben Salah	2570	439	2177	258	286	1327	الفيق بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

6 - 6 Titres fonciers établis suite aux immatriculations par Conservation Foncière : Urbain + rural

6 - 6 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية : (حضري + قروي)

Superficie en Ha	المساحة			العدد			المساحة بالهكتار
	Superficie			Nombre			
	2010	2009	2008	2010	2009	2008	
Tadla - Azilal	8101	22002	2415	3270	2904	2253	تادلة - أزيلال
Azilal	472	275	210	1002	460	434	أزيلال
Béni Mellal	3931	3438	610	1026	1156	903	بني ملال
Fquih Ben Salah	3698	18290	1594	1242	1288	916	الفيق بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

6 - 7 Titres fonciers établis suite aux immatriculations par Conservation Foncière : Milieu Rural

6 - 7 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية : الوسط القروي

Superficie en Ha	المساحة Superficie			العدد Nombre			المساحة بالهكتار
	2010	2009	2008	2010	2009	2008	
Tadla - Azilal	8000	21899	2227	1584	1913	1098	تادلة - أزيلال
Azilal	456	265	201	663	307	316	أزيلال
Béni Mellal	3867	3370	450	430	774	223	بني ملال
Fquih Ben Salah	3677	18263	1577	491	832	559	لفيق بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

**6 - 8 Titres fonciers établis suite au morcellement par
Conservation Foncière : Urbain + rural**

6- 8 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب
المحافظة العقارية : (حضري + قروي)

Superficie en Ha	المساحة			العدد			المساحة بالهكتار
	Superficie			Nombre			
	2010	2009	2008	2010	2009	2008	
Tadla - Azilal	6396	543	378	3035	1707	1403	تادلة - أزيلال
Azilal	5	1	-	191	15	22	أزيلال
Béni Mellal	104	430	284	2437	897	771	بني ملال
Fquih Ben Salah	6288	111	93	407	795	610	الفيقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

**6 - 9 Titres fonciers établis suite au morcellement
par Conservation Foncière: Milieu Rural**

6 - 9 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب
المحافظة العقارية : الوسط القروي

Superficie en Ha	المساحة			العدد			المساحة بالهكتار
	Superficie			Nombre			
	2010	2009	2008	2010	2009	2008	
Tadla - Azilal	1648	432	171	249	126	66	تادلة - أزيلال
Azilal	5	1	-	191	9	1	أزيلال
Béni Mellal	69	416	91	43	86	34	بني ملال
Fquih Ben Salah	1575	16	79	15	31	31	الفيقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

**6 - 10 Hypothèques inscrites par Conservation
Foncière : Urbain + rural**

6 - 10 الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية :
(حضري + قروي)

Valeur en milliers de Dh	القيمة			العدد			القيمة بألف درهم
	Valeur			Nombre			
	2010	2009	2008	2010	2009	2008	
Tadla - Azilal	644579	668568	625334	2253	2618	2815	تادلة - أزيلال
Azilal	89899	57100	30087	195	215	140	أزيلال
Béni Mellal	295128	389127	379399	735	975	1185	بني ملال
Fquih Ben Salah	259552	222341	215848	1323	1428	1490	الفيقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

**6 - 11 Hypothèques inscrites par Conservation
Foncière : Milieu Rural**

**6 - 11 الرهون المسجلة حسب المحافظة
العقارية: الوسط القروي**

Valeur en milliers de Dh	القيمة			العدد			القيمة بألف درهم
	Valeur			Nombre			
	2010	2009	2008	2010	2009	2008	
Tadla - Azilal	268371	240499	153880	1246	1313	1249	تادلة - أزيلال
Azilal	62303	40066	16640	32	60	54	أزيلال
Béni Mellal	44401	61810	61577	382	383	342	بني ملال
Fquih Ben Salah	161667	138623	75663	832	870	853	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

**6 - 12 Recettes réalisées par Conservation
Foncière**

6 - 12 المداخيل المنجزة حسب المحافظة العقارية

Valeur en milliers de Dh	2010	2009	2008	2007	2006	القيمة بألف درهم
Tadla - Azilal	57483	42636	50954	40412	28868	تادلة - أزيلال
Azilal	3184	2620	2101	1282	1076	أزيلال
Béni Mellal	38057	25269	31409	25180	18342	بني ملال
Fquih Ben Salah	16242	14747	17444	13950	9450	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

**6 - 13 Plans cadastraux établis par service
du cadastre: Urbain + rural**

**6 - 13 التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف
المصالح الخرائطية: (حضري + قروي)**

	2010	2009	2008	2007	2006	
Tadla - Azilal	8174	5193	4589	3959	5386	تادلة - أزيلال
Azilal	1048	608	582	286	162	أزيلال
Béni Mellal	4138	3045	2738	3144	5224	بني ملال
Fquih Ben Salah	2988	1540	1269	529	-	الفقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

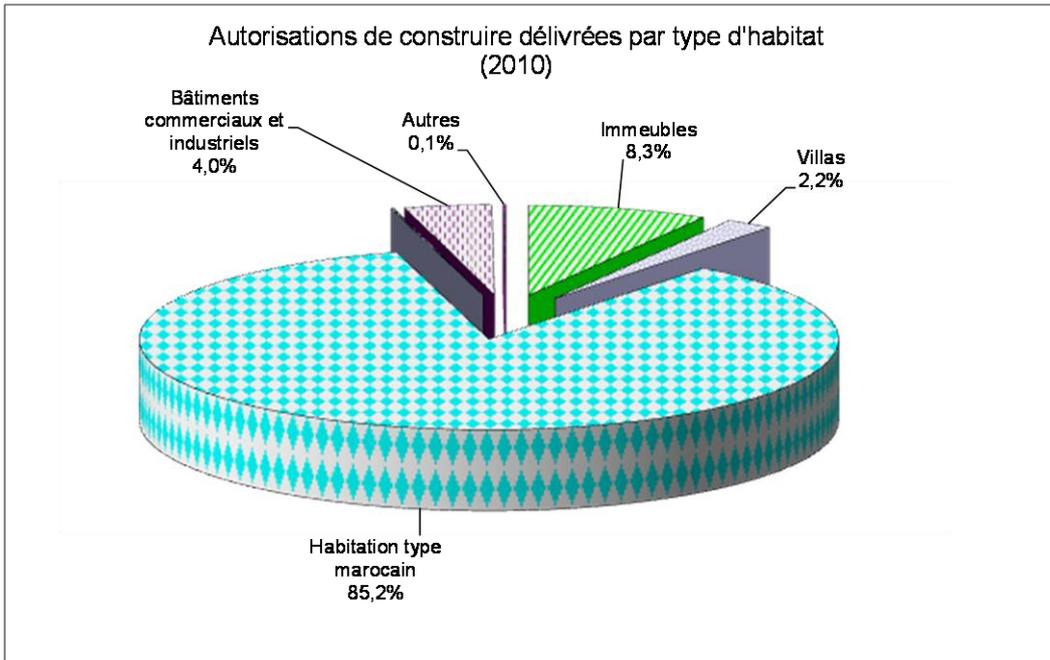
6 - 14 Plans cadastraux établis par les
services du cadastre : Milieu Rural

6 - 14 التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف
المصالح الخرائطية: الوسط القروي

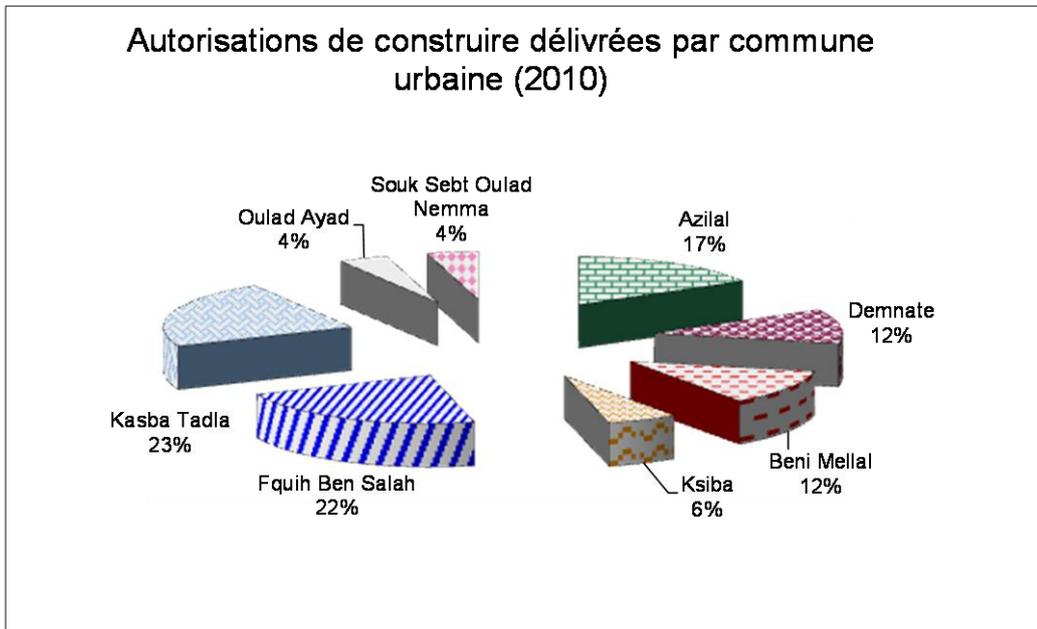
	2010	2009	2008	2007	2006	
Tadla - Azilal	3833	2007	2219	1501	1975	تادلة - أزيلال
Azilal	746	405	440	222	140	أزيلال
Béni Mellal	1491	689	1258	1136	1835	بني ملال
Fquih Ben Salah	1596	913	521	143	-	الفيقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011



Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011



Source : Direction Régionale de Tadla Azilal , HCP

CHAPITRE VII

TRANSPORTS

الفصل السابع

النقل

Le réseau routier

La région de Tadla-Azizal dispose d'un réseau routier de longueur totale s'élève à 2425 km dont 1838 est revêtues.

Ce réseau se répartit à raison de 8,7%, 37,3% et 54% respectivement entre les routes nationales, régionales et provinciales.

Ces données étant relatives au réseau classé, ne comprennent pas les voies urbaines et les pistes agricoles et non classées.

الشبكة الطرقية :

تتوفر جهة تادلة أزيلال على شبكة طرقية تصل إلى 2425 كلم، منها 1838 معبدة.

هذه الشبكة تتوزع بنسب؛ 8,7% و 37,3% و 54% على التوالي بين : طرق وطنية وطرق جهوية وطرق إقليمية.

هذه المعطيات تهم فقط الشبكة الطرقية المصنفة، ولا تتضمن المسالك الحضرية والفلاحية الغير مصنفة.

7 - 1 Longueur des routes construites et revêtues

7- 1 شبكة الطرق المشيدة والمعبدة

Au 31 Décembre 2011 En Km	الطرق الإقليمية		الطرق الجهوية		الطرق الوطنية		في 31 دجنبر 2011 بالكيلومتر
	Routes provinciales		Routes régionales		Routes nationales		
	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	المجموع	
	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	Total	
Tadla - Azilal	870	1310	757	904	211	211	تادلة - أزيلال

Source : Direction Régionale d'équipement et du transport Béni Mellal

المصدر : المديرية الجهوية للتجهيز والنقل ببني ملال

7 - 2 Immatriculation des véhicules selon les centres d'immatriculation

7 - 2 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل

	2010	2009	2008	2007	
Tadla - Azilal	3992	3816	3033	2342	تادلة - أزيلال
Azilal	521	410	365	326	أزيلال
Béni Mellal	1477	1894	1217	1143	بني ملال
Fqih Ben Salah	1994	1512	1451	873	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale d'équipement et du transport Béni Mellal

المصدر : المديرية الجهوية للتجهيز والنقل ببني ملال

7 - 3 Immatriculation des véhicules selon le centre immatriculateur et le genre

7 - 3 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل والنوع

Année 2010	المجموع العام	العربات النفعية					السيارات السياحية	الدراجات النارية	سنة 2010
		Véhicules utilitaires							
		مجموع النفعية	سيارات أخرى (1)	حافلات وسيارات الإسعاف	جرارات	شاحنات كبيرة وصغيرة			
				Autobus autocars ambulances	Tracteurs	Camions camionnettes			
Total général	Total util.	Autres (1)				Voitures de tourisme	Motocyclettes		
Tadla – Azilal	3992	1984	847	1	387	751	1835	89	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	521	213	-	1	32	182	224	-	بني ملال
Fqih Ben Salah	1477	567	5	-	86	476	887	23	الفيقي بن صالح
Azilal	1994	1204	842	-	269	93	724	66	أزيلال

Source : Direction régionale d'équipement et du transport Béni Mellal

المصدر : المديرية الجهوية للتجهيز و النقل ببني ملال

(1) Camions citernes et véhicules spéciaux

(1) شاحنات ذات الصهريج وشاحنات خاصة

7 - 4 Véhicules en circulation selon les centres immatriculateurs

7 - 4 السيارات المتحركة حسب مراكز التسجيل

Centre immatriculateur	2010	2009	2008	2007	مركز التسجيل
Tadla - Azilal	3992	3816	3033	2342	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	521	410	365	326	بني ملال
Fquih Ben Salah	1477	1894	1217	1143	الفيقي بن صالح
Azilal	1994	1512	1451	873	أزيلال

Source : Direction régionale d'équipement et du transport Béni Mellal

المصدر : المديرية الجهوية للتجهيز و النقل ببني ملال

7-5 Permis de conduire délivrés selon le sexe et le centre d'examen

7-5 رخص السياقة المسلمة حسب الجنس ومراكز الإمتحان

	2011		2010		2009		2008		
	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	
	Femmes	Total	Femmes	Total	Femmes	Total	Femmes	Total	
Tadla - Azilal	1552	8740	3524	14222	1770	10633	2113	16076	تادلة - أزلال
Azilal	-	-	1536	1536	456	2926	431	2865	أزلال
Béni Mellal	1102	4978	1244	6698	841	4424	972	5765	بني ملال
Fquih Ben Saleh	450	3762	744	5988	473	3283	710	7446	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale d'équipement et du transport Béni Mellal

المصدر: المديرية الجهوية للتجهيز والنقل بني ملال

7-5 Accidents de la circulation enregistrés au milieu urbain

7-5 حوادث السير المسجلة بالمدار الحضري

- Béni Mellal

- إقليم بني ملال

	2011	2010	2009	
Nbre des accidents	993	862	998	عدد حوادث السير
Mortels	20	25	16	القاتلة
Non mortels	973	837	982	غير القاتلة
Nbre de victimes	1337	1345	1518	عدد الضحايا
Blessées	1316	1319	1502	الجرحي
Tuées	21	26	16	القتلى

Source : Préfecture de police Béni Mellal

المصدر : ولاية الأمن بني ملال

- Fquih Ben Saleh

- إقليم الفيقيه بن صالح

	2010	2009	
Nbre des accidents	420	276	عدد حوادث السير
Mortels	4	2	القاتلة
Non mortels	416	274	غير القاتلة
Nbre de victimes	486	314	عدد الضحايا
Blessées	482	312	الجرحي
Tuées	4	2	القتلى

Source: District Provincial de police Fquih Ben Saleh

المصدر : المنطقة الإقليمية للأمن بالفيقيه بن صالح

- Azilal

- إقليم ازيلال

	2011	2010	2009	
Nbre des accidents	54	38	59	عدد حوادث السير
Mortels	2	1	0	القاتلة
Non mortels	52	37	59	غير القاتلة
Nbre de victimes	71	43	82	عدد الضحايا
Blessées	69	42	82	الجرحي
Tuées	2	1	0	القتلى

Source : District Provincial de police d'Azilal

المصدر : المنطقة الإقليمية للأمن بازيلال

7-5 Accidents de la circulation enregistrés
au milieu rural

7-7 حوادث السير المسجلة خارج المدار الحضري

- Fquih Ben Saleh

- إقليم الفقيه بن صالح

	2010	
Nbre des accidents	551	عدد حوادث السير
Mortels	51	القاتلة
Non mortels	500	غير القاتلة
Nbre de victimes	1049	عدد الضحايا
Blessées	992	الجرحي
Tuées	57	القتلى

Source : Gendarmerie Royale (Fquih Ben Saleh)

المصدر : الدرك الملكي (الفقيه بن صالح)

- Azilal

- إقليم ازيلال

	2011	2010	2009	
Nbre des accidents	252	237	252	عدد حوادث السير
Mortels	34	36	40	القاتلة
Non mortels	219	201	212	غير القاتلة
Nbre de victimes	551	459	515	عدد الضحايا
Blessées	501	418	467	الجرحي
Tuées	40	41	48	القتلى

Source : Gendarmerie Royale (Compagnie Azilal)

المصدر : الدرك الملكي (ازيلال)

- Béni Mellal

- إقليم بني ملال

	2011	
Nbre des accidents	447	عدد حوادث السير
Mortels	49	القاتلة
Non mortels	398	غير القاتلة
Nbre de victimes	909	عدد الضحايا
Blessées	848	الجرحي
Tuées	61	القتلى

Source : Gendarmerie Royale

(Commandement Régional Béni Mellal)

المصدر : الدرك الملكي (القيادة الجهوية بني ملال)

7-8 Mouvements des avions à l'aéroport de Béni mellal en 2010

8-7 حركات الطائرات بمطار بني ملال سنة 2010

Nature de mouvement	الحركات الأخرى Autres mouvements				الحركات التجارية Trafic commercial			نوع الحركة
	الطائرات الأخرى (1) Autres avions	الطائرات العسكرية Avions militaires	طائرات الدولة Avions de l'Etat	طيران الخدمة Vol de service	العابرون Transi	الإقلاع Départ	الوصول Arrivée	
Avions	3244	60	92	57	-	-	-	الطائرات

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

(1) : Il inclut les mouvements des avions privés et des avions d'essai

(1) : يتضمن حركات الطائرات الخاصة و طائرات التداريب

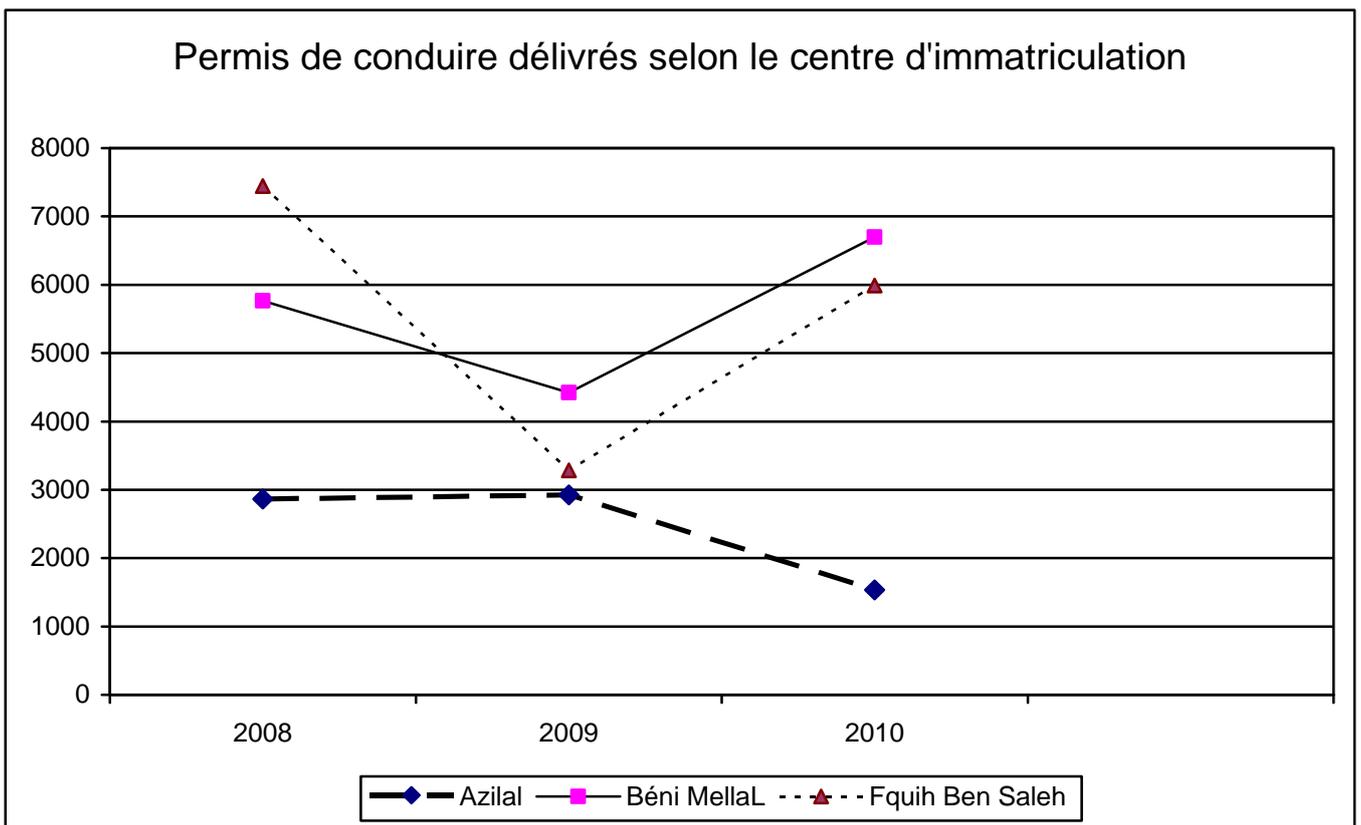
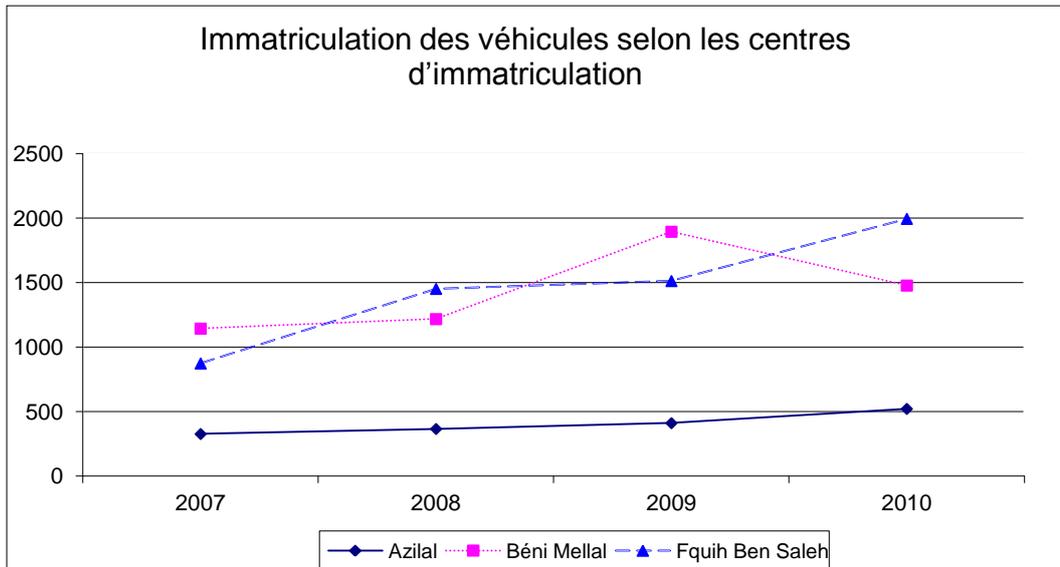
7-9 Mouvements des passagers à l'aéroport de Béni mellal en 2010

9-7 حركات المسافرين بمطار بني ملال سنة 2010

Nature de mouvement	الحركات الأخرى Autres mouvements	الحركات التجارية Trafic commercial			نوع الحركة
		العابرون Transi	الإقلاع Départ	الوصول Arrivée	
Passagers	17188	-	-	-	المسافرون

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011



Source : Direction régionale d'équipement et du transport - Béni Mellal -

المصدر : المديرية الجهوية للتجهيز و النقل ببني ملال

CHAPITRE VIII

POSTES

الفصل الثامن

البريد

La Poste

La Poste s'affirme de plus en plus comme une entreprise de communications et comme un partenaire de première importance pour les administrations, les entreprises et les particuliers.

Les bouleversements économiques, démographiques et technologiques nécessitent des adaptations et des innovations. C'est ainsi que la Poste a créé de nouveaux services tels que la poste internationale /EMS (Express Mail Service), la poste rapide et a optimisé la gestion de son réseau de contact par la mécanisation des opérations de guichets.

La Caisse d'Epargne Nationale

La Caisse d'Epargne Nationale a été créée en 1959. Elle fonctionne sous la garantie de l'Etat, sa gestion étant confiée à Barid Al-Maghrib.

Les Chèques Postaux

Le service des chèques postaux joue un rôle essentiel dans la vie économique du pays en raison de son intervention dans le circuit monétaire. C'est également un important instrument des transactions commerciales.

البريد :

تعتبر مؤسسة البريد شريكا ملازما لا بد منه ولا غنى عن خدماته في التواصل والتعامل بين الإدارات والمؤسسات والأشخاص.

ونظرا للتقلبات والتغيرات التي عرفتها ميادين الاقتصاد والديمغرافية والتكنولوجية، أحدثت بريد المغرب خدمات بريدية أخرى مثل البريد العاجل الدولي (EMS) والبريد الوطني كما طورت وسائل ونظم تسيير شبكاته بإدخال المكننة والإعلاميات .

صندوق التوفير الوطني :

أحدث هذا الصندوق سنة 1959 من طرف الدولة وتشرف على تسييره مؤسسة بريد المغرب.

الشيكات البريدية :

تكتسي خدماتها طابعا هاما في الحياة الاقتصادية والمالية نظرا لدورها الفعال والمتداخل بالجهاز النقدي، وكأداة تسوية في المعاملات التجارية .

8 - 1 Etablissements postales

8 - 1 المؤسسات البريدية

Année 2011	وكالات بريد المغرب	شبابيك ملحقة	وكالات بريدية	سنة 2011
	Agences Barid Al – Maghrib	Guichets annexes	Agences postales	
Tadla - Azilal	43	5	37	تادلة - أزيلال
Azilal	17	1	18	أزيلال
Béni Mellal	17	2	10	بني ملال
Fquih Ben Salah	9	2	9	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de Poste Maroc - Settati

المصدر : المديرية الجهوية لبريد المغرب - سطات

8 - 2 Production postale et messagerie

8 - 2 الإنتاج البريدي ونقل البضائع

Année 2011 En DH	بريد	نقل البضائع	سنة 2011 بالدرهم
	Courrier	Messagerie	
Tadla – Azilal	4897502	1670529	تادلة - أزيلال
Azilal	1008541	132414	أزيلال
Béni Mellal	2654367	1108775	بني ملال
Fquih Ben Salah	1234594	429340	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de Poste Maroc - Settati

المصدر : المديرية الجهوية لبريد المغرب - سطات

8 - 3 Production financière

8 - 3 الإنتاج المالي

Année 2011	حوالات وطنية		حسابات جارية بريدية		سنة 2011
	العدد	المبلغ	العدد	المبلغ	
	Mandats nationaux		Comptes courants postaux		
	Nombre	Montant en DH	Nombre	Montant en DH	
Tadla – Azilal	2730521	11571	26890197	تادلة - أزيلال
Azilal	733884	2591	6434353	أزيلال
Béni Mellal	1433771	6640	14857524	بني ملال
Fquih Ben Salah	562866	2340	5598320	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de Poste Maroc - Settati

المصدر : المديرية الجهوية لبريد المغرب - سطات

8 – 4 Activité de l'épargne

4 - 8 أنشطة الإيداع

Année 2011	عدد الفتوحات	مبلغ الودائع	سنة 2011
	Nombre d'ouvertures	Montant des dépôts en DH	
Tadla – Azilal	7552	57706096	تادلة - أزيلال
Azilal	1066	8517847	أزيلال
Béni Mellal	4739	31709611	بني ملال
Fquih Ben Salah	1747	17478638	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de Poste Maroc - Settlat

المصدر : المديرية الجهوية لبريد المغرب – سطات

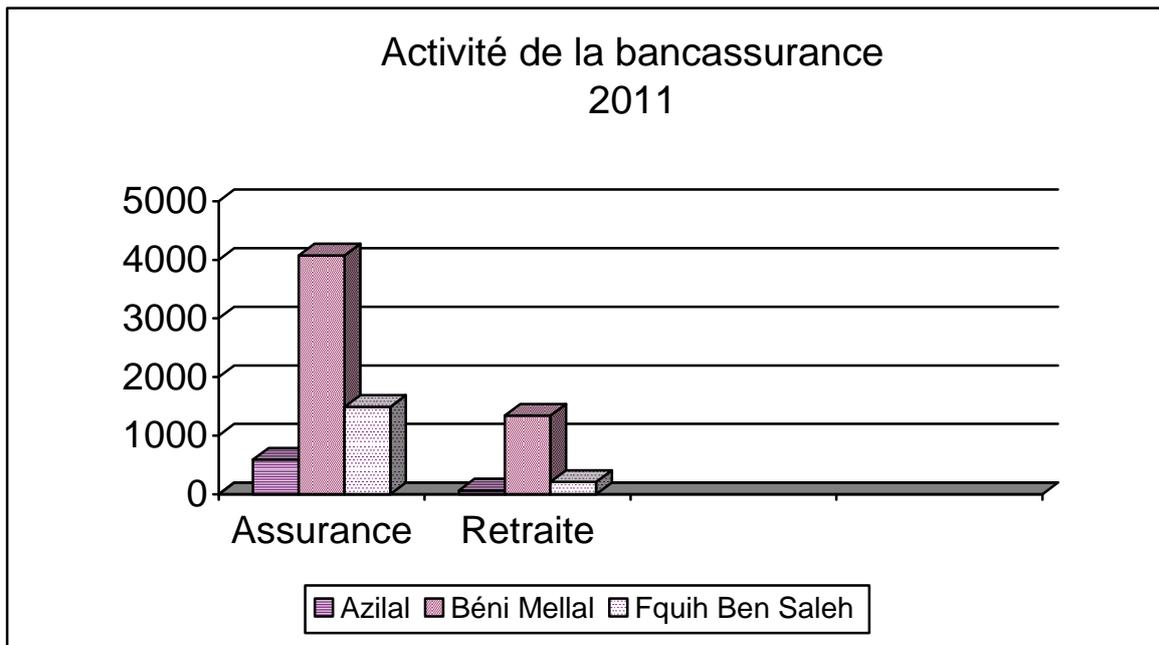
8 – 5 Activité de la bancassurance

5 - 8 نشاط الضمان البنكي

Année 2011	الضمان	التقاعد	التغطية الصحية	سنة 2011
	Assurance	Retraite	Couverture sociale	
Tadla – Azilal	6157	1618	....	تادلة - أزيلال
Azilal	591	67	....	أزيلال
Béni Mellal	4075	1341	....	بني ملال
Fquih Ben Salah	1491	210	....	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de Poste Maroc - Settlat

المصدر : المديرية الجهوية لبريد المغرب – سطات



Source : Direction Régionale de Poste Maroc - Settlat

المصدر : المديرية الجهوية لبريد المغرب – سطات

CHAPITRE IX

TOURISME

الفصل التاسع

السياحة

La région Tadla Azilal, située sur l'axe routier Fès-Marrakech, pôles importants du tourisme national, est susceptible d'apporter une contribution de premier ordre au secteur de tourisme surtout qu'elle recèle des atouts touristiques dont l'importance est indéniable.

La diversité de la nature de la région Tadla Azilal offre des potentialités géographiques, forestières et historiques qui peuvent être aménagées en produit touristique spécifique à caractère rural avec des activités telle que la chasse, la pêche, le vol à voile, les randonnées équestres et pédestres, la spéléologie et ce en développant les gîtes et les refuges chez l'habitant.

Actuellement les sites touristiques tels que Ain Asserdoun, le château panoramique de Béni-Mellal, le centre d'estivage d'Elksiba, les cascades d'Ouzoud, Cathédrale de Tamga, la vallée d'ait Bougamaz, les différentes pistes montagneuses d'une part, le climat, l'aspect géographique joignant la plaine à la montagne et a chasse d'autre part attirent chaque année un bon nombre de touristes et visiteurs.

Les statistiques :

Les statistiques sur les nuitées touristiques sont élaborées sur la base de l'enquête réalisée par le Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale auprès des différents établissements hôteliers classés suivants:

- Une étoile à 5 étoiles
- Villages de vacances touristiques
- Résidences touristiques (R.T)
- Maisons d'hôtes
- Auberges
- Motels
- Pensions

Les statistiques sur l'infrastructure hôtelière, notamment la capacité d'hébergement (le nombre d'hôtels et lits) sont aussi mises à jour annuellement par le Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale.

تقع جهة تادلة-أزىلال في الطريق الرابطة بين فاس ومراكش؛ قطبين وازنيين في السياحة الوطنية. وتتوفر الجهة على مؤهلات للنهوض بقطاع السياحة.

إن الإختلاف الذي يميز طبيعة الجهة بحيث يوفر لها مؤهلات جغرافية وغابوية وتاريخية يمكن توظيفها لبلورة منتج سياحي قروي مصحوب بأنشطة مثل القنص والصيد والقفز بالمظلات والجولات على الأقدام أو على الدواب و كذلك الاستغوار مع تأهيل مؤسسات المبيت والمأوى عند السكان.

حاليا المواقع السياحية مثل عين أسردون والقصر شامل الرؤية لبني ملال ومركز الإصطياف بالقصيبة وشلالات أزود وكنيسة تامكة ووادي أيت بوكماز والممرات الجبلية، من جهة، وكذلك من جهة أخرى الطقس المتميز والخصائص الجغرافية تجلب كل سنة عدد مهم من السياح والزوار.

الإحصائيات :

بخصوص الليالي السياحية فإن معطياتها تستخلص من الأبحاث التي تقوم بها وزارة السياحة، الصناعة التقليدية والإقتصاد الإجتماعي ويتعلق الأمر بعدد الليالي التي يمضيها السياح المغاربة والأجانب حسب جنسيتهم بمختلف المؤسسات الفندقية المصنفة:

- من نجمة واحدة إلى خمس نجوم
- قرى العطل السياحية
- إقامات سياحية
- دور الضيافة
- نزول
- موتيلات
- فنادق عائلية

بالنسبة لإحصائيات البنية التحتية السياحية وتحديدا الطاقة الإيوائية (عدد الفنادق، عدد الأسرة) فإن وزارة السياحة، الصناعة التقليدية والإقتصاد الإجتماعي تقوم سنويا بتحديثها.

Concepts et définitions :

- *Le tourisme est l'activité de personnes voyageant ou séjournant dans des lieux différents de leur environnement habituel pour une durée n'excédant pas douze mois consécutifs, pour loisirs, affaires ou autres motifs.*

- Les touristes considérés dans ce chapitre sont toutes les personnes résidentes à l'étranger qui passent au moins une nuit dans une structure d'hébergement collectif ou privé dans le pays récepteur.

- Une nuitée passée (ou séjour d'une nuit) se définit comme chaque nuit qu'un hôte passe (dort ou séjourne) ou qui est enregistrée (la présence physique de l'hôte n'étant pas nécessaire) dans un établissement.

- La capacité en lits des établissements classés : Le nombre de lits d'un établissement est déterminé par le nombre de personnes pouvant séjourner pour une nuit dans les lits installés de cet établissement, en faisant abstraction des lits supplémentaires qui pourraient être installés à la demande du client.

- Le taux d'occupation : est doublement important dans la mesure où il va nous permettre dévaluer le degré d'attractivité du produit touristique auprès des clients potentiels et de tester d'une certaine manière les marchés émetteurs.

تعريف و مصطلحات:

- السياحة هي نشاط أشخاص يسافرون أو يقيمون مؤقتا في أماكن مغايرة لمحيطهم الإعتيادي لمدة لا تفوق 12 شهرا متتابعة؛ لغرض الترفيه، الأعمال أو لسبب آخر.

- وبخصوص مصطلح السائح الذي سيتم التطرق إليه في هذا الفصل؛ فإنه يعتبر سائحا كل شخص قاطن خارج المغرب يبيت على الأقل ليلة واحدة في إحدى مراكز الإيواء الجماعي أو الخاص في البلد المضيف.

- ليالي المبيت في المؤسسات هي كل ليلة يقضيها الزائر فعليا في المؤسسة أو يتم تسجيلها فقط.

- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة: يحدد بعدد الأشخاص الذين يمضون ليلة بهذه الأسرة بغض النظر عن الأسرة الإضافية التي يمكن توفيرها تلبية لطلب الزبون.

- معدل الإيواء: يلعب دورا مزدوجا، من ناحية يمكننا من تقييم مدى استقطابية المنتج السياحي للزبائن، و من ناحية أخرى يعرفنا بالأسواق الموفدة للسياح.

9 - 1 Evolution des nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés selon les provinces

9 - 1 تطور الليلي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة حسب الأقاليم

	*2011	*2010	2009	2008	2007	2006	
Tadla - Azilal	117402	125702	86637	75736	73142	69589	تادلة - أزلال
Azilal	29726	39552	21957	17108	12985	9565	أزلال
Béni Mellal	82349	81125	64680	58628	60157	60024	بني ملال
Fquih Ben Saleh	5327	5025					الفيق بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

* : Délégations Provinciales du Tourisme

* : المندوبيات الإقليمية للسياحة

9 - 2 Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'établissements classés selon les provinces

9 - 2 الليلي السياحية المنجزة حسب نوع المؤسسات المصنفة والأقاليم

Année 2011	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	سنة 2011
	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Tadla - Azilal	-	49929	6649	16349	23815	تادلة - أزلال
Azilal	-	9690	-	-	3268	أزلال
Béni Mellal	-	40239	6649	15410	18852	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	939	1695	الفيق بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

9 - 3 Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'établissements classés selon les provinces

9 - 3 الليلي السياحية المنجزة حسب نوع المؤسسات المصنفة والأقاليم

Année 2011	اخر*	فنادق عائلية	موتيلات	نزول	دور الضيافة	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	سنة 2011	
	Autre*	Pension	Motels	Auberges	Maisons d'hôtes	Gîtes	Résidences touristiques		V.V.T.
Tadla - Azilal	2510	-	-	269	14644	11456	2564	-	تادلة - أزلال
Azilal	-	-	-	269	14644	11456	2564	-	أزلال
Fquih Ben Saleh	2510	-	-	-	-	-	-	-	الفيق بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

V.V.T.: Villages de vacances touristiques

* Relais

* ماوى طرفي

9 - 4 Capacité des établissements classés
selon les provinces9 - 4 الطاقة الإيوانية للمؤسسات المصنفة
حسب الأقاليم

Au 31-12-2011	الأسرة	الغرف	المؤسسات	إلى غاية 2011-12-31
	Lits	Chambres	Etablissements	
Tadla - Azilal	3770	1562	113	تادلة - أزيلال
Azilal	2384	871	88	أزيلال
Béni Mellal	1287	637	22	بني ملال
Fquih Ben Saleh	99	54	3	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

9 - 5 Etablissements classés selon les provinces

9 - 5 المؤسسات المصنفة حسب الأقاليم

Au 31-12-2011	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	إلى غاية 2011-12-31
	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Tadla - Azilal	-	5	1	8	12	تادلة - أزيلال
Azilal	-	2	-	-	3	أزيلال
Béni Mellal	-	3	1	8	10	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	1	1	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

9 - 5 Etablissements classés selon les provinces

9 - 5 المؤسسات المصنفة حسب الأقاليم

Au 31-12-2011	المجموع	اخر	فنادق عائلية	موتيلات	نزول	دور الضيافة	ماوى سياحي	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	إلى 2011-12-31
	Total	Autre	Pension	Motels	Auberges	Maisons d'hôtes	Gites	Résidences touristiques	V.V.T.	
Tadla - Azilal	113	1	-	-	2	11	68	3	-	تادلة - أزيلال
Azilal	88	-	-	-	2	11	68	3	-	أزيلال
Béni Mellal	22	-	-	-	-	-	-	-	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	3	1	-	-	-	-	-	-	-	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

V.V.T.: Villages de vacances touristiques

9 - 6 Capacité en lits des établissements classés selon les provinces

6-9 عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة حسب الأقاليم

Au 31-12-2011	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	إلى غاية 2011-12-31
	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Tadla - Azilal	-	839	180	404	538	تادلة - أزيلال
Azilal	-	451	-	-	158	أزيلال
Béni Mellal	-	388	180	371	348	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	33	32	الفاقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

9-7 capacité en lits des établissements classés Selon les provinces (suite)

7.9 عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة حسب الأقاليم (تابع)

Au 31-12-2011	المجموع	اخر	فنادق عائلية	موتيلات	نزول	دور الضيافة	ماوى سياحي	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	إلى 2011-12-31
	Total	Autre	Pensions	Motels	Auberges	Maisons d'hôtes	Gites	Résidences touristiques	V.V.T.	
Tadla - Azilal	3770	34	-	-	36	249	1448	42	-	تادلة - أزيلال
Azilal	2384	-	-	-	36	249	1448	42	-	أزيلال
Béni Mellal	1287	-	-	-	-	-	-	-	-	بني ملال
Fquih Ben Saleh	99	34	-	-	-	-	-	-	-	الفاقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

V.V.T.: Villages de vacances touristiques

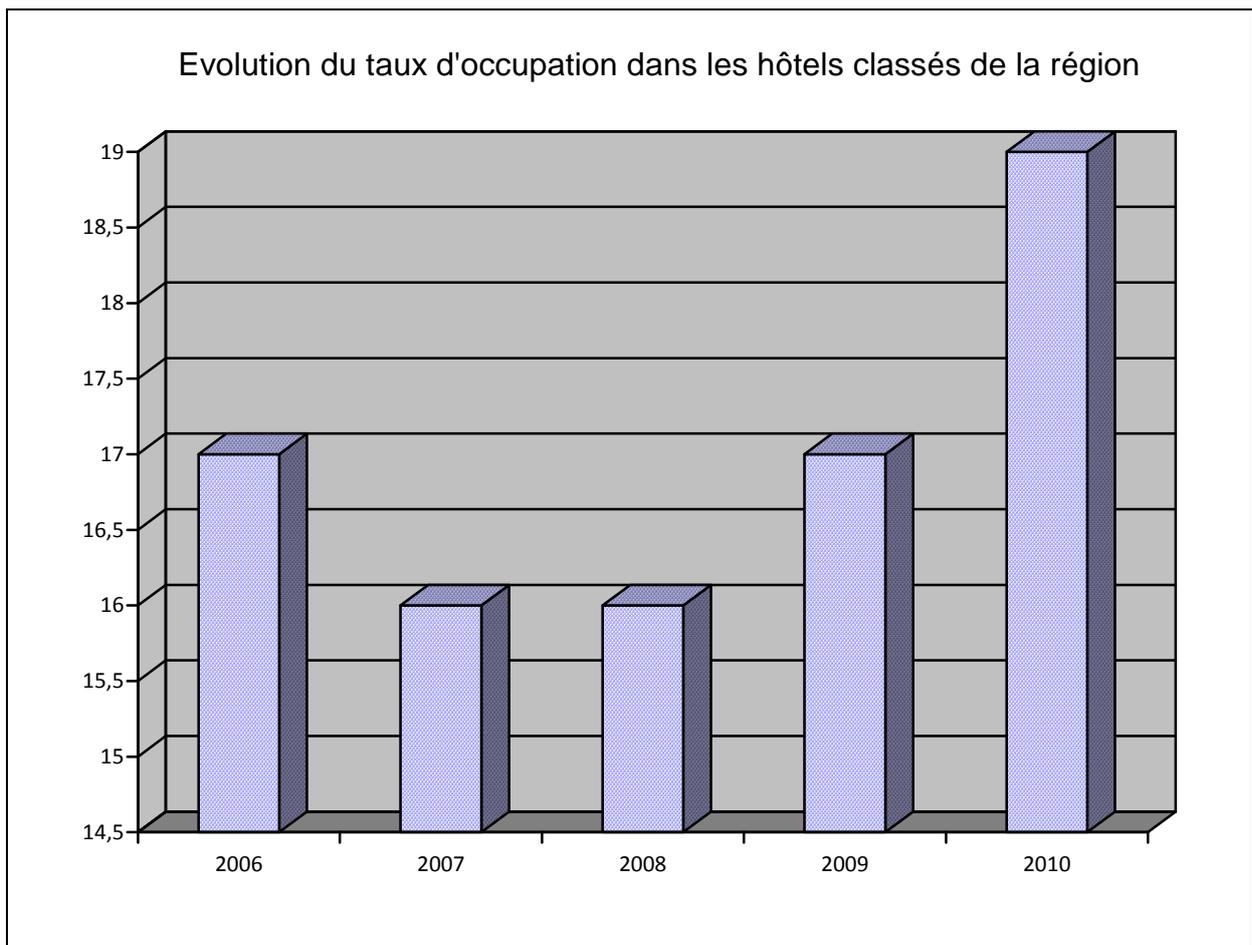
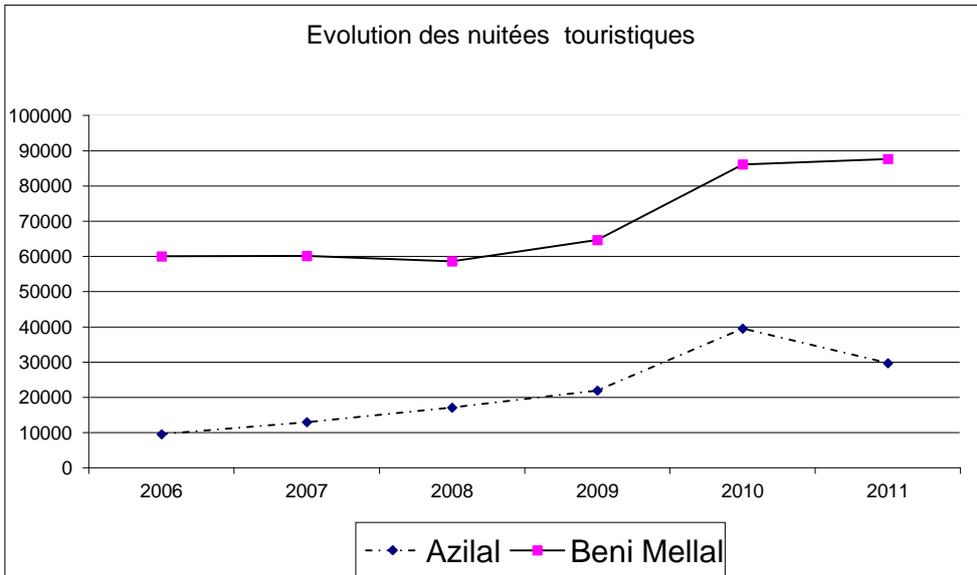
9 - 8 Taux d'occupation dans Les établissements classés de la région

9 - 8 معدل الإيواء داخل المؤسسات المصنفة بالجهة

En %	2011	2010	2009	2008	2007	2006	بالنسبة المنوية
Tadla - Azilal	...	19	17	16	16	17	تادلة - أزيلال
Azilal	17	20	...	...	...	...	أزيلال
Béni Mellal	24	25	...	...	...	...	بني ملال
Fquih Ben Saleh	22	16	...	...	...	...	الفاقيه بن صالح

Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011
Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011
المندوبيات الإقليمية للسياحة



Source :Délégations Provinciales du Tourisme

المصدر : المندوبيات الإقليمية للسياحة

CHAPITRE X

EDUCATION ET FORMATION

الفصل العاشر

التعليم والتكوين

Le secteur de l'Enseignement et Formation est géré par un certain nombre de départements. Il s'agit plus particulièrement des Ministères : de l'Education Nationale de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique ; de l'Emploi et de la Formation Professionnelle ; (du Secrétariat d'Etat Chargé de la Formation Professionnelle); et d'autres administrations techniques.

I - Enseignement

Le système éducatif est composé de :

1-L'enseignement préscolaire : il est dispensé dans deux types d'établissements

*Les écoles coraniques qui constituent la forme de scolarisation la plus répandue. Elles dispensent un enseignement de type traditionnel rénové.

*Les maternelles et jardins d'enfants dont l'encadrement et l'équipement permettent d'assurer une formation basée sur des méthodes modernes.

2-L'enseignement primaire, d'une durée de six ans, accueille les enfants du groupe d'âges 6-11 ans, qui ont pour la plupart bénéficié d'un enseignement préscolaire de quelques années.

3-L'enseignement secondaire collégial, d'une durée de 3 ans, reçoit les élèves qui ont terminé l'enseignement primaire. La tranche d'âges concernée est celle de 12 à 14 ans.

Les élèves qui, pour une raison pédagogique ou sociale, n'accéderont pas à l'enseignement secondaire collégial pourront trouver une place dans la formation professionnelle.

Au terme de l'enseignement secondaire collégial, les élèves sont orientés soit vers l'enseignement secondaire qualifiant général ou technique soit vers la formation professionnelle.

4-L'enseignement secondaire qualifiant : la durée des études dans ce cycle est de 3 ans. Il accueille les élèves admis au terme de la 3ème année de l'enseignement secondaire collégial orientés à poursuivre leurs études dans une section d'enseignement général ou technique.

La tranche d'âges correspondante à ce cycle

يخضع قطاع التعليم والتكوين من حيث التسيير إلى عدد من الإدارات أهمها وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي ، وزارة التشغيل والتكوين المهني (كتابة الدولة المكلفة بالتكوين المهني) إضافة إلى إدارات أخرى تقنية.

I- التعليم

يتكون قطاع التعليم بالمغرب من :

1. التعليم الأولي : الذي يشمل نوعان من المؤسسات

*الكتاتيب القرآنية التي تعد نوع التعليم الأولي الأكثر انتشارا والذي يتلقى فيها الأطفال تعليما أوليا تقليديا.

*دور الحضانة وروض الأطفال : التي من حيث التايطير والتجهيز تمكن من إعطاء تكوين قائم على وسائل عصرية.

2. التعليم الابتدائي : تستغرق الدراسة به 6 سنوات ويستقبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 6 و 11 سنة ويؤدي عند نهايته إما إلى التعليم الثانوي الإعدادي أو إلى التكوين المهني حسب ميولات ومؤهلات وقدرات التلاميذ الذهنية والعلمية.

3. التعليم الثانوي الإعدادي : تستغرق الدراسة بهذا السلك 3 سنوات ويستقبل التلاميذ المتراوح أعمارهم ما بين 12 و 14 سنة والذين أتموا تعليمهم بالمستوى الابتدائي.

بعد إتمام المستوى الثانوي الإعدادي يمكن توجيه التلاميذ إما إلى التعليم الثانوي التأهيلي العام أو التقني وإما إلى التكوين المهني.

4. التعليم الثانوي التأهيلي : يستقبل التلاميذ الذين أتموا بنجاح السنة الثالثة من التعليم الثانوي الإعدادي ووجهوا إلى إتمام دراستهم بإحدى شعب التعليم العام أو التقني. تتراوح أعمار هذه الفئة من التلاميذ ما بين 15 و 17 سنة.

هذه المرحلة من التعليم تمكن التلاميذ من الحصول على البكالوريا التي تفتح الطريق لهم إلى التعليم العالي أو الإلتحاق بالتكوين المهني.

est celle de 15 à 17 ans. Cette phase conduit à l'obtention du baccalauréat qui ouvre la voie à l'enseignement supérieur, ou à défaut l'accès à la formation professionnelle.

5 - L'enseignement supérieur :

Les étudiants admis aux examens du baccalauréat poursuivent leurs études supérieures dans :

- les universités (actuellement quatorze) ;
- les instituts et écoles supérieures (publics ou privés)
- les C.F.P.P, les C.P.R. et les E.N.S(1) ;
- les universités et instituts à l'étranger ;
- les centres de formation professionnelle.

Remarques :

* Concernant le personnel enseignant dans l'enseignement primaire, secondaire collégial et secondaire qualifiant, le lecteur doit tenir compte des précisions suivantes concernant la dénomination du personnel enseignant :

- Instituteur : professeur de l'enseignement primaire

-Professeur 1er cycle : professeur de l'enseignement secondaire collégial

-Professeur 2ème cycle : professeur de l'enseignement secondaire qualifiant

* Parallèlement à l'enseignement public, il existe un secteur d'enseignement privé, qui se compose d'établissements de l'enseignement préscolaire, primaire, secondaire collégial, secondaire qualifiant et supérieur. Cependant leurs statistiques ne sont pas exhaustives d'où les incohérences constatées d'une année à l'autre.

(1) C.F.P.P. Centre de Formation des Professeurs du Primaire

C.P.R : Centre Pédagogique Régional

E.N.S : Ecole Normale Supérieure

* Les statistiques concernant les étudiants inscrits dans les classes prépa- ratoires aux grandes écoles et ceux du Brevet de Technicien Supérieur sont présentées à la fin du sous chapitre Enseignement secondaire qualifiant.

* Les statistiques relatives à la formation des cadres n'englobent pas celles des écoles

5. التعليم العالي : يواصل الطلبة الحاصلون على شهادة البكالوريا دراستهم بالجامعات والمعاهد والمدارس العليا ومراكز تكوين المعلمين والمراكز التربوية الجهوية والمدارس العليا للأساتذة ومراكز التكوين المهني أو بمؤسسات التعليم والتكوين خارج الوطن.

ملاحظات :

فيما يخص هيئة التدريس بالتعليم الابتدائي والثانوي الإعدادي والثانوي التأهيلي نثير إنتباه القارئ إلى التوضيحات التالية بخصوص التسمية الجديدة لرجال التعليم:

- معلم : أستاذ بالتعليم الابتدائي

- أستاذ السلك الأول : أستاذ بالتعليم الثانوي الإعدادي

- أستاذ السلك الثاني : أستاذ بالتعليم الثانوي التأهيلي.

بموازاة مع التعليم العمومي نجد قطاع التعليم الخاص الذي يتكون من مؤسسات التعليم الأولي والابتدائي والثانوي الإعدادي والثانوي التأهيلي؛

يلاحظ عدم تطابق المعطيات من سنة لأخرى بالنسبة لهذا القطاع و السبب راجع لكون بعض هذه المؤسسات لا توافي المصلحة المعنية بإحصائيات التعليم بجميع المعطيات.

rattachées aux universités (Ecole Mohammedia d'Ingénieurs, Ecoles supérieures de Technologie, ...).

II - La formation professionnelle :

Le secteur de la formation professionnelle a été marqué depuis 1984 par la réforme de ce système annoncée dans le Discours Royal du 8 juillet 1984 et confirmée dans le Discours Royal de Juillet 1985.

Les objectifs de la réforme du système de la formation professionnelle peuvent être ainsi résumés :

* Le développement de la formation professionnelle en tant qu'instrument de valorisation des ressources humaines et de promotion économique et sociale.

* L'amélioration constante de la qualité de la formation ainsi que la réalisation d'une meilleure adéquation "Formation - Emploi",

* La promotion de l'emploi des lauréats et l'organisation et la valorisation des métiers.

Le système de la formation professionnelle est structuré en quatre niveaux de formation :

1- Technicien spécialisé :

Accessible, après concours ou tests, aux bacheliers. Il débouche sur le Diplôme de Technicien Spécialisé.

2- Technicien :

Accessible aux élèves ayant terminé la 2ème année du Baccalauréat après concours, il débouche sur le Diplôme de Technicien.

3- Qualification :

Accessible aux élèves ayant terminé la 3ème année de l'enseignement collégial, tronc commun et 1ère année du Baccalauréat après concours, il débouche sur le Certificat de Qualification Professionnelle.

4- Spécialisation :

Accessible aux élèves ayant terminé la 6ème année de l'enseignement primaire après concours. Il débouche sur le Certificat de Formation Professionnelle. Ce cycle concerne essentiellement les métiers de l'artisanat, du bâtiment et de l'agriculture.

II- التكوين المهني :

لقد عرف نظام التكوين المهني إصلاحات جذرية و ذلك منذ الخطاب الملكي بتاريخ 8 يوليوز 1984 وكذلك خطاب يوليوز 1985 . و يمكن تلخيص أهداف الإصلاح في ثلاث نقط :

- تطوير نظام التكوين المهني بصفته وسيلة لتقييم الموارد البشرية وعنصرا فعالا للإنعاش الاقتصادي والاجتماعي.

- التحسين المستمر لنوعية التكوين وجعله أكثر ملائمة مع متطلبات التشغيل.

- إنعاش تشغيل الخرجين وتنظيم وتقويم الحرف.

و يتألف نظام التكوين المهني من أربعة أسلاك هي :

التقني المختص :

مفتوح بعد إجراء مباراة الدخول للتلاميذ الحاصلين على شهادة البكالوريا، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم دبلوم التقني المختص.

التقني :

مفتوح في وجه التلاميذ الذين تابعوا السنة الثانية باكالوريا بكاملها بعد إجراء مباراة الدخول، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم دبلوم التقني.

التأهيل :

مفتوح في وجه التلاميذ المتوفرين على الأقل على مستوى السنة الثالثة من التعليم الإعدادي، الجدد المشترك والأولى باكالوريا بعد إجراء مباراة الدخول، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم شهادة التأهيل المهني.

التخصص :

مفتوح في وجه التلاميذ المتوفرين على الأقل على مستوى السنة السادسة من التعليم الابتدائي بعد إجراء مباراة الدخول، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم شهادة التكوين المهني، ويخص هذا السلك أساسا الحرف التقليدية والبناء والفلاحة.

En ce qui concerne les organismes formateurs, outre le secteur public où quelques ministères, des établissements publics et semi publics assurent la formation pour satisfaire leurs besoins ou ceux du marché de l'emploi, le secteur privé participe lui aussi à travers les écoles privées de formation professionnelle.

وبخصوص الجهات المكونة، فبالإضافة إلى القطاع العام، حيث نجد عددا من الوزارات والمؤسسات العمومية وشبه العمومية التي تقوم بعملية التكوين سواء لتلبية حاجياتها أو حاجيات سوق العمل، نجد أن القطاع الخاص هو أيضا يقوم بعملية التكوين وذلك من خلال المدارس التي يشرف عليها الخواص.

10 - 1 Ecoles coraniques selon les provinces de la région

10 - 1 الكليات القرآنية حسب أقاليم الجهة

2011-2012	التلاميذ Elèves		المربون	2011-2012
	المجموع	الإناث	Educateurs	
	Total	Féminin		
Tadla - Azilal	11819	5111	549	تادلة - أزيلال
Azilal	4138	1589	235	أزيلال
Béni Mellal	2703	1205	129	بني ملال
Fquih Ben Saleh	4978	2317	185	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10 - 2 Enseignement préscolaire moderne dans le privé selon les provinces de la région

10 - 2 التعليم الأولي العصري بمؤسسات التعليم الخصوصي حسب أقاليم الجهة

2011-2012	التلاميذ Elèves		المربون	المؤسسات	2011-2012
	المجموع	الإناث	Educateurs	Etablissements	
	Total	Féminin			
Tadla - Azilal	5326	2516	369	64	تادلة - أزيلال
Azilal	511	232	30	8	أزيلال
Béni Mellal	2884	1414	221	24	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1931	870	118	32	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10 - 2 Enseignement préscolaire moderne dans les établissements publics du primaire selon les provinces de la région

10 - 2 التعليم الأولي العصري بالمدارس الابتدائية العمومية حسب أقاليم الجهة

2011-2012	التلاميذ Elèves		المربون	الوحدات المدرسية	2011-2012
	المجموع	الإناث	Educateurs	Unités scolaires	
	Total	Féminin			
Tadla - Azilal	3372	1614	128	111	تادلة - أزيلال
Azilal	1280	618	54	46	أزيلال
Béni Mellal	741	371	27	24	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1351	625	47	41	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10 - 3 Elèves selon le milieu, le sexe et la province 10 - 3 التلاميذ حسب الوسط والجنس والإقليم

2011-2012	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2011-2012
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	53959	26073	134742	62712	188701	88785	تادلة - أزيلال
Azilal	8560	4104	67771	31427	76331	35531	أزيلال
Béni Mellal	26935	13030	30821	14536	57756	27566	بني ملال
Fquih Ben Saleh	18464	8939	36150	16749	54614	25688	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10 - 4 Nouveaux inscrits en 1^{ère} Année selon le sexe, le milieu et la province

10 - 4 المسجلون الجدد بالسنة الأولى حسب الجنس والوسط والإقليم

2011-2012	حضري + قروي		الوسط القروي		2011-2012
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	29126	14194	21630	10498	تادلة - أزيلال
Azilal	12279	5926	11074	5346	أزيلال
Béni Mellal	8547	4194	4846	2360	بني ملال
Fquih Ben Saleh	8300	4074	5710	2792	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10 - 5 Elèves de la 6^{ème} Année selon le sexe, le milieu et la province

10 - 5 تلاميذ السنة السادسة حسب الجنس والوسط والإقليم

2011-2012	حضري + قروي		الوسط القروي		2011-2012
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	29399	13380	19586	8604	تادلة - أزيلال
Azilal	10258	4430	8819	3722	أزيلال
Béni Mellal	9963	4745	4897	2263	بني ملال
Fquih Ben Saleh	9178	4205	5870	2619	الفيقيه بن صالح

10 - 6 Personnel enseignant selon le sexe le milieu et la province

10 - 6 هيئة التدريس حسب الجنس والوسط والإقليم

2011-2012	حضري + قروي		الوسط القروي		2011-2012
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	6610	2422	4981	1586	تادلة - أزيلال
Azilal	2793	1074	2533	958	أزيلال
Béni Mellal	1992	827	1166	338	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1825	521	1282	290	الفقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10 - 7 Etablissements selon le milieu et la province

10 - 7 المؤسسات حسب الوسط والإقليم

2011-2012	حضري + قروي		الوسط القروي		2011-2012
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع	الفرعيات	المجموع	الفرعيات	
	Total	Satellites	Total	Satellites	
Tadla - Azilal	1068	737	972	730	تادلة - أزيلال
Azilal	624	473	610	473	أزيلال
Béni Mellal	253	156	201	150	بني ملال
Fquih Ben Saleh	191	108	161	107	الفقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10 - 8 Salles utilisées selon le milieu et la province

10 - 8 الحجرات المستعملة حسب الوسط والإقليم

2011-2012	حضري + قروي	الوسط القروي	2011-2012
	Urbain + Rural	Milieu rural	
Tadla - Azilal	4255	3240	تادلة - أزيلال
Azilal	1783	1656	أزيلال
Béni Mellal	1314	759	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1158	825	الفقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10 - 9 الفصول حسب الوسط والإقليم

10 - 9 Classes selon le milieu et la province

2011-2012	حضري + قروي		الوسط القروي		2011-2012
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع	وظيفي 1	المجموع	وظيفي 1	
	Total	Fonctionnel 1	Total	Fonctionnel 1	
Tadla - Azilal	6533	3479	4932	2335	تادلة - أزيلال
Azilal	2759	1909	2509	1762	أزيلال
Béni Mellal	1980	1014	1155	425	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1794	556	1268	148	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

Enseignement primaire privé

التعليم الابتدائي الخاص

10 - 10 Elèves selon le sexe et la province

10 - 10 التلاميذ حسب الجنس والإقليم

2011-2012	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2011-2012
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
Tadla - Azilal	11281	5195	643	276	11924	5471	تادلة - أزيلال
Azilal	606	278	617	262	1223	540	أزيلال
Béni Mellal	5842	2786	0	0	5842	2786	بني ملال
Fquih Ben Saleh	4833	2131	26	14	4859	2145	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

Enseignement secondaire collégial public

التعليم الثانوي الإعدادي العمومي

10 - 11 Elèves selon le milieu, le sexe et la province

11 - 10 التلاميذ حسب الوسط والجنس والإقليم

2011-2012	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2011-2012
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
Tadla - Azilal	66384	26889	32599	11769	33785	15120	تادلة - أزيلال
Azilal	19666	6910	13596	4594	6070	2316	أزيلال
Béni Mellal	25808	11619	8736	3564	17072	8055	بني ملال
Fquih Ben Saleh	20910	8360	10267	3611	10643	4749	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10 - 12 Etablissements selon le milieu et la province

10 - 12 المؤسسات حسب الوسط والإقليم

2011-2012	حضري + قروي			الوسط القروي			2011-2012
	Urbain + Rural			Milieu rural			
	الإعداديات	ثانويات تاهيلية يدرس بها الإعدادي	الملحقات	الإعداديات	ثانويات تاهيلية يدرس بها الإعدادي	الملحقات	
	Collèges	Lycées	Annexes	Collèges	Lycées	Annexes	
Tadla - Azilal	72	17	7	47	10	7	تادلة - أزيلال
Azilal	30	5	5	23	4	5	أزيلال
Béni Mellal	19	8	0	8	4	0	بني ملال
Fquih Ben Saleh	23	4	2	16	2	2	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10 - 13 Classes et salles utilisées selon le milieu et la province

10 - 13 الفصول والحجرات المستعملة حسب الوسط والإقليم

2011-2012	حضري + قروي		الوسط القروي		2011-2012
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	الفصول	الحجرات	الفصول	الحجرات	
	Classes	Salles	Classes	Salles	
Tadla - Azilal	1802	1335	901	732	تادلة - أزيلال
Azilal	543	420	381	334	أزيلال
Béni Mellal	703	505	235	174	بني ملال
Fquih Ben Saleh	556	410	285	224	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10 - 14 Personnel enseignant selon le milieu, le sexe et la province

10 - 14 هيئة التدريس حسب الوسط والجنس والإقليم

2011-2012	حضري + قروي		الوسط القروي		2011-2012
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	2761	688	1407	316	تادلة - أزيلال
Azilal	894	209	633	141	أزيلال
Béni Mellal	1070	302	375	91	بني ملال
Fquih Ben Saleh	797	177	399	84	الفيقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

Enseignement secondaire collégial privé

التعليم الثانوي الإعدادي الخاص

10 - 15 Elèves selon le sexe et la province

10 - 15 التلاميذ حسب الجنس والإقليم

2011-2012	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2011-2012
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	1565	740	0	0	1565	740	تادلة - أزيلال
Azilal	82	36	0	0	82	36	أزيلال
Béni Mellal	930	442	0	0	930	442	بني ملال
Fquih Ben Saleh	553	262	0	0	553	262	الفقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

Enseignement secondaire qualifiant public

التعليم الثانوي التأهيلي العمومي

10 - 16 Elèves selon le milieu, le sexe et la province

10 - 16 التلاميذ حسب الوسط والجنس والإقليم

2011-2012	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2011-2012
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	24618	11237	10335	3965	34953	15202	تادلة - أزيلال
Azilal	5074	1898	5264	1957	10338	3855	أزيلال
Béni Mellal	12359	6037	2868	1175	15227	7212	بني ملال
Fquih Ben Saleh	7185	3302	2203	833	9388	4135	الفقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10 - 17 Personnel enseignant selon le milieu, le sexe et la province

10 - 17 هيئة التدريس حسب الوسط والجنس والإقليم

2011-2012	حضري + قروي		الوسط القروي		2011-2012
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	1781	442	594	172	تادلة - أزيلال
Azilal	514	158	285	94	أزيلال
Béni Mellal	841	192	192	48	بني ملال
Fquih Ben Saleh	426	92	117	30	الفقيه بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10 - 18 Etablissements selon le milieu et la province

18 - 10 المؤسسات حسب الوسط والإقليم

2011-2012	حضري + قروي			الوسط القروي			2011-2012
	Urbain + Rural			Milieu rural			
	الثانويات	إعداديات يدرس بها الثانوي التأهيلي	الملحقات	الثانويات	إعداديات يدرس بها الثانوي التأهيلي	الملحقات	
	Lycées	Collège	Annexes	Lycées	Collèges	Annexes	
Tadla - Azilal	35	4	0	17	3	0	تادلة - أزيلال
Azilal	11	2	0	7	2	0	أزيلال
Béni Mellal	16	1	0	6	1	0	بني ملال
Fquih Ben Saleh	8	1	0	4	0	0	الفضة بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10 - 19 Classes et salles utilisées selon le milieu et la province

19 - 10 الفصول والحجرات المستعملة حسب الوسط والإقليم

2011-2012	حضري + قروي		الوسط القروي		2011-2012
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	الفصول	الحجرات	الفصول	الحجرات	
	Classes	Salles	Classes	Salles	
Tadla - Azilal	935	774	301	269	تادلة - أزيلال
Azilal	281	218	151	134	أزيلال
Béni Mellal	422	377	88	85	بني ملال
Fquih Ben Saleh	232	179	62	50	الفضة بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

Enseignement secondaire qualifiant privé

التعليم الثانوي التأهيلي الخاص

10 - 20 Elèves selon le sexe et la province

20 - 10 التلاميذ حسب الجنس والإقليم

2011-2012	المجموع	الإناث	2011-2012
	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	421	224	تادلة - أزيلال
Azilal	0	0	أزيلال
Béni Mellal	421	224	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0	0	الفضة بن صالح

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10-21 Répartition des candidats au baccalauréat
Selon l'académie et le sexe21-10 توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات
البكالوريا حسب الأكاديمية والجنس

Année 2011	المرشحون الحاضرون		المرشحون الناجحون		% الناجحين		سنة 2011
	Présents à l'examen		Candidats admis		% des admis		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Académie de Tadla - Azilal	10710	4721	6587	2911	61,50	61,55	أكاديمية تادلة - أزىلال

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10-21 Répartition des candidats au baccalauréat
Selon l'académie et le sexe (officiels-public)21-10 توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات البكالوريا
حسب الأكاديمية والجنس (الرسميون - عمومي)

Année 2011	المرشحون الحاضرون		المرشحون الناجحون		% الناجحين		سنة 2011
	Présents à l'examen		Candidats admis		% des admis		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Académie de Tadla - Azilal	9690	4414	6114	2774	63.10%	62.85%	أكاديمية تادلة - أزىلال

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10-21 Répartition des candidats au baccalauréat
Selon l'académie et le sexe (officiels-privé)21-10 توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات البكالوريا
حسب الأكاديمية والجنس ((الرسميون - خصوصي)

Année 2011	المرشحون الحاضرون		المرشحون الناجحون		% الناجحين		سنة 2011
	Présents à l'examen		Candidats admis		% des admis		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Académie de Tadla - Azilal	95	51	82	44	86.32%	86.27%	أكاديمية تادلة - أزىلال

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10-21 Répartition des candidats au baccalauréat
Selon l'académie et le sexe (libre)21-10 توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات البكالوريا
حسب الأكاديمية والجنس (الأحرار)

Année 2011	المرشحون الحاضرون		المرشحون الناجحون		% الناجحين		سنة 2011
	Présents à l'examen		Candidats admis		% des admis		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Académie de Tadla - Azilal	925	256	391	93	42.27%	36.33%	أكاديمية تادلة - أزىلال

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

10 - 22 Effectifs des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur par sexe, niveau et établissement

10- 22 أعداد طلبة شهادة التقني العالي حسب الجنس والمستوى والمؤسسة

2011-2012	المجموع		السنة الثانية		السنة الأولى		2011-2012
	Total		2 ^{ème} année		1 ^{ère} année		
Béni Mellal	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	بني ملال
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Public	49	21	19	9	30	12	العمومي
Privé	--	--	--	--	--	--	الخصوصي
total	49	21	19	9	30	12	المجموع

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10 - 22 Effectifs des étudiants des classes préparatoire aux grandes écoles par sexe, niveau et établissement

10- 22 أعداد طلبة الأقسام التحضيرية للمدارس العليا حسب الجنس والمستوى والمؤسسة

2011-2012	المجموع		السنة الثانية		السنة الأولى		2011-2012
	Total		2 ^{ème} année		1 ^{ère} année		
Béni Mellal	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	بني ملال
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Public	332	116	135	47	197	69	العمومي
Privé	33	12	20	6	13	6	الخصوصي
total	365	128	155	53	219	75	المجموع

Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين- بني ملال

10 - 23 Etudiants du 1er et 2ème cycle
par université10 - 23 الطلبة بالسلكين الأول والثاني
حسب الجامعة

2011-2012	المجموع		2011-2012
	Total	الإناث Feminin	
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Béni Mellal	5399	2431	كلية الآداب والعلوم الإنسانية بني ملال
Faculté des Sciences et Techniques Béni Mellal	1929	934	كلية العلوم والتقنيات بني ملال
Faculté polydisciplinaire -Béni Mellal	3511	1574	كلية متعددة التخصص بني ملال

Source : Faculté des Lettres et des Sciences Humaines-Béni Mellal
Faculté des Sciences et Techniques-Béni Mellal
Faculté polydisciplinaire – Béni Mellal

المصدر : كلية الآداب والعلوم الإنسانية- بني ملال
كلية العلوم والتقنيات-بني ملال
كلية متعددة التخصص - بني ملال

10 - 24 Etudiants à temps partiel inscrits
dans l'université (tous cycles)10 - 24 الطلبة الغير المنتسبين
المسجلون بالجامعة (جميع الأسلاك)

	2011-2012		2010-2011		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	
Fac. des Lettres et Sc. Humaines Béni Mellal	545	129	372	79	كلية الآداب والعلوم الإنسانية بني ملال
Faculté des Sciences et Techniques Béni Mellal	-	-	-	-	كلية العلوم والتقنيات بني ملال

Source : Faculté des Lettres et des Sciences Humaines-Béni Mellal
Faculté des Sciences et Techniques-Béni Mellal

المصدر : كلية الآداب والعلوم الإنسانية- بني ملال
كلية العلوم والتقنيات-بني ملال

10 - 25 Résidants en cité universitaire

10 - 25 القاطنون بالحي الجامعي

2011-2012	المجموع		الأجانب		المغاربة		2011-2012
	Total		Etrangers		Marocains		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Cité Universitaire Béni Mellal	3321	2005	27	14	3294	1991	الحي الجامعي بني ملال

Source : Cité Universitaire – Béni Mellal

المصدر : الحي الجامعي – بني ملال

10 - 26 Stagiaires et personnel enseignant par C.F.P.P.

10 - 26 المتدربون وهيئة التدريس بمركز تكوين أساتذة الابتدائي

2011-2012	المتدربون		هيئة التدريس		2011-2012
	Stagiaires		Personnel enseignant		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	
Tadla - Azilal	108	108	22	3	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	108	108	22	3	بني ملال

Source : Centre de Formation des Professeurs du Primaire- Béni Mellal

المصدر: مركز تكوين أساتذة الابتدائي- بني ملال

Formation professionnelle

التكوين المهني

10 - 27 Effectifs en formation selon le sexe le niveau : Public + Privé

10 - 27 أعداد المتدربين حسب الجنس والمستوى : العمومي+ الخاص

2011-2012	التقني المتخصص		التقني		التأهيل		التخصص		2011-2012
	Tech. Spécialisé		Technicien		Qualification		Spécialisation		
	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	
Les deux sexes	Total	Privé	Total	Privé	Total	Privé	Total	Privé	ذكور + إناث
Tadla - Azilal	2492	946	2790	849	2867	426	1497	433	تادلة - أزيلال

Source : Service de la formation professionnelle – Béni Mellal

المصدر : مصلحة التكوين المهني - بني ملال

10 - 28 Effectifs en formation selon le sexe le niveau : Public + Privé

10 - 28 أعداد المتدربين حسب الجنس والمستوى : العمومي+ الخاص

2011-2012	التقني المتخصص		التقني		التأهيل		التخصص		2011-2012
	Tech. Spécialisé		Technicien		Qualification		Spécialisation		
	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	
Féminin	Total	Privé	Total	Privé	Total	Privé	Total	Privé	الإناث
Tadla - Azilal	1290	483	1236	426	633	295	437	305	تادلة - أزيلال

Source : Service de la formation professionnelle – Béni Mellal

المصدر : مصلحة التكوين المهني - بني ملال

10 - 29 Effectifs en formation par niveau et province et Secteur Public : Les deux sexes

10 - 29 أعداد المتدربين حسب المستوى والأقاليم القطاع العمومي : ذكور+ إناث

2011-2012	المجموع	التقني المتخصص	التقني	التأهيل	التخصص	2011-2012
	Total	Technicien spécialisé	Technicien	Qualification	Spécialisation	
Tadla - Azilal	6992	1546	1941	2441	1064	تادلة - أزيلال
Azilal	1156	231	336	326	263	أزيلال
Béni Mellal	4318	1297	1375	1129	517	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1518	18	230	986	284	الفيق بن صالح

Source : Service de la formation professionnelle – Béni mellal

المصدر : مصلحة التكوين المهني - بني ملال

10 - 30 Effectifs en formation par niveau et province et Secteur Public : sexe féminin

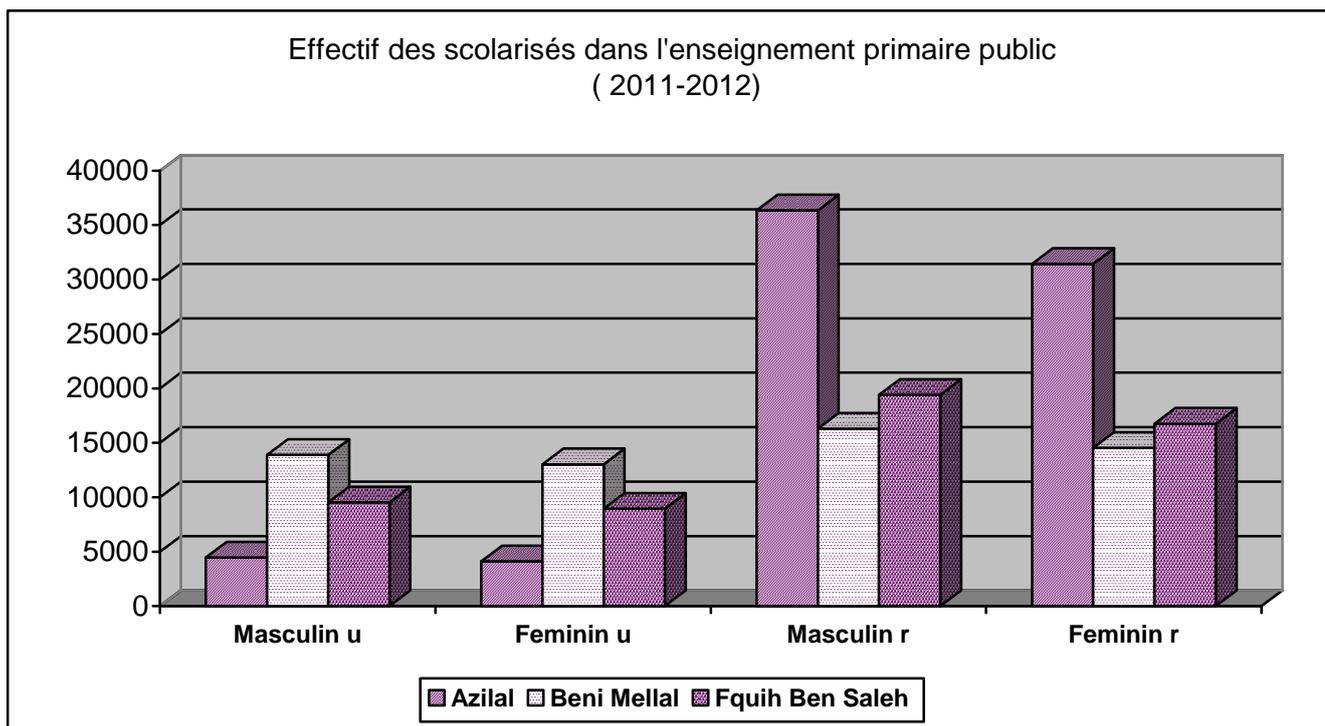
10 - 30 أعداد المتدربين حسب المستوى والأقاليم القطاع العمومي : الإناث

2011-2012	المجموع	التقني المتخصص	التقني	التأهيل	التخصص	2011-2012
	Total	Technicien spécialisé	Technicien	Qualification	Spécialisation	
Tadla - Azilal	2087	807	810	338	132	تادلة - أزيلال
Azilal	340	131	150	04	55	أزيلال
Béni Mellal	1483	662	554	210	57	بني ملال
Fquih Ben Saleh	264	14	106	124	20	الفيق بن صالح

Source : Service de la formation professionnelle – Béni Mellal

المصدر : مصلحة التكوين المهني - بني ملال

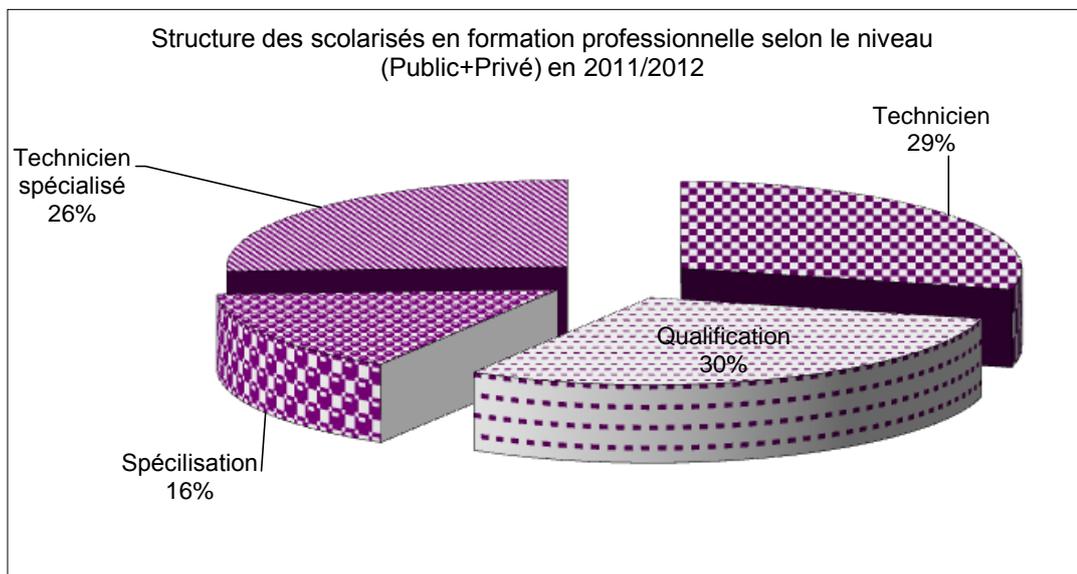
Effectif des scolarisés dans l'enseignement primaire public
(2011-2012)



Source : AREF Tadla Azilal

المصدر : الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين - بني ملال

Structure des scolarisés en formation professionnelle selon le niveau
(Public+Privé) en 2011/2012



Source : Service de la formation professionnelle – Béni Mellal

المصدر : مصلحة التكوين المهني - بني ملال-

CHAPITRE XI

SANTE

الفصل الحادي عشر

الصحة

Les informations présentées dans ce chapitre concernent les deux secteurs : public et privé.

Définitions

Formation sanitaire : c'est une unité de production sanitaire (dispensaire, centre de santé ou hôpital).

Dispensaire rural : c'est une formation sanitaire, sans médecin, dont l'action est ambulatoire.

Centre de santé communal : c'est la première formation sanitaire avec médecin en milieu rural, elle est implantée au niveau du chef lieu de la commune et doit assumer en plus des soins essentiels et des activités de protection de la santé maternelle et infantile, les consultations médicales et l'encadrement des dispensaires qui lui sont rattachés.

Centre de santé communal avec unité d'accouchement : c'est un centre de santé communal implanté au niveau du chef lieu du caïdat, auquel s'ajoute la fonction d'accouchement avec une unité de 4 à 8 lits.

Centre de santé urbain : c'est une formation sanitaire de premier recours en milieu urbain, elle assure les soins curatifs essentiels, les activités de protection de la santé maternelle et infantile et la lutte contre les maladies transmissibles et non transmissibles, les consultations médicales de médecine générale, de pédiatrie et gynécologie.

Centre de santé urbain avec module pour accouchement : il assume en plus des fonctions d'un centre de santé urbain la prise en charge des accouchements. Cette catégorie regroupe, en plus de centre de santé dotés en lits d'accouchements les anciens hôpitaux locaux implantés en milieu urbain.

Hôpital : c'est une formation sanitaire destinée à héberger des malades, des blessés ou des parturientes en vue de leur dispenser les prestations de diagnostic, de traitement et les soins d'urgences nécessités par leur état de santé.

Hôpital général : c'est une formation sanitaire qui assure une série de services différenciés à des malades de tout âge et souffrant d'affections diverses. Il dispose de services médicaux techniques d'investigation, de traitement et d'hospitalisation. Il comprend outre le service des urgences, les disciplines de base suivantes : chirurgie générale, médecine, pédiatrie, obstétrique. Il peut aussi comprendre, outre ces

in les المعطيات المقدمة في هذا المجال تشمل القطاعين معا : العمومي والخاص.

تعريف

مؤسسة صحية : هي كل وحدة صحية سواء كانت مستوصفا أو مركزا صحيا أو مستشفى.

مستوصف قروي : مؤسسة صحية، بدون طبيب يشرف عليها، توفر الخدمات الطبية الأولية.

مركز صحي قروي : مؤسسة صحية تحت إشراف طبيب، تتواجد بمقر الجماعة القروية وتقوم إضافة إلى العلاجات الأساسية بأنشطة حماية صحة الأم والطفل والفحوصات الطبية وتأطير المستوصفات التابعة لها.

مركز صحي قروي بأسرة للولادة : مركز صحي قروي يتواجد بمقر القيادة ويتميز عن المركز الصحي القروي بكونه يقوم بوظيفة التوليد و يتوفر على طاقة سريرية يتراوح عددها بين 4 و 8 أسرة.

مركز صحي حضري : هو المؤسسة الصحية الأولى التي يتم اللجوء إليها بالوسط الحضري، تقوم بفحوصات علاجية أساسية، أنشطة حماية صحة الأم والطفل، مكافحة الأمراض المعدية وغير المعدية وفحوصات طبية في الطب العام وأمراض الأطفال وأمراض النساء.

مركز صحي حضري بأسرة للولادة :

يقوم زيادة على وظيفة المركز الحضري بالتكفل بالولادات كما يتضمن المستشفيات المحلية المتواجدة سابقا بالوسط الحضري

مستشفى : مؤسسة صحية بإمكانها استقبال المرضى والجرحى أو النساء اللواتي في فترة الوضع مع تمكينهم من الاستفادة من عمليات التشخيص والفحص والعلاجات المستعجلة التي تتطلبها حالتهم الصحية.

مستشفى عام : مؤسسة صحية، التي تؤمن سلسلة من الخدمات المختلفة للمرضى حسب فئات الأعمار والذين يعانون من أمراض مختلفة وتوفر خدمات طبية وتقنية للعلاج والإستشفاء، ويشمل زيادة على مصلحة

disciplines, d'autres spécialités médicales et chirurgicales.

Hôpital spécialisé : c'est une formation sanitaire qui s'occupe essentiellement des personnes souffrant d'une maladie déterminée ou d'une affection d'appareil ou d'un organe donné. Ce type d'hôpital reçoit généralement les malades ayant besoin des soins spéciaux, orientés par une formation sanitaire où ils ont été vus auparavant.

Journées d'hospitalisation (J.H) : en général, les journées d'hospitalisation pendant une période T, sont égales au nombre de malades hospitalisés relevés quotidiennement pendant cette même période. La période considérée ici est l'année et exprimée en journées.

Taux d'occupation des lits (T.O) :
Somme des journées
d'hospitalisation
au cours de la période T

$$T.O = \frac{\text{Somme des journées d'hospitalisation}}{T \times \text{nombre de lits disponibles}} \times 100$$

Taux de rotation (T.R) :

Entrées enregistrées
pendant la période T

$$T.R = \frac{\text{Entrées enregistrées pendant la période T}}{\text{Nombre de lits disponibles}}$$

Durée moyenne de séjour (D.M.S) :

Somme des journées d'hospitalisation
pendant la période T

$$D.M.S = \frac{\text{Somme des journées d'hospitalisation pendant la période T}}{\text{Nombre de malades admis pendant la période T}}$$

المستعجلات الإختصاصات الأساسية التالية: الطب العام، الجراحة العامة، أمراض الأطفال وأمراض النساء. كما يمكنه أن يشمل إختصاصات أخرى طبية وجراحية.

مستشفى مختص : مؤسسة صحية تهتم أساسا بالأشخاص الذين يعانون من مرض معين أو إصابة جهاز أو عضو معين. وهذا النوع من المستشفيات يستقطب عموما المرضى الذين هم في حاجة إلى علاجات مختصة ومحالون من طرف مؤسسات صحية حيث تم الكشف عليهم بها سابقا.

أيام الإستشفاء : تساوي مجموع المرضى الذين تم إحصائهم كل يوم خلال فترة معينة (وهي السنة المقصودة ضمن هذا الفصل).

نسبة الإيواء :

مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة

$$N.I = \frac{\text{مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة}}{\text{عدد الأسرة المستعملة} \times \text{عدد أيام هذه الفترة}}$$

معدل التناوب على الأسرة :

م.ت.س =

عدد المرضى الذين تم قبولهم بالمستشفى خلال فترة معينة

$$\frac{\text{عدد المرضى الذين تم قبولهم بالمستشفى خلال فترة معينة}}{\text{عدد الأسرة المستعملة}}$$

معدل مدة الإقامة :

مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة

$$M.M.I = \frac{\text{مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة}}{\text{عدد المرضى خلال هذه الفترة}}$$

11 - 1 Médecins par secteur d'activité selon les provinces

11 - 1 الأطباء في القطاعين العمومي والخاص حسب الأقاليم

	2011		2010		2009		2008		2007		
	الخاص Privé	العمومي (1) Public	الخاص Privé	العمومي (1) Public	الخاص Privé	العمومي (1) Public	الخاص Privé	العمومي (1) Public	الخاص Privé	العمومي Public	
Tadla - Azilal	140	142	141	133	140	179	190	252	190	240	تادلة - أزلال
Azilal	12	40	12	29	12	90	12	93	12	96	أزلال
Béni Mellal	80	90	81	95	80	81	178	159	178	144	بني ملال
F .B . S	48	12	48	9	48	8					الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزلال

(1) : Englobe les centres hospitaliers universitaires (enseignants chercheurs du Ministère de la Santé + Ministère de l'Enseignement Supérieur), les services centraux et les collectivités locales.

(1) يشمل المراكز الإستشفائية الجامعية (الأساتذة الباحثون التابعون لوزارة الصحة + وزارة التعليم العالي)، المصالح المركزية والجماعات المحلية

11 - 2 Médecins du Ministère de la Santé exerçant dans le réseau ambulatoire par province (1) (2)

11 - 2 أطباء وزارة الصحة المزاولون بالشبكة المتنقلة حسب الأقاليم (1) (2)

Année 2011	المجموع	الأطباء الاختصاصيون	الأطباء العامون	سنة 2011
	Total	Médecins spécialistes	Médecins généralistes	
Tadla - Azilal	168	0	168	تادلة - أزلال
Azilal	79	0	79	أزلال
Béni Mellal	55	0	55	بني ملال
Fquih Ben Saleh	34	0	34	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزلال

(1) : Il englobe les centres de santé urbains, les centres de santé communaux ruraux et les dispensaires ruraux

(2) : Non compris les médecins exerçant dans les services provinciaux (délégations médicales, services d'infrastructure d'action ambulatoire provinciaux)

(1) يشمل المراكز الصحية الحضرية، المراكز الجماعية القروية والمستوصفات القروية

(2) لا يشمل الأطباء الذين يزاولون بالمصالح الإقليمية (العمالات الطبية، مصلحة التجهيزات الأساسية والأنشطة المتنقلة الإقليمية)

11 - 3 Chirurgiens dentistes selon les provinces et par secteur d'activité

11 - 3 أطباء جراحي الأسنان في القطاعين العمومي والخاص حسب الأقاليم

	2011			2010			2009			
	الخاص		العمومي	الخاص		العمومي	الخاص		العمومي	
	Privé			Privé			Privé			
	ن.م	المجموع	Public	ن.م	المجموع	Public	ن.م	المجموع	Public	
F.M	Total	F.M		Total	F.M		Total			
Tadla - Azilal	3	46	11	3	46	8	3	46	9	تادلة - أزيلال
Azilal	0	0	3	-	-	1	-	-	2	أزيلال
Béni Mellal	3	26	6	3	26	5	3	26	5	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0	20	2	-	20	2	-	20	2	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal
F.M : Femmes Marocaines

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال
ن.م : نساء مغربيات

11 - 4 Pharmaciens par secteur d'activité selon les provinces

11 - 4 الصيدالفة في القطاعين العمومي والخاص حسب الأقاليم

Année 2011	القطاع الخاص (1)			القطاع العمومي	سنة 2011
	Secteur privé (1)					Secteur public
	نساء مغربيات	الأجانب	المجموع		
	F.M	Etrangers	Total		
Tadla - Azilal	4	0	303	8	تادلة - أزيلال
Azilal	4	0	36	3	أزيلال
Béni Mellal	0	0	143	4	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0	0	124	1	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal
(1) Il s'agit des pharmaciens d'officines

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال
(1) يتعلق الأمر بالصيدالفة المتوفرين على صيدليات لبيع الأدوية للعموم

11 - 5 Personnel paramédical public par province (1)

11 - 5 الجهاز الشبه الطبي العمومي حسب الأقاليم (1)

Année 2011	المجموع	مساعدو الصحة حاملو الإعدادية	مساعدو الصحة المجازون من الدولة	مساعدو الصحة المجازون من الدولة المختصون (2)	سنة 2011
	Total	ASB	ASDE	ASDES	
Tadla - Azilal	513	132	211	170	تادلة - أزيلال
Azilal	104	10	77	17	أزيلال
Béni Mellal	357	102	124	131	بني ملال
Fquih Ben Saleh	52	20	10	22	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal
(1) : englobe les centres hospitaliers universitaires et les services centraux
A.S.D.E.S : adjoints de santé diplômés d'état spécialistes (y compris
Les sages femmes)

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال
(1) : يشمل المراكز الإستشفائية الجامعية والمصالح المركزية
(2) يشمل المولدات

A .S .D .E : adjoint de santé diplômés d'état - S.B : adjoints de santé brevetés

**11 - 6 Personnel paramédical public
exerçant dans le réseau
ambulatoire par province (1) (2)**

**11 - 6 الجهاز الشبه الطبي العمومي المزاوول بالشبكة
المتنقلة حسب الأقاليم (1) (2)**

Année 2011	المجموع	مساعدو الصحة حاملو الإعدادية	مساعدو الصحة المجازون من الدولة	مساعدو الصحة المجازون من الدولة المختصون (3)	سنة 2011
	Total	ASB	ASDE	ASDES (3)	
Tadla - Azilal	564	218	269	77	تادلة - أزيلال
Azilal	241	70	148	23	أزيلال
Béni Mellal	183	88	73	22	بني ملال
Fquih Ben Saleh	140	60	48	32	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

- (1) : Il englobe les centres de santé urbains, les centres de santé communaux ruraux et les dispensaires ruraux
- (2) : Non compris le personnel paramédical exerçant dans les services provinciaux (délégations médicales, services d'infrastructure d'action ambulatoire provinciaux)
- (3) : Englobe les sages femmes

- (1) : يشمل المراكز الصحية الحضرية، المراكز الجماعية القروية و المستوصفات القروية
- (2) : لايشمل الجهاز الشبه الطبي الذي يزاول بالمصالح الإقليمية (العمالات الطبية، مصلحة التجهيزات الأساسية والأنشطة المتنقلة الإقليمية)
- (3) : يشمل المولدات

**11 - 7 Infrastructure sanitaire publique
selon les provinces**

**11 - 7 التجهيزات الصحية العمومية
حسب الأقاليم**

Année 2011	المراكز الصحية القروية الجماعية Centre de santé rural communal		مستوصفات قروية	المراكز الصحية الحضرية Centre de santé urbain		سنة 2011
	A.L.A ب.أ.و	S.L.A د.أ.و	Dispensaire rural	S.L.A د.أ.و	A.L.A ب.أ.و	
Tadla - Azilal	28	46	70	17	5	تادلة - أزيلال
Azilal	19	23	30	3	1	أزيلال
Béni Mellal	5	13	14	11	2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	4	10	26	3	2	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

A.L.A : Avec lits pour accouchement

S.L.A : Sans lits pour accouchement

ب.أ.و : بأسرة للولادة

د.أ.و : دون أسرة للولادة

11 - 8 Infrastructure sanitaire publique selon les provinces

8 - 11 التجهيزات الصحية العمومية حسب الأقاليم

Année 2011	المستشفيات المختصة	المستشفيات العامة	سنة 2011
	Hôpitaux spécialisés	Hôpitaux généraux	
Tadla – Azilal	0	4	تادلة – أزيلال
Azilal	0	1	أزيلال
Béni Mellal	0	2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0	1	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

11 - 9 Nombre de lits selon la nature des hôpitaux publics et les provinces

9 - 11 عدد الأسرة حسب نوع المستشفيات العمومية والأقاليم

Année 2011	المجموع	المستشفيات المختصة	المستشفيات العامة	سنة 2011
	Total (1)	Hôpitaux spécialisés	Hôpitaux généraux	
Tadla - Azilal	820	0	820	تادلة – أزيلال
Azilal	130	0	130	أزيلال
Béni Mellal	645	0	645	بني ملال
Fquih Ben Saleh	45	0	45	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

(1) Capacité théorique

(1) الطاقة الاستيعابية

11 - 10 Mouvements des malades dans les formations sanitaires publiques avec lits selon les provinces

10 - 11 حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم

Année 2011	أيام الإستشفاء	الدخول	عدد الأسرة (1)	عدد المؤسسات	سنة 2011
	Journées d'hospitalisation	Entrées	Nombre de lits (1)	Nombre d'établissements	
Tadla - Azilal	145560	58575	820	4	تادلة – أزيلال
Azilal	21430	5960	130	1	أزيلال
Béni Mellal	118848	47673	645	2	بني ملال
Fquih Ben Saleh	10131	4942	45	1	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

(1) Capacité fonctionnelle : lits disponibles pour l'hospitalisation des malades

(1) الأسرة المتواجدة لاستشفاء المرضى

11 - 11 Accouchements au sein des formations sanitaires publiques selon les provinces (1)

11 - 11 الولادات بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الأقاليم (1)

Année 2011	أمهات متوفيات	المواليد موتى	المواليد أحياء	بالعملية القيصرية	مجموع الولادات	سنة 2011
	Mères décédées	Morts nés	nés vivants	Césarienne	Total des naissances	
Tadla - Azilal	9	503	24207	1177	24391	تادلة - أزيلال
Azilal	3	115	4706	337	4742	أزيلال
Béni Mellal	6	361	12863	825	13011	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0	27	6638	15	6638	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

(1) : Englobe les accouchements au sein des formations de soins de santé de base et des maternités d'hôpitaux

(1) : الولادات المسجلة بالشبكة المتنقلة والمستشفيات

11 - 12 Statistiques d'occupation des lits des formations sanitaires publiques

12 - 11 إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم

Année 2011	Taux de rotation	Durée moyenne de séjour	Taux moyen d'occupation	سنة 2011
	معدل التناوب على الأسرة	معدل مدة الإقامة	نسبة معدل الإيواء (en %)	
Tadla - Azilal	82	3,8	56,00	تادلة - أزيلال
Azilal	56	4,7	35,00	أزيلال
Béni Mellal	89	4	68,10	بني ملال
Fquih Ben Saleh	110	2	61,68	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

11-13 Activités du Programme National de Surveillance de la Grossesse et de l'Accouchement par province

13-11 نشاط البرنامج الوطني لمراقبة الحمل و الولادة حسب الأقاليم

Année 2011	عدد الفحوصات بعد الولادة	عدد الحمل غير عادي		فحوصات أخرى قبل الولادة	منه : في الثلاثة أشهر الأولى من الحمل	عدد الفحوصات للمرة الأولى	سنة 2011
		(2)	(1)				
	Examens post-natals	Nombre de grossesses à risque dépistées		Autres consultations prénatales	Dont 1 ^{er} trimestre de grossesse (1)	Nouvelles consultantes	
		référéées	المجموع منه : Total dont :				
Tadla - Azilal	30973	2303	3237	36967	15967	27499	تادلة - أزيلال
Azilal	8389	779	1154	9675	4377	7903	أزيلال
Béni Mellal	10304	535	736	11467	5230	9100	بني ملال
F.B.S	12280	989	1347	15825	6360	10496	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

(1) Il s'agit de l'âge de la grossesse (et non pas du trimestre de l'année selon le calendrier)

(1) يتعلق الأمر بالنساء اللاتي شخص حملهن كغير عادي : إما أثناء الفحص للمرة الأولى أو لفحص آخر قبل الولادة
(2) يتعلق الأمر بالنساء اللاتي شخص حملهن كغير عادي وتمت إحالتهم على جهة أخرى

11 - 14 Activités du programme national d'immunisation par province

14 - 11 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم

Année 2011 Nombre de prises	الأطفال البالغون 0 - 11 شهرا					سنة 2011 عدد الجرعات
	Enfants âgés de 0 - 11 mois					
	د.ك.س.ش 3	د.ك.س.ش 2	د.ك.س.ش 1	الشلل	التلقيح ضد السل	
	DTCP3	DTCP2	DTCP1	Polio	B.C.G	
Tadla - Azilal	33510	33951	35349	35932	36598	تادلة - أزيلال
Azilal	10655	10904	11791	11730	12383	أزيلال
Béni Mellal	11046	10969	11289	11527	11528	بني ملال
Fquih Ben Saleh	11809	12078	12269	12675	12687	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

B.C.G : Bacille de Calmette et Guérin (vaccin anti-tuberculeux)

DTCP : Diphtherie, Tétanos, Coqueluche, Poliomyélite

N.B: ne sont pas comprises les statistiques des campagnes nationales de vaccination

د.ك.س.ش : الدفتيريا، الكزاز، السعال الديكي والشلل

ملاحظة : لايشمل إحصائيات الحملات الوطنية للتلقيح

11 - 15 Activités du Programme National d'Immunsation par province

11 - 15 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم

Année 2011 Nombre de prises	الأطفال البالغون 0-11 شهرا					سنة 2011 عدد الجرعات
	Enfants âgés de 0 - 11 mois					
	كباد	كباد	كباد	الذين تلقوا كل	التلقيح	
	حموي 3	حموي 2	حموي 1	التطعيمات	ضد الحصبة	
	Hépatite3	Hépatite2	Hépatite1	E.C.V.	V.A.R	
Tadla - Azilal	29832	33995	35183	29267	30175	تادلة - أزيلال
Azilal	9618	10924	11367	9103	9959	أزيلال
Béni Mellal	9934	10766	11093	9815	9835	بني ملال
Fquih Ben Saleh	10280	12305	12723	10349	10381	الفيقي بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

E.C.V : Enfants complètement vaccinés

V.A.R : Vaccin Anti-Rougeoleux

N.B: ne sont pas comprises les statistiques des
campagnes nationales de vaccination

ملاحظة : لايشمل إحصائيات الحملات الوطنية للتلقيح

11 - 16 Activités du Programme National de Lutte contre la Malnutrition par province (1)

11 - 16 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الأقاليم (1)

Année 2011	عدد حالات سوء التغذية المشخصة	الوزن/القامة (2)		الوزن/العمر (2)		سنة 2011
		Poids/Taille (2)		Poids/Age (2)		
		العادي ≥	العادي <	العادي ≥	العادي <	
		≥ N	< N	≥ N	< N	
Tadla - Azilal	686	103577	2261	212635	985	تادلة - أزيلال
Azilal	493	65756	384	68719	470	أزيلال
Béni Mellal	8	16805	5	73985	497	بني ملال
Fquih Ben Saleh	185	21016	1872	69931	18	الفيقي بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

< N : inférieur à la normale

< أقل

≥ N: supérieur ou égal à la normale

≥ أكثر أو يساوي

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois

(1) الأطفال البالغ سنهم 0 - 11 شهرا

(2) Nombre de pesées

(2) يتعلق الأمر بوزن الأطفال

**11 - 17 Activités du Programme National
de Lutte contre la Malnutrition par
province (1) (suite)**

**11 - 17 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة
سوء التغذية حسب الأقاليم (1) (تابع)**

Année 2011	الحديد	فيتامين (أ)			فيتامين (د)		سنة 2011
		Vitamine. A			Vitamine. D		
	Fer	الجرعة الثالثة	الجرعة الثانية	الجرعة الأولى	الجرعة الثانية	الجرعة الأولى	
		3 ^{ème} Prise	2 ^{ème} Prise	1 ^{ère} Prise	2 ^{ème} Prise	1 ^{ère} Prise	
Tadla - Azilal	22	152	1926	30474	30810	35405	تادلة - أزيلال
Azilal	6	91	1703	8590	9764	12029	أزيلال
Béni Mellal	16	26	100	10350	9733	11064	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0	35	123	11534	11313	12312	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois

(1) الأطفال البالغ سنهم 0 - 11 شهرا

**11 - 18 Activités du Programme National
de Lutte contre les Maladies Diarrhéiques
par province (1)**

**11 - 18 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة أمراض
الإسهال حسب الأقاليم (1)**

Année 2011	حالات مستمرة	زحار	درجة الاجتفاف			سنة 2011
			Degré de déshydratation			
	Diarrhée Persistante	Dysenterie	(ج)	(ب)	(أ)	
			(C)	(B)	(A)	
Tadla - Azilal	15	97	0	210	8239	تادلة - أزيلال
Azilal	13	63	0	185	5514	أزيلال
Béni Mellal	1	29	0	24	1	بني ملال
Fquih Ben Saleh	1	5	0	1	2724	الفاقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois

(1) الأطفال البالغ سنهم 0 - 11 شهرا

11 - 19 Activités du Programme National de Planification Familiale par province

11 - 19 نشاط البرنامج الوطني للتخطيط العائلي حسب الأقاليم

Année 2011	النساء اللواتي رجعن لأخذ				عدد النساء اللواتي أخذن للمرة الأولى				سنة 2011
	Anciennes acceptantes				Nouvelles acceptantes				
	اللولب	العازل الطبي	الأقراص	المجموع منه:	اللولب	العازل الطبي	الأقراص	المجموع منه:	
	DIU	Condom	Pilule	Total dont :	DIU	Condom	Pilule	Total dont :	
Tadla - Azilal	19	2132	224080	234731	1147	794	25281	29307	تادلة - أزيلال
Azilal	4	453	63364	67358	314	256	8979	10465	أزيلال
Béni Mellal	2	1017	79003	82925	448	282	8704	10170	بني ملال
Fquih Ben Saleh	13	662	81713	84448	385	256	7598	8672	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

DIU : Dispositif intra-utérin

11 - 20 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par province

11 - 20 الأمراض المتفشية حسب الأقاليم (عدد الحالات المعن عنها من طرف المؤسسات الصحية العمومية)

Année 2011	رمد	رمد حبيبي	حمى التفويد	إلتهاب السحايا	داء السل	الكزاز	السعال الديكي	الحصبة	سنة 2011
	Trachome	Conjunctivite	Typhoïde	Méningite	Tuberculose	Tétanos	Coqueluche	Rougeole	
Tadla - Azilal	44	17006	3	27	1034	2	0	14	تادلة - أزيلال
Azilal	0	10440	0	5	210	0	0	0	أزيلال
Béni Mellal	0	651	0	17	611	2	0	10	بني ملال
F.B.S	44	5915	3	5	213	0	0	4	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

11 - 21 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par province (1)

11 - 21 الأمراض المنقضية حسب الأقاليم (عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الصحية العمومية) (1)

Année 2011	إيدز	زهري	إلتهاب الإحليل	رثة مفصلية	كباد حموي	ملاريا	بلهارسيا	سنة 2011
	Sida	Syphilis	Uréthrites	R.A.A	Hépatite Virale	Paludisme	Bilharziose	
Tadla - Azilal	0	95	7100	173	22	0	0	تادلة - أزيلال
Azilal	0	5	4507	4	0	0	0	أزيلال
Béni Mellal	0	3	145	66	17	0	0	بني ملال
Fquih Ben Saleh	0	87	2448	103	5	0	0	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

R.A.A. Rhumatisme Articulaire Aigu

(1) : informations produites au niveau des formations des soins de santé de base

(1) : معطيات مستقاة من المؤسسات الصحية للعلاجات الأولية

11 - 22 Nombre de diabétiques par province (1)

11 - 22 عدد مرضى السكري حسب الأقاليم (1)

Année 2011	السكري بالأنسولين	السكري دون أنسولين	المجموع	سنة 2011
	Diabète Insulinodépendant	Diabète non Insulinodépendant	Total	
Tadla - Azilal	8135	9541	17676	تادلة - أزيلال
Azilal	1669	3500	5169	أزيلال
Béni Mellal	3802	2783	6585	بني ملال
Fquih Ben Saleh	2664	3258	5922	الفيقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزيلال

(1) Cas pris en charge par les formations de soins de santé de base

(1) حالات متكفل بها من طرف مؤسسات العلاجات الأولية

11 - 23 Consultations curatives réalisées dans les formations sanitaires publiques (1) (2)

11 - 23 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية (1) (2)

Année 2011	الفحوص شبه طبية		الفحوص الطبية				سنة 2011
	Consultations paramédicales		Consultations médicales				
	منه : أقل من 5 سنوات	المجموع	منه : أقل من 5 سنوات	المختصة	منه : أقل من 5 سنوات	المجموع	
	dont : - de 5ans	Total	dont : - de 5ans	spécialisées	dont : - de 5ans	Total	
Tadla - Azilal	293267	1043603	463	5781	152136	677374	تادلة - أزلال
Azilal	79501	295054	325	1133	59276	255098	أزلال
Béni Mellal	99044	383339	138	1902	47574	233529	بني ملال
F.B.S	114722	365210	0	2746	45286	188747	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزلال

(1) Prestations dispensées au sein des formations de soins de santé de base des milieux urbain et rural

(1) خدمات ممنوحة من طرف الشبكة المتنقلة التي تشمل المستوصفات القروية، المراكز الصحية.

(2) Nouveau cas: tout patient qui bénéficie de soins curatifs concernant un épisode de maladie aigue ou chronique, à l'occasion de sa première identification

(2) الحالة الجديدة : كل مريض مستفيد من علاجات استشفائية خاصة بمرحلة مرضية حادة أو مزمنة وذلك بمعابنته للمرة الأولى

11 - 24 Consultations curatives réalisées dans les formations sanitaires publiques (1) (2)

11 - 24 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية (1) (2)

Année 2011	الفحوص شبه طبية	الفحوص الطبية		سنة 2011
		Consultations médicales		
		منه : المختصة	المجموع	
		dont: spécialisées	Total	
Tadla - Azilal	1523002	12490	820420	تادلة - أزلال
Azilal	393135	1264	321282	أزلال
Béni Mellal	552115	4080	274146	بني ملال
Fquih Ben Saleh	577752	7146	224992	الفقيه بن صالح

Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

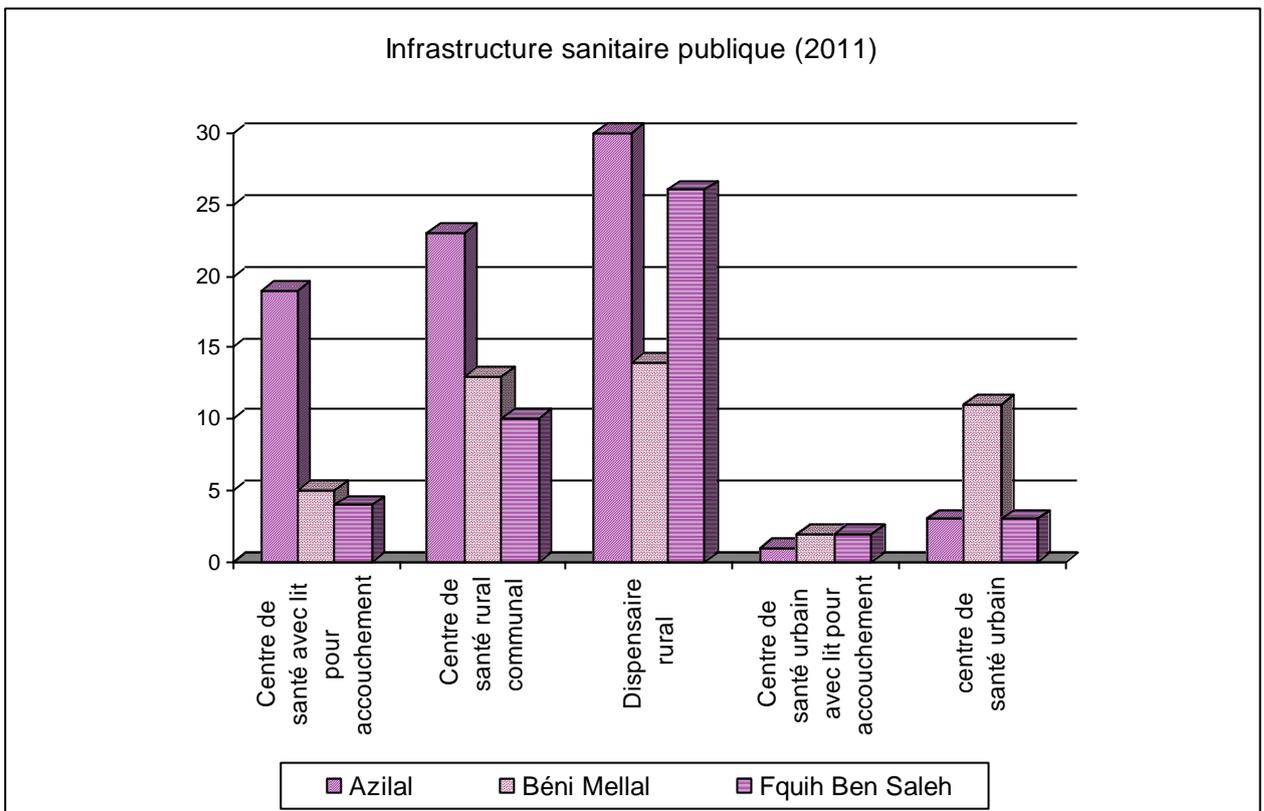
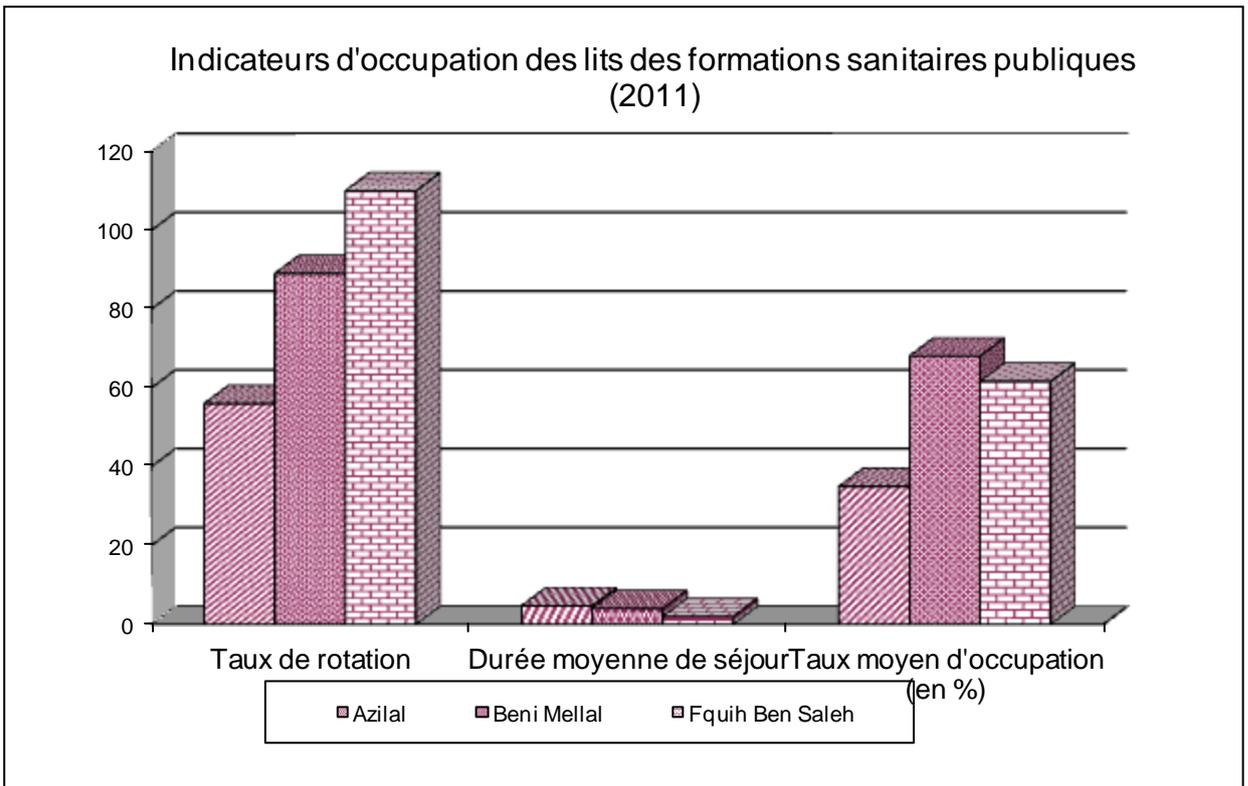
المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزلال

(1) Prestations dispensées au sein des formations de soins de santé de base des milieux urbain et rural

(1) خدمات ممنوحة من طرف الشبكة المتنقلة التي تشمل المستوصفات القروية، المراكز الصحية.

(2) Ancien cas : tout patient qui bénéficie de soins curatifs concernant un épisode de maladie aigue ou chronique, à l'occasion d'une prise en charge. Cette prise en charge est postérieure à celle qui a permis son identification.

(2) الحالات القديمة كل مريض مستفيد من علاجات استشفائية خاصة بمرحلة مرضية حادة أو مزمنة مع التكفل بحالته المرضية الموالية التي تمت فيها معابنته للمرة الأولى



Source : Direction Régionale de la Santé de Tadla Azilal

المصدر: المديرية الجهوية للصحة لتادلة أزليلال

CHAPITRE XII

EMPLOI

الفصل الثاني عشر

التشغيل

Depuis 1995, la Direction de la Statistique a entamé une nouvelle série d'enquêtes sur la population et l'emploi. Les résultats de ces

enquêtes font l'objet de publications spéciales.

Définitions :

❖ **Population active :** Elle comprend toutes les personnes constituant la main-d'œuvre disponible pour la production de biens et services. Cette population se compose de la population active occupée et de la population active en chômage :

❖ **Population active occupée :** est considérée comme active occupée toute personne âgée de 7 ans et plus, qui dispose d'un « travail » au moment de l'enquête. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers ;

❖ **Population active en chômage :** est considérée comme active en chômage, toute personne âgée de 15 ans et plus, qui ne dispose pas d'un « travail » au moment de l'enquête et qui est à la recherche d'un emploi.

❖ **Population inactive :** est considérée comme inactive, toute personne, quel que soit son âge, qui ne dispose pas d'un travail au moment de l'enquête et qui n'est pas à la recherche d'un emploi ;

❖ **Taux d'activité :** c'est l'un des principaux indicateurs du niveau d'activité. Il indique la part de la population qui participe ou cherche à participer à la production des biens et services dans la population totale du pays.

$$\text{Taux d'activité (en \%)} = \frac{\text{Population active}}{\text{Population totale}} \times 100$$

❖ **Taux de chômage :** il renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, mais qui cherche un travail, parmi la population en âge d'activité.

$$\text{Taux de chômage (en \%)} = \frac{\text{Population en chômage}}{\text{Population active (15 ans et plus)}} \times 100$$

منذ 1995، شرعت مديرية الإحصاء في إنجاز مجموعة من البحوث الميدانية تهم السكان والتشغيل. نتائج هذه البحوث تعرض في نشرات خاصة.

تعريف :

● **السكان النشيطون :** هم ما يسلح عليهم باليد العاملة المتوفرة؛ أي كل شخص قادر على إنتاج سلع أو خدمات. وينقسم هؤلاء السكان إلى : النشيطين المشغولين و النشيطين العاطلين؛

● **السكان النشيطون المشغولون :** يعتبر نشيطاً مشغلاً كل شخص يبلغ سنه 7 سنوات أو أكثر و يتوفر على عمل أثناء فترة البحث أو تغيب عنه بصفة مؤقتة. هذا التعريف شامل بحيث يضم جميع أصناف الشغل؛ بما في ذلك العمل الموسمي والعمل غير المنتظم؛

● **السكان النشيطون العاطلين :** هم الأشخاص الذين لا يقل سنهم عن 15 سنة و صرحوا خلال فترة البحث أنهم لا يتوفرون على عمل و لكنهم يبحثون عن شغل؛

● **السكان غير النشيطون :** تضم كل الأشخاص، مهما كان سنهم، الذين صرحوا خلال فترة البحث أنهم لا يتوفرون على عمل و لا يبحثون عن شغل.

● **معدل النشاط :** و هو النسبة المئوية للسكان النشيطين على مجموع السكان

$$\text{معدل النشاط (ب \%)} = \frac{\text{السكان النشيطين}}{\text{مجموع السكان}} \times 100$$

● **معدل البطالة :** و هو النسبة المئوية للنشيطين العاطلين على مجموع السكان النشيطين :

$$\text{معدل البطالة (ب \%)} = \frac{\text{السكان العاطلون}}{\text{السكان النشيطون (15 سنة فما فوق)}} \times 100$$

12 - 1 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe (en %) : Ensemble (1)

12 - 1 معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس بالنسبة المئوية : المجموع (1)

Année 2011	ذكور + إناث	إناث	ذكور	سنة 2011
	Masculin + Féminin	Féminin	Masculin	
Taux d'activité	48,1	27,0	74,0	معدل النشاط
Tadla - Azilal	48,1	27,0	74,0	تادلة - أزىلال
Taux de chômage	7,1	9,0	6,3	معدل البطالة
Tadla - Azilal	7,1	9,0	6,3	تادلة - أزىلال

Source : Direction de la Statistique
(1) Population âgée de 15 ans et plus

المصدر : مديرية الإحصاء
(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

12 - 2 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe en % : milieu urbain

12 - 2 معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس بالنسبة المئوية : الوسط الحضري (1)

Année 2011	ذكور + إناث	إناث	ذكور	سنة 2011
	Masculin + Féminin	Féminin	Masculin	
Taux d'activité	40,0	17,1	69,1	معدل النشاط
Tadla - Azilal	40,0	17,1	69,1	تادلة - أزىلال
Taux de chômage	13,1	25,3	9,2	معدل البطالة
Tadla - Azilal	13,1	25,3	9,2	تادلة - أزىلال

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

(1) Population âgée de 15 ans et plus

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

12 - 3 Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe en % : milieu rural (1)

12 - 3 معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس بالنسبة المئوية : الوسط القروي (1)

Année 2011	ذكور + إناث	إناث	ذكور	سنة 2011
	Masculin + Féminin	Féminin	Masculin	
Taux d'activité	53,8	34,1	77,4	معدل النشاط
Tadla - Azilal	53,8	34,1	77,4	تادلة - أزىلال
Taux de chômage	4,1	3,1	4,6	معدل البطالة
Tadla - Azilal	4,1	3,1	4,6	تادلة - أزىلال

Source : Direction de la Statistique
(1) Population âgée de 15 ans e

المصدر : مديرية الإحصاء
(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

12 - 4 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (en %) : Ensemble(1)

12 - 4 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (ب%) : المجموع (1)

Provinces	معدل البطالة		معدل النشاط		الأقاليم
	Taux de chômage		Taux d'activité		
	2011	2010	2011	2010	
Tadla - Azilal	7,1	6,2	48,1	50,6	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	8,1	7,3	48,7	51,7	بني ملال
Azilal	4,6	3,3	46,6	47,9	أزيلال

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 5 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (en %) : Milieu urbain

12 - 5 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (ب%) : الوسط الحضري

	معدل البطالة		معدل النشاط		
	Taux de chômage		Taux d'activité		
	2011	2010	2011	2010	
Tadla - Azilal	13,1	11,3	40,0	41,8	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	13,1	11,5	40,7	42,7	بني ملال
Azilal	13	10,1	35,5	37,0	أزيلال

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 6 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (en %) : Milieu rural

12 - 6 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (ب%) : الوسط القروي

	معدل البطالة		معدل النشاط		
	Taux de chômage		Taux d'activité		
	2011	2010	2011	2010	
Tadla - Azilal	4,1	3,7	53,8	56,6	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	4,6	4,5	56,1	60,2	بني ملال
Azilal	2,9	2,0	49,7	50,9	أزيلال

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 7 Population de la région âgée de 15 ans et plus selon le type d'activité et le milieu

12 - 7 سكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب نوع النشاط والوسط

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
Actifs occupés	150203	319902	470105	نشطون مشغولون
chômeurs	22554	13578	36132	عاطلون
inactifs	259453	286707	546160	غير نشيطون
Total	432210	620187	1052397	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 8 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu

12 - 8 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الجنس والوسط

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
Masculin	69,1	77,4	74,0	ذكور
Féminin	17,1	34,1	27,0	إناث
Total	40,0	53,8	48,1	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 9 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon l'âge et le milieu

12 - 9 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب العمر والوسط

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
15 – 24 ans	29,0	39,7	35,8	15 - 24 سنة
25 – 34 ans	48,9	59,1	55,0	25 - 34 سنة
35 – 44 ans	54,5	68,8	62,1	35 - 44 سنة
45 ans et plus	34,0	56,1	46,8	45 سنة فما فوق
Total	40,0	53,8	48,1	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 10 Taux d'activité de la population de la région âgée de 15 ans et plus selon le niveau du diplôme et le milieu

10 - 12 معدل النشاط لسكان الجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب مستوى الدبلوم والوسط

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
Sans diplôme	35,1	55,1	48,2	بدون دبلوم
Niveau moyen	39,0	47,2	42,8	مستوى متوسط
Niveau supérieur	75,6	68,0	74,0	مستوى عالي
Total	40,0	53,8	48,1	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 11 Population active en chômage de la région âgée de 15 ans et plus selon le niveau du diplôme et le milieu

11 - 12 السكان العاطلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب مستوى الدبلوم والوسط

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
Sans diplôme	6039	6743	12782	بدون دبلوم
Niveau moyen	7958	4277	12235	مستوى متوسط
Niveau supérieur	8557	2558	11115	مستوى عالي
Total	22554	13578	36132	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 12 Taux de chômage selon le sexe et le milieu dans la région

12 - 12 معدل البطالة حسب الجنس والوسط بالجهة

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
Masculin	9,2	4,6	6,3	ذكور
Féminin	25,3	3,1	9,0	إناث
Total	13,1	4,1	7,1	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 13 Taux de chômage selon l'âge et le milieu dans la région

13 - 12 معدل البطالة حسب العمر والوسط بالجهة

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
15 – 24 ans	24,6	6,6	11,9	15 - 24 سنة
25 – 34 ans	19,8	6,7	11,4	25 - 34 سنة
35 – 44 ans	8,3	2,5	4,9	35 - 44 سنة
45 ans et plus	4,1	1,5	2,3	45 سنة فما فوق
Total	13,1	4,1	7,1	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 14 Taux de chômage selon le niveau du diplôme et le milieu dans la région

14 - 12 معدل البطالة حسب مستوى الديبلوم والوسط بالجهة

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
Sans diplôme	6,7	2,5	3,6	بدون ديبلوم
Niveau moyen	14,9	7,6	11,1	مستوى متوسط
Niveau supérieur	29,2	35,7	30,5	مستوى عالي
Total	13,1	4,1	7,1	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 15 Population active occupée âgée de 15 ans et plus de la région selon l'âge et le milieu

15 - 12 السكان النشيطون المشتغلون بالجهة البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب العمر والوسط

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
15 – 24 ans	23659	69366	93025	15 - 24 سنة
25 – 34 ans	36286	75661	111947	25 - 34 سنة
35 – 44 ans	42254	63452	105706	35 - 44 سنة
45 ans et plus	48004	111423	159427	45 سنة فما فوق
Total	150203	319902	470105	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 16 Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le milieu dans la région

12 - 16 السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الجنس والوسط بالجهة

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
Masculin	119208	208121	327329	ذكور
Féminin	30995	111781	142776	إناث
Total	150203	319902	470105	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 17 Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon le secteur d'activité et le milieu dans la région

12- 17 السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب قطاع النشاط والوسط بالجهة

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
Agriculture, forêt et pêche	16867	250069	266936	الزراعة والغابة والصيد
Industrie	19860	12661	32521	الصناعة
B.T.P	21185	18847	4032	البناء والأشغال العمومية
Services	92085	38325	130410	الخدمات
Total	150203	319902	470105	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

12 - 18 Population active occupée âgée de 15 ans et plus selon le statut professionnel et le milieu dans la région

12 - 18 السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق حسب الوضعية المهنية والوسط بالجهة

Année 2011	حضري	قروي	مجموع	سنة 2011
	Urbain	Rural	Total	
Salariés	80570	64895	145465	مأجورين
Pour compte propre	57928	125268	183196	لحسابهم الخاص
Emploi non rémunéré	11705	129674	141379	عمل غير معوض عنه
Autres situations	-	65	65	حالات أخرى
Total	150203	319902	470105	مجموع

Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء

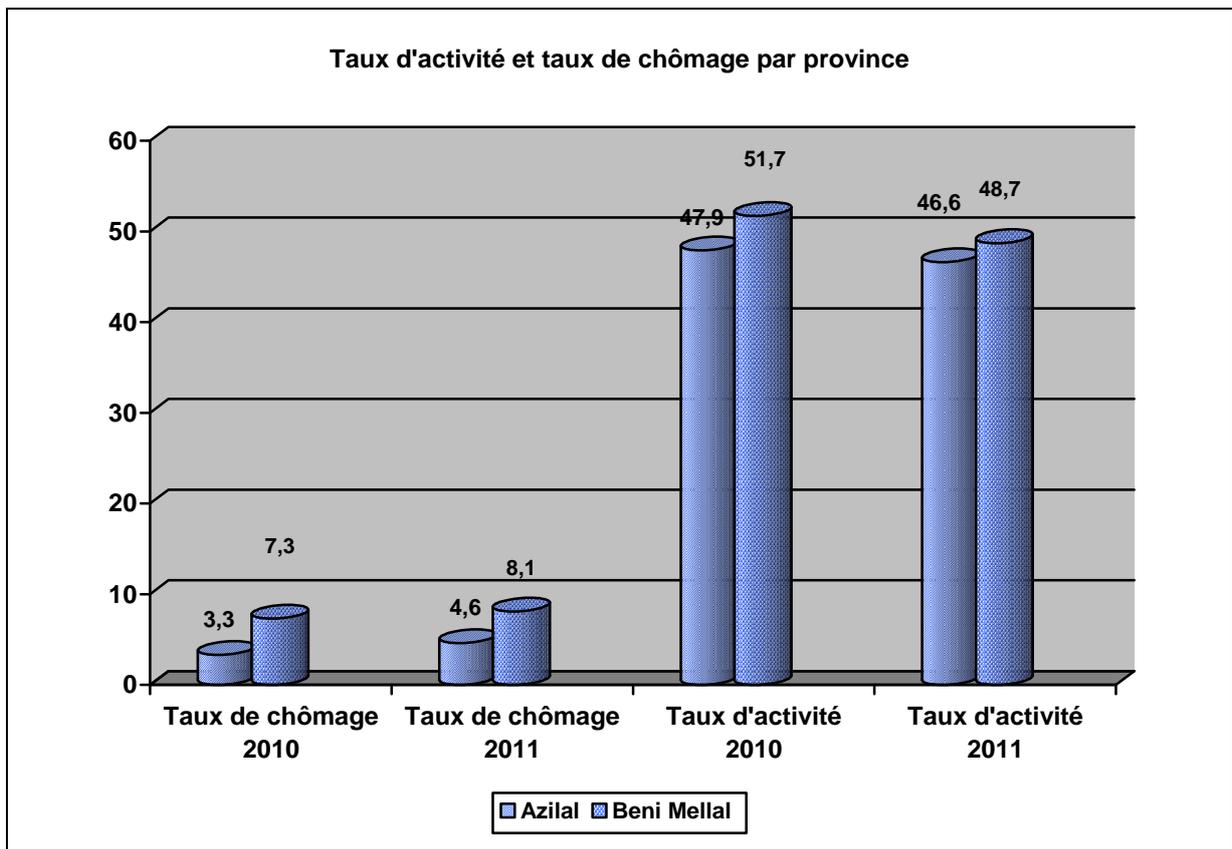
12 - 19 Personnel de l'Etat selon le sexe et la province dans la région

12 - 19 موظفو الدولة حسب الجنس و الإقليم بالجهة

Au 31-12- 2010	ذكور + إناث	إناث	ذكور	في 2010 - 12 - 31
	Masculin + Féminin	Féminin	Masculin	
Tadla - Azilal	19526	5794	13732	تادلة - أزيلال
Azilal	6537	1970	4567	أزيلال
Béni Mellal	12989	3824	9165	بني ملال

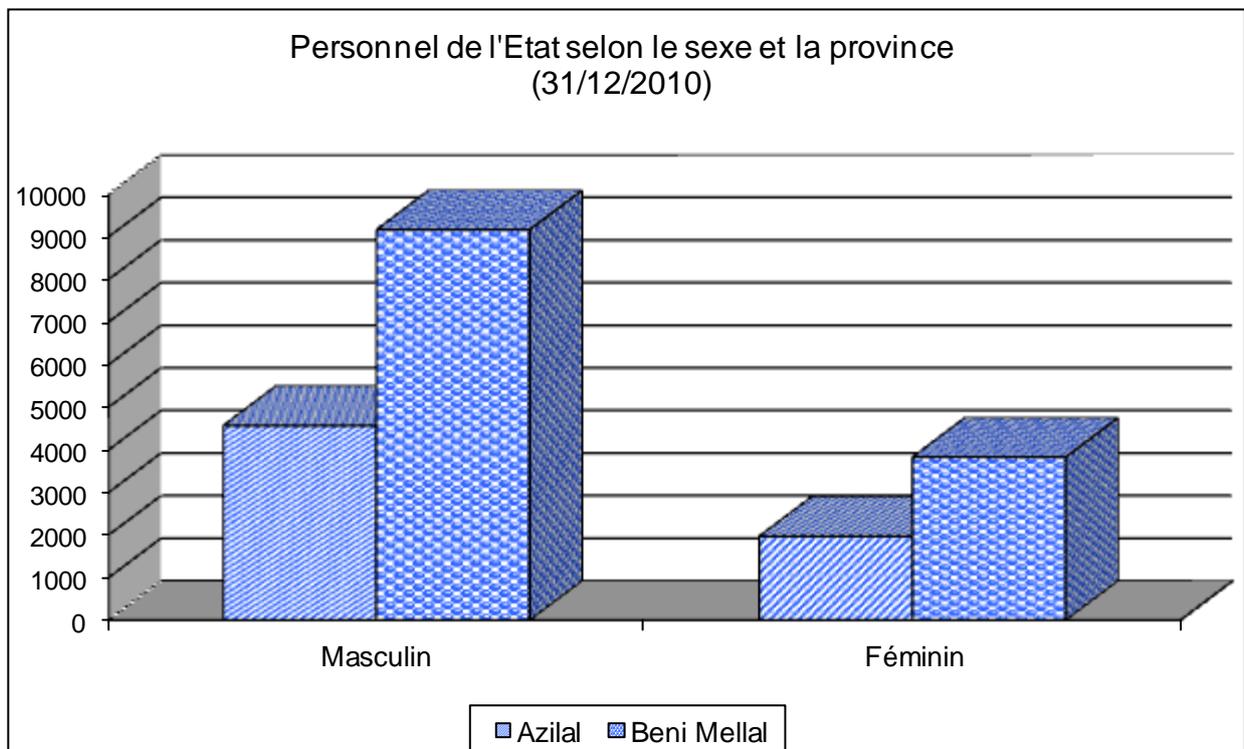
Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011



Source : Direction de la Statistique

المصدر : مديرية الإحصاء



Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011

CHAPITRE XIII

JUSTICE

الفصل الثالث عشر

العدل

Les différentes catégories de juridictions que l'on distingue au niveau de la région de Tadla-Azilal sont :

- ❖ La cour d'appel ;
- ❖ Les tribunaux de première instance ;
- ❖ Les juridictions communales et arrondissements.

Les informations sur les activités de ces établissements sont produites par la Division des Méthodes Statistiques et Informatiques qui relève du Ministère de la Justice.

المؤسسات القضائية المتواجدة بجهة تادلة –
أزيلال يمكن تصنيفها كما يلي :

- محكمة الاستئناف؛
- المحاكم الابتدائية؛
- المراكز القضائية التابعة للمقاطعات.

المعلومات حول أنشطة هذه المؤسسات ينتجها
قسم المناهج الإحصائية والمعلوماتية التابعة لوزارة
العدل.

13 - 1 Répartition des experts et interprètes agréés auprès des tribunaux selon le cour d'appel et le sexe

13 - 1 توزيع الخبراء القضائيين والتراجمة المقبولين لدى المحاكم حسب محكمة الإستئناف والجنس

Année 2011 Cour d'appel	التراجمة			الخبراء القضائيين			سنة 2011 محكمة الإستئناف
	Interprètes			Experts			
	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	
	Total	Féminin	Masculin	Total	Féminin	Masculin	
Béni Mellal	4	1	3	64	1	63	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

13 - 2 Répartition des copistes selon les cours d'appel et le sexe

13 - 2 توزيع النساخ حسب محاكم الإستئناف والجنس

Année 2011 Cour d'appel	المجموع	إناث	ذكور	سنة 2011 محكمة الإستئناف
	Total	Féminin	Masculin	
Béni Mellal	35	7	28	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

13 - 3 Effectif des notaires selon le cour d'appel

13 - 3 عدد الموثقين حسب محكمة الإستئناف

Cour d'Appel	2011	2010	2009*	2008*	محكمة الإستئناف
Béni Mellal	11	9	9	7	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

* : Annuaire Statistique du Maroc 2009 et 2010

* : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2009 و 2010

13 - 4 Répartition des adouls selon le cours d'appel

13 - 4 توزيع العدول حسب محكمة الإستئناف

Cour d'Appel	2011	2010	2009*	2008*	محكمة الإستئناف
Béni Mellal	131	129	146	146	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

* : Annuaire Statistique du Maroc 2009 et 2010

* : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2009 و 2010

13 - 5 Répartition des huissiers selon le cour d'appel et le sexe

13 - 5 توزيع المفوضين القضائيين حسب محكمة الاستئناف والجنس

Année 2011 Cour d'appel	مجموع	إناث	ذكور	سنة 2011 محكمة الاستئناف
	Total	Féminin	Masculin	
Béni Mellal	44	3	41	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الاستئناف ببني ملال

13 - 6 Répartition des avocats selon le cour d'appel et le sexe

13 - 6 توزيع المحامون حسب محكمة الاستئناف والجنس

Année 2011 Cour d'appel	المحامون المتمرنون			المحامون الرسميون			سنة 2011 محكمة الاستئناف
	Avocats stagiaires			Avocats titulaires			
	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	
	Total	Féminin	Masculin	Total	Féminin	Masculin	
Béni Mellal	20	5	15	220	23	197	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الاستئناف ببني ملال

13 - 7 Activités du cour d'appel (nombre d'affaires)

13 - 7 أنشطة محكمة الاستئناف (عدد القضايا)

Année 2011	المجموع Total			الجنحي Pénal			المدني Civil			سنة 2011
	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	
	I	J	E	I	J	E	I	J	E	
Béni Mellal	4189	10991	11082	2822	8655	8632	1367	2336	2450	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الاستئناف ببني ملال

E : affaires enregistrées J : affaires jugées I : affaires en instance

13 - 8 Activités des tribunaux d'arrondissements rattachés aux T.P.I. selon le ressort de cour d'appel (nombre d'affaires) (1)

13 - 8 أنشطة محاكم المقاطعات التابعة للمحاكم الابتدائية حسب الدائرة الإستئنافية (عدد القضايا) (1)

Année 2011	المجموع Total			الجنحي Pénal			المدني Civil			سنة 2011
	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	
	I	J	E	I	J	E	I	J	E	
Béni Mellal	790	984	921	669	825	754	121	159	167	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

E : affaires enregistrées J : affaires jugées I : affaires en instance

(1) Non compris les activités des tribunaux communaux

(1) لاتضم نشاط محاكم الجماعات

13 - 9 Activités des centres judiciaires selon le ressort des cours d'appel (nombre d'affaires) (1)

13 - 9 أنشطة المراكز القضائية حسب الدوائر الاستئنافية (عدد القضايا) (1)

Année 2011	المجموع Total			الجنحي Pénal			المدني Civil			سنة 2011
	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	
	I	J	E	I	J	E	I	J	E	
Béni Mellal	3508	18158	18580	1040	2311	2633	2468	15847	15947	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

E : affaires enregistrées J : affaires jugées I : affaires en instance

(1) Englobe l'activité des arrondissements

(1) يشمل نشاط المقاطعات

13 - 10 Activités des arrondissements rattachés aux C.J. selon le ressort des cours d'appel (nombre d'affaires) (1)

13 - 10 أنشطة المقاطعات التابعة للمراكز القضائية حسب الدوائر الاستئنافية (عدد القضايا) (1)

Année 2011	المجموع Total			الجنحي Pénal			المدني Civil			سنة 2011
	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	
	I	J	E	I	J	E	I	J	E	
Béni Mellal	203	287	368	177	161	257	26	126	111	بني ملال

Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

E : affaires enregistrées J : affaires jugées I : affaires en instance

(1) Non compris les activités des tribunaux communaux

(1) لا تضم نشاط محاكم الجماعات

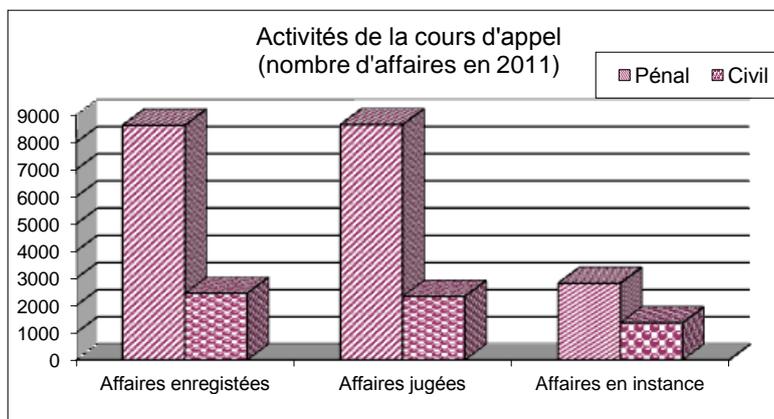
13 - 11 Effectif des mineurs placés au cours de l'année dans les établissements de sauvegarde de l'enfance

11 - 13 عدد الأحداث المودعين خلال السنة بمؤسسات حماية الطفولة

	Type d'établissement	2010	2009	2008	2007	2006	نوع المؤسسة	
Béni Mellal	C.O.R à Fquih Ben Salah	199	235	192	181	241	م.م.إ.ت. بالفقيه بن صالح	بني ملال

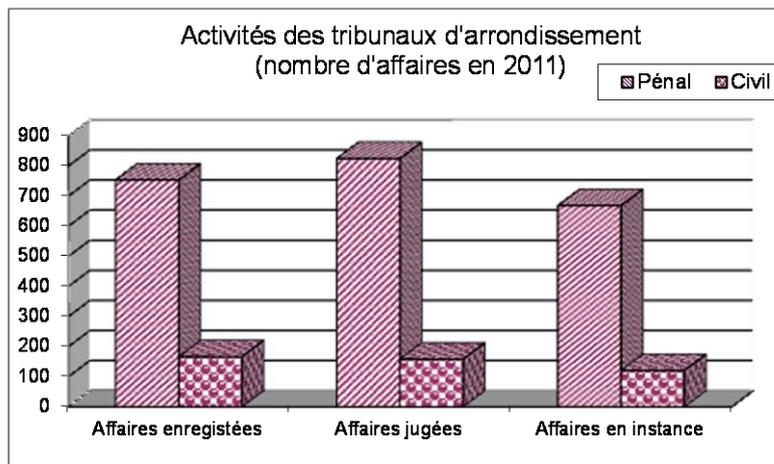
Source : Annuaire Statistique du Maroc 2011
C.O.R : Centre d'Observation et de Rééducation

المصدر : النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011
م.م.إ.ت. : مركز الملاحظة وإعادة التربية



Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال



Source : Cour d'appel de Béni Mellal

المصدر : محكمة الإستئناف ببني ملال

CHAPITRE XIV

ACTIVITES CULTURELLES LOISIRS ET ENTRAIDE NATIONALE

الفصل الرابع عشر

الأنشطة الثقافية والترفيه والتعاون الوطني

Ce chapitre contient des informations se rapportant aux secteurs suivants :

- Activité des foyers féminins
- Activité des jardins d'enfants
- Activité des maisons des jeunes
- Centres d'accueil
- Participants aux colonies de vacances
- Clubs sportifs
- Infrastructure sportive

Le Ministère de la jeunesse et du sport est la principale source pour ce genre d'informations.

ENTRAIDE NATIONALE

Statut :

Créée, d'abord, sous forme d'établissement privé à caractère social par le dahir n° 1-57-099 du 27 avril 1957, l'Entraide Nationale a, ensuite, été suivant décret n° 2-71-625 du 28 février 1972, érigée en Etablissement Public doté de la personnalité civile et de l'autonomie financière, statut qu'elle conserve à ce jour.

L'Entraide Nationale est actuellement placé sous la tutelle du Ministère du Développement social, de la famille et de la Solidarité.

Missions :

L'Entraide Nationale a pour missions l'aide et l'assistance sous toutes formes aux populations démunies et de concourir à la promotion familiale et sociale.

Elle contrôle les œuvres privées d'assistance et de bienfaisance qu'elle subventionne.

Elle peut être consultée sur l'opportunité de la création de toute œuvre publique à caractère social ou charitable ainsi que sur les mesures générales ou particulières intéressant la solidarité et l'entraide.

Elle effectue la collecte, le stockage, la répartition et la distribution des dons et subventions dans le cadre des missions qui lui sont dévolues.

Elle contribue à la formation des agents affectés aux œuvres qu'elle contrôle.

Ychtoyi hza fvsal ʕali mʕlomat thm aljwānb
alṭāliya :

- نشاط الأندية النسوية
- نشاط رياض الأطفال
- نشاط دور الشباب
- مراكز الإستقبال
- المشاركون في المخيمات الصيفية والبعثات المنظمة بداخل وخارج الوطن
- الأندية الرياضية
- التجهيزات الرياضية

تعتبر وزارة الشباب و الرياضة المصدر الأساسي بالنسبة لهذا النوع من المعلومات.

التعاون الوطني

التأسيس :

تكون التعاون الوطني أول الأمر على شكل مؤسسة خاصة ذات طابع اجتماعي بفضل الظهير رقم 1- 57-099 بتاريخ 27 أبريل 1957، بعد ذلك صدر ظهير آخر رقم 2-71-625 بتاريخ 28 فبراير 1972 الذي نص على كون التعاون الوطني مؤسسة عمومية ذات شخصية معنوية واستقلالية مالية.

والجدير بالإشارة أن هذا القطاع تابع لوصاية وزارة التنمية الاجتماعية والأسرة والتضامن.

الإختصاصات

تتجلى المهام الأساسية لإدارة التعاون الوطني في :

- مساعدة الساكنة الفقيرة والمساهمة في تطوير العائلة والمجتمع؛
- يراقب الأعمال الخاصة والمشاريع بهذه المساعدة؛
- يمكن استشارته، طبقاً للحالات، في كل ما يخص خلق أية مبادرة وعمل اجتماعي أو إحصائي وكذا بخصوص الإجراءات الخاصة المرتبطة بالتضامن والتعاون؛
- يقوم بجمع وتخزين وتوزيع التبرعات والمساعدات في إطار المهام المنوطة به؛
- يساهم في تكوين الأطر والأعوان المكلفين بتسيير المؤسسات التي يراقبها؛

• يمكن للتعاون الوطني بدون رخصة استثنائية، أن يقوم ببناء للتبرع والتضامن الاجتماعي.

Les statistiques concernées par la collecte sont les activités des centres d'éducation et de formation, des centres de formation professionnelle, des associations de bienfaisance, des jardins d'enfants, des centres pour handicapés et des coopératives Youssoufia des paralytiques et Organisations Alaouites pour la protection des mal-voyants.

تهم الإحصائيات المجمعّة والواردة في الجزء الثاني من هذا الفصل أنشطة مراكز التربية والتكوين ومراكز التكوين المهني والجمعيات الخيرية ورياض الأطفال ومراكز المعاقين والتعاونيات اليوسفية للمشلولين والمنظمات العلوية لرعاية المكفوفين وضعاف البصر.

14 - 1 Foyers féminins

14 - 1 الأندية النسوية

Année 2010	عدد المستفيدات		المربيات (1)	عدد الأندية	سنة 2011
	الأنشطة الإشعاعية + و.م	الأنشطة العادية (2)			
	Nombre de bénéficiaires		Jardinières d'enfants (1)	Nombre de foyers	
	Activités de rayonnement+UM	Activités Normales (2)			
Tadla - Azilal	9075	2868	25	20	تادلة - أزلال
Azilal	8335	2500	9	9	أزلال
Béni Mellal	540	252	16	7	بني ملال
Fquih Ben Saleh	200	116	0	4	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de jeunesse et du Sport

المصدر : النيابة الإقليمية للشباب و الرياضة

(1) Titulaires et auxiliaires

(1) مرسومون ومساعدون

(2) Initiation professionnelle, alphabétisation, coopératives, micro-projet

(2) الاستئناس المهني، محور الأمية، التعاونيات والمشاريع الصغرى

UM : Unités mobiles d'alphabétisation et de formation

و.م : وحدات متنقلة لمحو الأمية والتكوين

14 - 2 Activités des jardins d'enfants (1)

14 - 2 أنشطة رياض الأطفال (1)

Année 2010	عدد المستفيدين		المربيات	عدد المؤسسات	سنة 2011
	الأنشطة التربوية الإشعاعية (2)	الأنشطة المؤسساتية			
	Nombre de bénéficiaires		Jardinières d'enfants	Nombre d'établissements	
	Activités éducatives de rayonnement (2)	Activités institutionnelles			
Tadla - Azilal	2321	1375	26	18	تادلة - أزلال
Azilal	621	482	9	9	أزلال
Béni Mellal	1700	803	17	6	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	90	0	3	الفقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de la jeunesse et du Sport

المصدر : النيابة الإقليمية للشباب و الرياضة

(1) il s'agit uniquement des jardins d'enfants sous tutelle du Département des Sports

(1) يخص فقط رياض الأطفال التابعين لقطاع الرياضة

(2) il s'agit des activités éducatives non institutionnelles et comprend aussi des bénéficiaires des activités de et d'initiation à la scolarité destinés aux enfants de 4 à 6 ans par le moyen des unités mobiles

(2) يتعلق الأمر بالأنشطة التربوية الغير المؤسساتية

ويضم كذلك المستفيدين من أنشطة الوحدات المتنقلة للأطفال في سن التمدرس البالغين 4 و6 سنوات

14 - 3 أنشطة دور الشباب

14 - 3 Activités des maisons des jeunes

Année 2010	عدد المشاركين			عدد المؤسسات	سنة 2011
	المجموع	الأنشطة العادية	الأنشطة الإشعاعية		
		Nombre de participants				Nombre d'établissements
	Total	Activités normales	Activités de rayonnement		
Tadla - Azilal	257037	132574	124463	25	تادلة - أزلال
Azilal	135017	54731	80286	10	أزلال
Béni Mellal	73400	51922	21478	11	بني ملال
Fquih Ben Saleh	48620	25921	22699	4	الفيقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de jeunesse et du Sport

المصدر : النيابة الإقليمية للشباب و الرياضة

14 - 4 Participants de la région aux colonies
de vacances (printemps) selon la province14 - 4 المشاركون بالجهة في المخيمات
الربيعية حسب الإقليم

Année 2011	المجموع Total	الأنشطة الربيعية الحضرية Activités Printemps Urbaines	الأنشطة الربيعية القارة Activités Printemps Permanentes	سنة 2011
Tadla - Azilal	770	-	770	تادلة - أزلال
Azilal	391	-	391	أزلال
Béni Mellal	379	-	379	بني ملال
Fquih Ben Saleh	-	-	-	الفيقيه بن صالح

Source : Délégations Provinciales de jeunesse et du Sport

المصدر : النيابة الإقليمية للشباب و الرياضة

14 - 5 Participants de la région aux colonies
de vacances urbaines (Activités été) selon la province

14 - 5 المشاركون بالجهة في المخيمات الصيفية
الحضرية حسب الإقليم

Année 2011	الأنشطة الصيفية					سنة 2011
	المجموع Total	القارة Permanentes	القرب القارة Permanentes De proximité	الحضرية Urbaines	القرب الحضرية Urbaines de Proximité	
Tadla - Azilal	4293	2493	-	1100	700	تادلة - أزيلال
Azilal	1500	400	-	1100	-	أزيلال
Béni Mellal	1977	1277	-	-	700	بني ملال
Fquih Ben Salah	816	816	-	-	-	الغقيه بن صالح

Source : Délégations provinciales de la jeunesse et du sport

المصدر: النيابة الإقليمية للشباب و الرياضة

14 - 6 Installations sportives selon la province

14 - 6 التجهيزات الرياضية حسب الإقليم

Année 2011	الكرة الطائرة	كرة اليد	كرة السلة	كرة القدم	سنة 2011
	Volley-Ball	Hand-Ball	Basket-Ball	Foot-Ball	
Tadla - Azilal	9	10	13	15	تادلة - أزيلال
Azilal	3	3	5	7	أزيلال
Béni Mellal	5	5	6	6	بني ملال
Fquih Ben Salah	1	2	2	2	الغقيه بن صالح

Source : Délégations provinciales de la jeunesse et du sport

المصدر : النيابة الإقليمية للشباب و الرياضة

14 - 7 Installations sportives selon la province

14 - 7 التجهيزات الرياضية حسب الإقليم

Année 2011	قاعة الرياضة	المسابح	العاب القوى	الكرة المستطيلة	سنة 2011
	Salle de Sport	Piscines	Stade de l'athlétisme	Stade de Rugby	
Tadla - Azilal	3	5	2	-	تادلة - أزيلال
Azilal	2	-	1	-	أزيلال
Béni Mellal	1	4	1	-	بني ملال
Fquih Ben Salah	-	1	-	-	الغقيه بن صالح

Source : Délégations provinciales de la jeunesse et du sport

المصدر : النيابة الإقليمية للشباب و الرياضة

14 - 8 Centres d'éducation et de formation

8 - 14 مراكز التعليم والتكوين

Année 2011	الموظفون	المستفيدون	المراكز	سنة 2011
	Encadrants	Bénéficiaires	Centres	
Tadla - Azilal	111	1893	50	تادلة - أزيلال
Azilal	43	616	29	أزيلال
Béni Mellal	51	1012	16	بني ملال
Fquih Ben Salah	17	265	5	الفيق بن صالح

Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale de la Région de Tadla Azilal

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني بجهة تادلة أزيلال

14 - 9 Associations de bienfaisances

14 - 9 الجمعيات الخيرية

Année 2011	الموظفون	المقيمون	الجمعيات الخيرية	سنة 2011
	Encadrants	Pensionnaires	AMB	
Tadla - Azilal	365	2487	37	تادلة - أزيلال
Azilal	142	1285	21	أزيلال
Béni Mellal	177	830	14	بني ملال
Fquih Ben Salah	46	372	2	الفيق بن صالح

Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale de la Région de Tadla Azilal

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني بجهة تادلة أزيلال

14 - 10 Jardins d'enfants

10 - 14 رياض الأطفال

Année 2011	الموظفون	المستفيدين	رياض الأطفال	سنة 2011
	Encadrants	Pensionnaires	Jardins d'enfants	
Tadla - Azilal	74	1957	55	تادلة - أزيلال
Azilal	46	1103	43	أزيلال
Béni Mellal	20	645	9	بني ملال
Fquih Ben Salah	8	209	3	الفتية بن صالح

Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale de la Région de Tadla Azilal

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني بجهة تادلة أزيلال

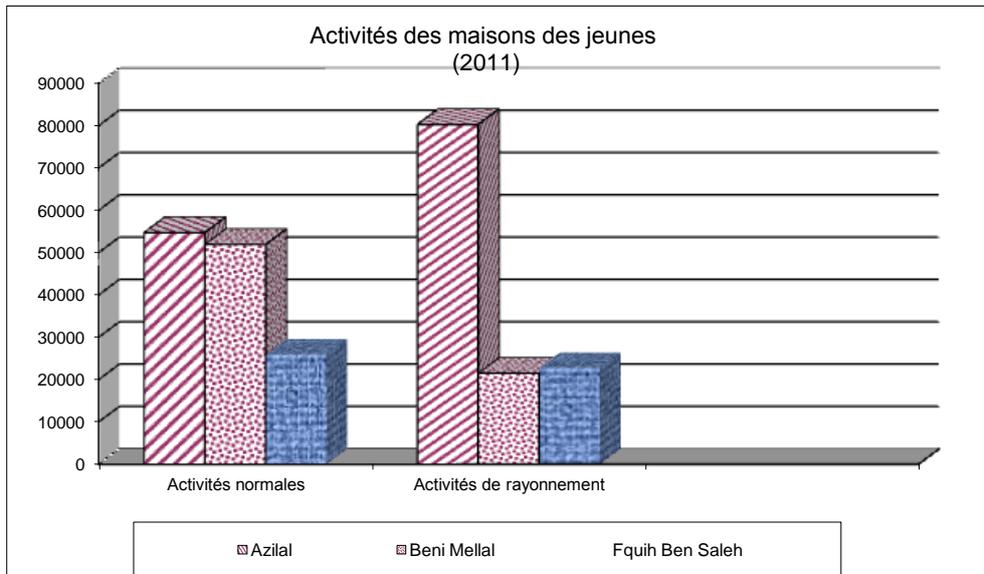
14 - 11 Coopératives Yousofia des paralytiques et Organisations Alaouites pour la protection des mal voyants

14 - 11 التعاونيات اليوسفية للمشلولين والمنظمات العلوية لحماية المكفوفين وضعف البصر

Année 2011	المستفيدين	عدد الجمعيات والتعاونيات	سنة 2011
	Bénéficiaires	Nombre d'associations Et de coopératives	
Tadla - Azilal	55	3	تادلة - أزيلال
Azilal	-	-	أزيلال
Béni Mellal	35	2	بني ملال
Fquih Ben Salah	20	1	الفتية بن صالح

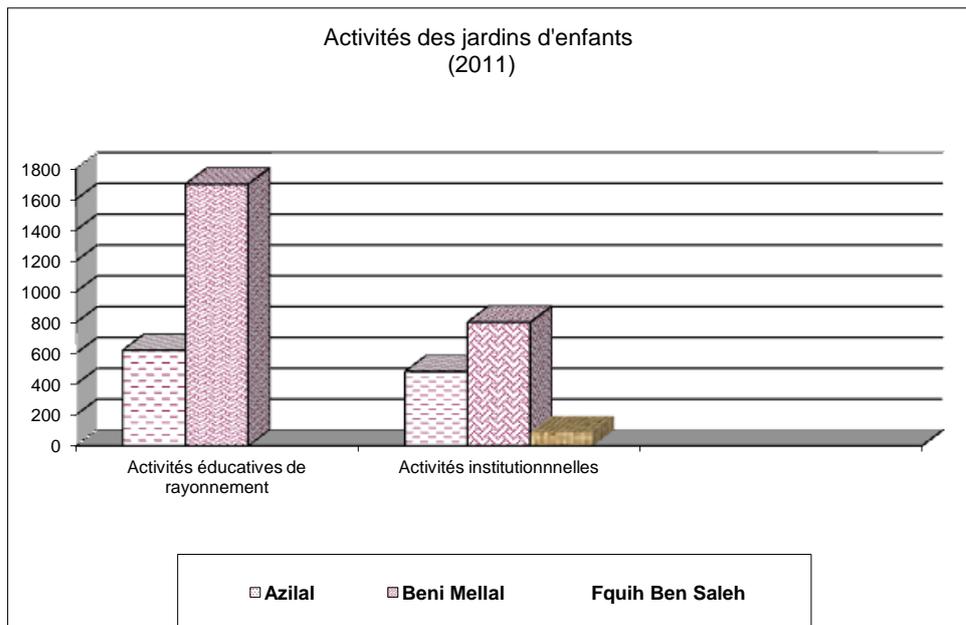
Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale de la Région de Tadla Azilal

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني بجهة تادلة أزيلال



Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale
De la Région de Tadla Azilal

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني
بجهة تادلة ازيلال



Source : Délégations Provinciales de l'Entraide Nationale

المصدر : المندوبيات الإقليمية للتعاون الوطني

CHAPITRE XV

PRIX

الفصل الخامس عشر

الأثمان

**15-1 Evolution de l'indice des prix
à la consommation par divisions
de produits : ville de Béni Mellal
478 Articles Base 100 : 2006**

**1-15 تطور الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الإستهلاك
بمدينة بني ملال حسب مجموعات المواد
478 مادة اساس 100 : 2006**

Divisions de produits	2009	2010	2011	أقسام المواد
Produits alimentaires				المواد الغذائية
01-Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	113,2	114,7	116	01- المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
02-Boissons alcoolisées et tabac	116,3	116,3	116,4	02- المشروبات الكحولية والتبغ
Produits non alimentaires				المواد غير الغذائية
03-Articles d'habillement et chaussures	104,1	104,2	105,2	03-الملابس والأحذية
04-Logements, eau, électricité et autres combustibles	102,3	103,1	103,5	04-السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
05-Meubles,articles de ménages et entretien courant du foyer	102,8	103,5	103,7	05-الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
06-Santé	100,1	99,7	99,7	06-الصحة
07-Transport	102,1	102,9	103,1	07-النقل
08-Communication	90,7	89,9	85	08-المواصلات
09-Loisirs et culture	87,9	86,7	85,3	09-الترفيه والثقافة
10-Enseignement	100,0	101,4	104,2	10-التعليم
11-Restaurants et hôtels	104,9	112,2	119,6	11-مطاعم وفنادق
12-Biens et services divers	108,7	112,2	115,4	12-مواد وخدمات أخرى
Indice général	105,6	108,1	108,9	الرقم الإستهلاكي العام

Source : Direction de la statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

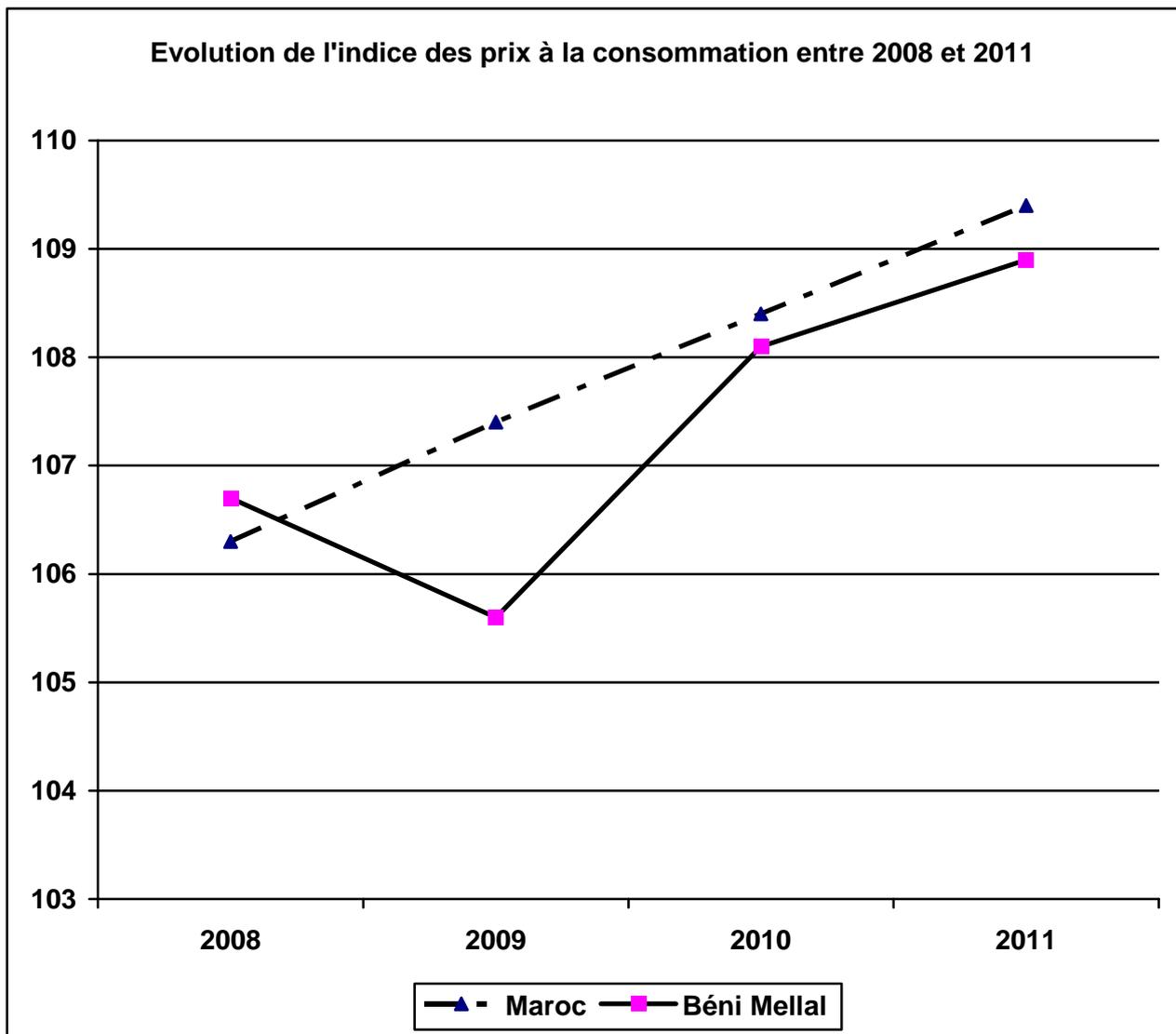
**15-2 Evolution de l'indice des prix
à la consommation au niveau
national par divisions de produits
478 Articles Base 100 : 2006**

**2-15 تطور الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الإستهلاك
على المستوى الوطني حسب مجموعات المواد
478 مادة أساس 100 : 2006**

Divisions de produits	2009	2010	2011	أقسام المواد
Produits alimentaires				المواد الغذائية
01-Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	113,3	114,7	116,3	01- المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
02-Boissons alcoolisées et tabac	108,2	108,3	108,3	02- المشروبات الكحولية والتبغ
Produits non alimentaires				المواد غير الغذائية
03-Articles d'habillement et chaussures	103,8	104,3	106,0	03- الملابس والأحذية
04-Logements ,eau, électricité et autres combustibles	103,8	104,3	104,8	04-السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
05-Meubles,articles de ménages et entretien courant du foyer	105,4	106,2	107,1	05-الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
06-Santé	101,9	102,8	103,1	06-الصحة
07-Transport	103,2	103,2	103,1	07-النقل
08-Communication	91,4	90,4	85,5	08-المواصلات
09-Loisirs et culture	97,8	97,1	96,4	09-الترفيه والثقافة
10-Enseignement	110,5	115	119,7	10-التعليم
11-Restaurants et hotels	106,6	109,2	111,1	11-مطاعم وفنادق
12-Biens et services divers	105,2	107	109,2	12-مواد وخدمات أخرى
Indice général	107,4	108,4	109,4	الرقم الإستهلاكي العام

Source : Direction de la statistique

المصدر: مديرية الإحصاء



Source : Direction de la statistique

المصدر: مديرية الإحصاء

Information non disponible	...	معطيات غير متوفرة
Résultat nul ou insignifiant	-	نتائج باطلة
Donnée provisoire ou insignifiant	*	معطيات مؤقتة أو مقدره
Donnée rectifiée	R _m	معطيات مصححة
Dirhams	Dh	درهم
Mètre carré	m ² م ²	متر مربع
Mètre cube	m ³ م ³	متر مكعب
Kilomètre	Km	كيلومتر
Kilomètre carré	Km ²	كيلومتر مربع
Kilo-watt heure	Kwh ك.و.س	كيلواط ساعة
Hectare	Ha	هكتار
Quintaux	Qx	قنطار
Tonne	T	طن



المندوبية السامية للتخطيط

HAUT-COMMISSARIAT AU PLAN